

**10-in-1**

**MEDION®**

**Universal Fernbedienung**

**Télécommande universelle 10 en 1**

**10 in 1 Remote Control**

**10-in-1 universele afstandsbediening**

**MEDION® LIFE® E74023 (MD 83709)**

---



**Bedienungsanleitung**

**Mode d'emploi**

**Instruction Manual**

**Handleiding**

# Inhaltsverzeichnis

DE

FR

EN

NL

<b>1.</b>	<b>Zu dieser Anleitung .....</b>	<b>5</b>
1.1.	In dieser Anleitung verwendete Symbole und Signalwörter.....	6
1.2.	Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	8
1.3.	Allgemeines .....	8
1.4.	Batteriehinweise.....	9
1.5.	Reinigung .....	10
<b>2.</b>	<b>Lieferumfang.....</b>	<b>11</b>
<b>3.</b>	<b>Geräteübersicht .....</b>	<b>12</b>
<b>4.</b>	<b>Inbetriebnahme .....</b>	<b>14</b>
4.1.	Batterien einsetzen .....	14
4.2.	Einstellungen nach Batteriewechsel.	14
<b>5.</b>	<b>Das Display.....</b>	<b>15</b>
5.1.	Übersicht.....	15
5.2.	Standardanzeigen im Display .....	15
<b>6.</b>	<b>In den Menüs navigieren.....</b>	<b>17</b>
6.1.	Vorgang abbrechen .....	19
6.2.	Uhrzeit und Datum einstellen.....	19
6.3.	Uhrzeit einstellen.....	19
6.4.	Datum einstellen.....	20
<b>7.</b>	<b>Hintergrundbeleuchtung.....</b>	<b>21</b>
7.1.	RESET .....	22
<b>8.</b>	<b>Gerätecodes programmieren .....</b>	<b>22</b>
8.1.	Gerätetypen und Codegruppen.....	23
8.2.	Programmiermöglichkeiten.....	24
8.3.	Programmiermodus aufrufen.....	25

8.4.	Gerätecode nach Code-Liste eingeben.....	27
8.5.	Manueller Code-Suchlauf.....	28
8.6.	Codesuche nach Handelsname.....	30
8.7.	Code-Identifizierung.....	32
<b>9.</b>	<b>Normaler Betrieb.....</b>	<b>32</b>
9.1.	Einzelgeräte bedienen.....	32
9.2.	SHIFT-Funktion.....	33
9.3.	Aufnahmen.....	34
9.4.	EPG – Elektronischer Programm Guide.....	34
9.5.	Kombi-Geräte bedienen.....	35
9.6.	Alles-Aus-Funktion.....	36
<b>10.</b>	<b>Timer einstellen.....</b>	<b>37</b>
10.1.	Sleeptimer TV.....	37
10.2.	Befehlstimer.....	38
<b>11.</b>	<b>Lernfunktion.....</b>	<b>41</b>
11.1.	Hinweise zur Lernfunktion.....	41
11.2.	Befehle programmieren.....	43
11.3.	Befehle löschen.....	44
<b>12.</b>	<b>Makros.....</b>	<b>45</b>
12.1.	Makros programmieren.....	46
12.2.	Makros ausführen.....	47
12.3.	Makros löschen.....	48
<b>13.</b>	<b>Universalfunktionen („Punch Through“). ..</b>	<b>49</b>
13.1.	Wiedergabefunktionen.....	49
13.2.	Lautstärke/Stummschaltung.....	50
<b>14.</b>	<b>Fehlerbehebung.....</b>	<b>54</b>

<b>15.</b>	<b>Entsorgung .....</b>	<b>55</b>
<b>16.</b>	<b>Technische Daten .....</b>	<b>56</b>

**DE**

**FR**

**EN**

**NL**



# 1. Zu dieser Anleitung



Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weiter geben, händigen Sie unbedingt auch diese Anleitung und die Garantiekarte aus.

DE



FR

EN

NL

## 1.1. In dieser Anleitung verwendete Symbole und Signalwörter

	<p><b>GEFAHR!</b> <i>Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!</i></p> <p><b>WARNUNG!</b> <i>Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!</i></p> <p><b>VORSICHT!</b> <i>Warnung vor möglichen mittleren und oder leichten Verletzungen!</i></p>
	<p><b>ACHTUNG!</b> <i>Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!</i></p>
	<p><b>HINWEIS!</b> Weiterführende Information für den Gebrauch des Geräts.</p>

	<p><b>HINWEIS!</b> Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!</p>
	<p><b>WARNUNG!</b> <i>Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!</i></p>
<p>•</p>	<p>Aufzählungspunkt / Information über Ereignisse während der Bedienung</p>
<p>▶</p>	<p>Auszuführende Handlungsanweisung</p>

DE

FR

EN

NL



## **1.2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von Ihnen Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

Unterhaltungselektronik

Betreiben Sie das Gerät weder bei extremer Hitze oder Kälte.

Das Gerät ist nicht für den Betrieb bei extremen Bedingungen geeignet.

Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet.

## **1.3. Allgemeines**

- Versuchen Sie nicht, die Fernbedienung selbst zu reparieren.
- Die Universal-Fernbedienung besitzt eine Infrarot-Diode der Laserklasse 1. Das Gerät ist mit einem Sicherheitssystem ausgerüstet, das das Austreten von gefährlichen Laserstrahlen während des normalen Gebrauchs verhindert. Um Augenverletzungen zu vermeiden, manipulieren oder beschädigen Sie niemals das Sicherheitssystem des Geräts.

- Setzen Sie Ihre Fernbedienung keinem Staub, starker Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser, hohen Temperaturen oder starken Erschütterungen aus.
- Halten Sie Verpackungs- und Schutzfolien von Kindern fern, es besteht Erstickungsgefahr.

## 1.4. Batteriehinweise

- Halten Sie Batterien von Kindern fern. Falls eine Batterie verschluckt wurde, suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Prüfen Sie vor dem Einlegen der Batterien, ob die Kontakte im Gerät und an den Batterien sauber sind, und reinigen Sie diese gegebenenfalls.
- Legen Sie grundsätzlich nur neue Batterien ein. Benutzen Sie nie alte und neue Batterien zusammen.
- Vermischen Sie die Batterietypen nicht.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die Polarität (+/-).
- **ACHTUNG!** Bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterien besteht Explosionsgefahr! Ersetzen Sie die Batterien nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ.
- Versuchen Sie niemals, Batterien wieder aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr!

- Lagern Sie Batterien an einem kühlen, trockenen Ort. Direkte starke Wärme kann die Batterien beschädigen. Setzen Sie das Gerät daher niemals übermäßiger Wärme wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen aus.
- Schließen Sie Batterien nicht kurz.
- Werfen Sie Batterien nicht in Feuer.
- Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus.
- Nehmen Sie erschöpfte oder bereits ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät und vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei Kontakt die betroffene Stellen mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen. Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie neue Batterien einlegen. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batteriesäure!
- Entfernen Sie auch leere Batterien aus dem Gerät.

## **1.5. Reinigung**

- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen oder leicht feuchten, fusselfreien Tuch. Benutzen Sie keine ätzenden oder aggressiven Reinigungsmittel.

### 1.5.1. Anwendungsumfang

Diese Universal-Fernbedienung verfügt über zehn Quellentasten und kann dadurch bis zu zehn normale Fernbedienungen ersetzen („10-in-1-Funktion“). Dies können Fernbedienungen für praktisch jede Art von ferngesteuerter Unterhaltungselektronik sein (vgl. auch die mitgelieferte Code-Liste).

Die Bezeichnungen „TV“, „VCR“, „DVD“, „CD“, „SAT“, „AUDIO“, „AUX1“, „AUX2“, „AUX3“, „DVB“ auf den Quellentasten dienen der Übersichtlichkeit. Mit Ausnahme der Taste TV können Sie jede Taste mit jedem Gerät belegen

(“Flex Mode“). Zur Einprogrammierung der Codes siehe „Gerätecodes programmieren“ auf Seite 22.

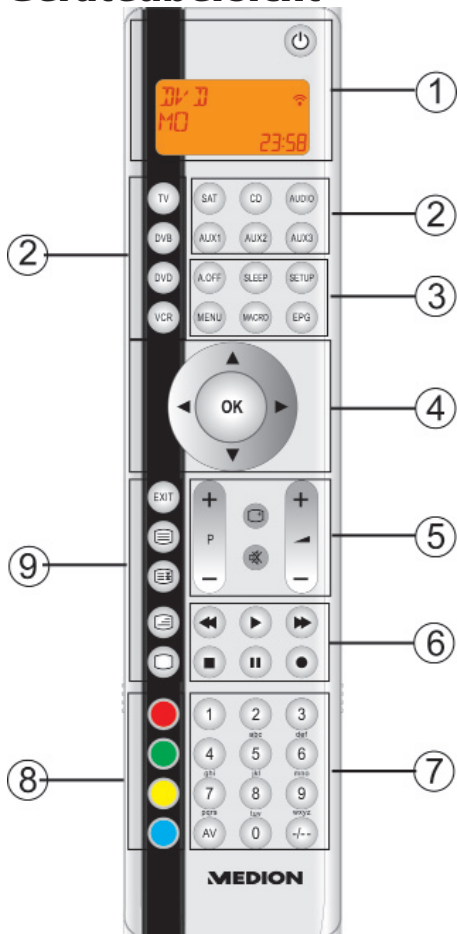
## 2. Lieferumfang






Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, auch die Folie auf dem Display.

Vergewissern Sie sich beim Auspacken, dass folgende Teile mitgeliefert wurden:

- 10 in 1 Universalfernbedienung
- 2 x Batterien AAA, 1,5V LR03
- Standfuß
- Code-Liste, Anleitung

### 3. Geräteübersicht



1	 Power / Display An / Aus
2	Quelltasten zur Auswahl des Gerätes
3	<b>A.OFF/SLEEP/SETUP / MENU/MACRO/EPG -TASTEN</b> (Electronic Program Guide): Elektronischer Program Guide
4	Pfeilrichtung: Oben, Unten, Links, Rechts Drücken: mit Ok bestätigen
5	P : Programmwahl ▲: Lautstärke einstellen  : Bildschirmeinblendungen  : Stummschaltung
6	Wiedergabe/Wiedergabe schnell zurück/ Aufnahme/Wiedergabe STOP/Wiedergabe PAUSE/ Wiedergabe schnell vor
7	Zifferntasten für die Codeeingabe und Programmwahl AV: Umschalten auf AV Betrieb Macro-Tasten
8	TOP-Videotext
9	EXIT: Menü verlassen  :Videotext an  :Videotext Halt  :Videotext/TV Mix  : Videotext aus

## 4. Inbetriebnahme

### 4.1. Batterien einsetzen

Sie benötigen 2 Microzellen LR03 „AAA“.

- ▶ Lösen Sie den Batteriefachdeckel, indem Sie ihn nach unten abziehen.
- ▶ Legen Sie die beiden Batterien unter Beachtung der Polarität +/- in das Fach ein.
- ▶ Setzen Sie die Abdeckung wieder auf.

### 4.2. Einstellungen nach Batteriewechsel

Wenn die Batterien richtig eingelegt sind, ist das Display eingeschaltet. Es zeigt den aktiven Modus („TV“), den Wochentag und die Uhrzeit.

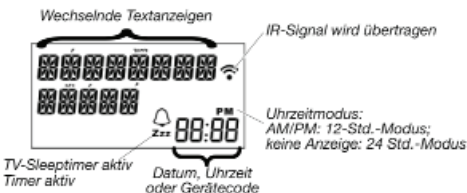
- ▶ Zum Einstellen von Uhrzeit und Datum lesen Sie bitte „Uhrzeit und Datum einstellen“ auf Seite 19.

Nach einem Neueinlegen der Batterien werden der Modus, die Uhrzeit, das Datum und die Hintergrundbeleuchtungszeit auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

Dagegen bleiben bereits einprogrammierte Codes sowie einprogrammierte Lernfunktionen und Makros nach einem Batteriewechsel erhalten.

## 5. Das Display

### 5.1. Übersicht



### 5.2. Standardanzeigen im Display

#### 5.2.1. Grunddisplay – Uhrzeit

Im Grunddisplay erscheint

- in der ersten Zeile der aktive Modus (Gerätetyp)
- in der zweiten Zeile der Wochentag
- in der dritten Zeile die Uhrzeit.

#### 5.2.2. Datum



Langes Drücken der Setup Taste öffnet das SETUP-Menü mit dem ersten Menü CODE SETUP.

Nach kurzem Drücken der Setup-Taste erscheint:

- in der ersten Zeile für die aktivierte SHIFT-Funktion(S);





Die meisten Tasten können mit zwei Funktionen belegt werden. Auf die zweite Funktion greifen Sie zu, indem Sie zunächst die SHIFT-Funktion aktivieren.

- in der dritten Zeile das Datum.

Zum Einstellen von Uhrzeit und Datum lesen Sie bitte „Uhrzeit und Datum einstellen“ auf Seite 19.

### **5.2.3. Modus bzw. Gerät wählen**

Mit einer Quellentaste wählen Sie den Modus bzw. das Gerät, das auf diese Quellentaste programmiert wurde. Im Display erscheint:

- in der ersten Zeile die Bezeichnung der entsprechenden Quellentaste;
- in der dritten Zeile der einprogrammierte Code dieses Geräts.

Zum Einprogrammieren der Gerätecodes lesen Sie bitte „Gerätecodes programmieren“ auf Seite 22.

## 6. In den Menüs navigieren

- ▶ Um das Setup-Menü zu öffnen, halten Sie die Setup-Taste gedrückt, bis im Display der Eintrag **CODE EINST** erscheint.
- ▶ Wenn das Display **CODE EINST** zeigt, drücken Sie die Tasten ▼ oder ▲ wiederholt, um die weiteren Menüs aufzurufen:  
**CODE EINST / SYSTEM EINST /  
TIMER EINST / LERN EINST /  
MACROS / BEENDEN.**
- ▶ Um ein Menü zu öffnen, drücken Sie **OK**.
- ▶ Um zwischen den Untermenüs zu wählen, drücken Sie die Pfeilrichtungen ▼/▲.



~ 3 sec.

CODE  
EINST



CODE  
LISTE



SYSTEM-  
EINST

EINGABE  
CODE



TIMER  
EINST

SUCHE  
CODE



LERN  
EINST

CODE  
MARKF



MARKO



BEENDEN

- Um das Setup-Menü zu verlassen, drücken Sie die Taste **EXIT**.

## 6.1. Vorgang abbrechen

Wenn Sie einen Vorgang abbrechen möchten, warten Sie ca. 30 Sekunden. Das Setup-Menü schließt sich automatisch und es erscheint kurz die Anzeige

**FRIST ABLAUF.**

## 6.2. Uhrzeit und Datum einstellen

Das Grunddisplay zeigt in der untersten Zeile Wochentag und Uhrzeit.

Durch kurzes Drücken der **SETUP**-Taste erscheint in der unteren Zeile für ca. 30 Sekunden das Datum.

## 6.3. Uhrzeit einstellen

- ▶ Halten Sie die Setup-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die Anzeige **CODE EINST** erscheint.
- ▶ Drücken Sie die Taste ▼ oder ▲, um **SYSTEM EINST** aufzurufen.
- ▶ Bestätigen Sie mit **OK**. Es erscheint **LAUTST EINST.**
- ▶ Wählen Sie mit den Tasten ▼ oder ▲ **ZEIT EINST** und bestätigen Sie mit **OK**.

Der aktuelle Zeitmodus blinkt. Wählen Sie mit den Pfeilrichtungen ▼ oder ▲ den Zeitmodus **12** oder **24 ST** (ST = Stunden) und bestätigen Sie mit **OK** (siehe Ende des Abschnitts).

- ▶ Die Stundenanzeige blinkt. Wählen Sie mit den Pfeilrichtungen ▼ oder ▲ die Stunden und bestätigen Sie mit **OK**.

- ▶ Die Minutenanzeige blinkt. Wählen Sie mit den Pfeilrichtungen ▼ oder ▲ die Minuten und bestätigen Sie mit **OK**.
  - ▶ Die Quittierungsmeldung **ERFOLG** erscheint; das Display kehrt zum **CODE EINST** zurück.
- Falls Sie den Zeitmodus **12 ST** wählen, wird die Zeit mit den Zusätzen **AM** (Vormittagsstunden) bzw. **PM** (Nachmittagsstunden) angezeigt.

## 6.4. Datum einstellen

- ▶ Rufen Sie wie unter „Uhrzeit einstellen“ beschrieben das **SYSTEM EINST** auf.
- ▶ Bestätigen Sie mit **OK**. Es erscheint **LAUTST EINST**.
- ▶ Wählen Sie mit der Pfeilrichtung ▼ (zweimal) das **DATUM EINST** und bestätigen Sie mit **OK**.
- ▶ Das Jahr blinkt. Wählen Sie mit den Pfeilrichtungen ▼ oder ▲ das Jahr und bestätigen Sie mit **OK**.
- ▶ Der Monat blinkt. Wählen Sie mit den Pfeilrichtungen ▼ oder ▲ den Monat und bestätigen Sie mit **OK**.
- ▶ Der Tag („**DATUM**“) blinkt. Wählen Sie mit den Pfeilrichtungen ▼ oder ▲ den Tag und bestätigen Sie mit **OK**.
- ▶ Der Wochentag wird berechnet und automatisch eingestellt.
- ▶ Die Quittierungsmeldung **ERFOLG** erscheint; das Display kehrt zum **CODE EINST** zurück.

## 7. Hintergrundbeleuchtung

Bei jedem Tastendruck schaltet sich die Hintergrundbeleuchtung des Displays ein. In der Werkseinstellung bleibt die Beleuchtung für 10 Sekunden an. Sie können die Hintergrundbeleuchtung ausschalten oder bis auf 60 Sekunden verlängern.



Bitte beachten Sie, dass die Hintergrundbeleuchtung zusätzliche Batterieleistung benötigt.

- ▶ Halten Sie die Setup-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die Anzeige **CODE EINST** erscheint.
- ▶ Drücken Sie Taste ▼ oder ▲, um **SYSTEM EINST** aufzurufen.
- ▶ Bestätigen Sie mit **OK**. Es erscheint **LAUTST EINST**.
- ▶ Wählen Sie mit der Pfeilrichtung (dreimal) das **LICHT EINST** (Setup für die Hintergrundbeleuchtung) und bestätigen Sie mit **OK**.
- ▶ Die aktuell eingestellte Zeit blinkt (10 Sekunden in der Werkseinstellung). Wählen Sie mit den Pfeilrichtungen ▼ oder ▲ in Fünf-Sekunden-Schritten die gewünschte Zeitspanne. Um die Hintergrundbeleuchtung auszuschalten, wählen Sie "00" Sekunden. Bestätigen Sie mit **OK**.
- ▶ Die Quittierungsmeldung **ERFOLG** erscheint; das Display kehrt zum **CODE EINST** zurück.

## 7.1. RESET

Mit einem Reset setzen Sie alle Einstellungen des Geräts auf die Werkseinstellungen zurück. Einprogrammierte Codes, Lernfunktionen, Makros werden also gelöscht.

- ▶ Halten Sie die Setup-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die Anzeige **CODE EINST** erscheint.
- ▶ Drücken Sie Taste ▼ oder ▲, um **SYSTEM EINST** aufzurufen.
- ▶ Bestätigen Sie mit **OK**. Es erscheint **LAUTST EINST**.
- ▶ Wählen Sie mit der Pfeilrichtung ▼ (sechs mal) **RESET EINST** und bestätigen Sie mit **OK**.
- ▶ Es erscheint die Meldung **MIT OK BEST**. Bestätigen Sie mit **OK**, um das Reset durchzuführen.
- ▶ Während die Werkseinstellungen wieder hergestellt werden, erscheint **WARTEN** im Display.

## 8. Gerätecodes programmieren

Sie müssen einen vierstelligen Gerätecode für jedes Gerät, das Sie mit der Universal-Fernbedienung bedienen möchten, auf eine Quellentaste (TV, VCR, DVD, CD, AUDIO, SAT, AUX1, AUX2, AUX3 oder DVB) programmieren. Dabei dienen die Bezeichnungen auf den Tasten nur als Merkhilfe. Mit Ausnahme der Taste TV können Sie jede Taste mit jedem Gerät belegen („Flex-Mode“).



Die Quellentaste TV kann nur mit TV-Gerätecodes belegt werden.

Ihre Universal-Fernbedienung ist mit einigen Codes von Geräten der Marke Medion vorprogrammiert und kann in den wichtigsten Funktionen ohne Programmierung auf einige Medion-Geräte angewendet werden.

## 8.1. Gerätetypen und Codegruppen

Beim Einprogrammieren der Codes können Sie zwischen folgenden Gerätetypen wählen:

TV:	Fernsehgerät, Projektor, Plasma, LCD;
VCR:	Videorecorder;
DVD:	DVD-Player;
SAT:	Satellitenempfänger (analog, digital);
DVB:	DVB-Empfänger; Kabel-Empfänger
AUDIO:	Audio-Gerät; MP3-Player; Tuner; Phono; Amp
CD:	CD-Player; Tape
AUX1/2/3:	div. Externe Wiedergabegeräte

DE

FR

EN

NL



### 8.1.1. Zuordnung zu Codegruppen

Jeder Gerätetyp ist einer Gruppe von Gerätecodes zugeordnet. Wenn Sie einen Gerätetyp auswählen, wird ein Gerätecode in der passenden Codegruppe gesucht. Die Gerätetypen sind folgendermaßen zugeordnet:

<b>Gerätetyp</b>	<b>Codegruppe</b>
TV	TV
VCR, DVD, HDD,	VCR/DVD
SAT, DVB, KABEL	DVB/SAT
AUX1, AUX2, AUX3, AUDIO, CD, MP3, STB, TUNER, AMP, PHONO, TAPE, HTIB	CD/AUDIO/ AUX1/2/3

## 8.2. Programmiermöglichkeiten

Die folgenden Abschnitte beschreiben die verschiedenen Methoden, einen Gerätecode zu finden:

- durch Auswahl eines Codes für einen bestimmten Gerätetyp über das Display,
- nach der mitgelieferten Code-Liste,
- durch einen Suchlauf,
- nach Handelsname.

Bei Kombigeräten (z. B. TV-Gerät mit Videorecorder, TV-Gerät mit DVD-Spieler, DVD- und Videorecorder) ist es häufig notwendig, zwei Quellentasten mit dem jeweiligen Code für beide Teile des Geräts zu belegen (z. B. die Quellentaste TV für die TV-Funktionen und eine andere Quellentaste für die VCR- oder DVD-Funktionen). Es gibt jedoch auch Kombigeräte mit nur einem Code für beide Geräteteile.

## 8.3. Programmiermodus aufrufen

### 8.3.1. Gerätecode über das Display auswählen

- ▶ Schalten Sie das zu steuernde Gerät ein.
- ▶ Halten Sie die Setup-Taste für ca. 3 Sek. gedrückt, bis die Anzeige **CODE EINST** erscheint.
- ▶ Drücken Sie **OK**. Es erscheint das Menü **CODE LISTE**.
- ▶ Drücken Sie **OK**. Es erscheint das Menü **GERAETE TASTE**.
- ▶ Drücken Sie die gewünschte Quellentaste (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUDIO, AUX1, AUX2, AUX3, DVB). Es erscheint die Anzeige **GERAET TV** (TV Gerät).
- ▶ Wählen Sie mit den Pfeilrichtungen ▼ oder ▲ den Gerätetyp aus, der auf diese Quellentaste programmiert werden soll. (Bei der Auswahl „**TV**“ ist keine Auswahl eines Gerätetyps möglich, weil auf die Quellentaste TV nur TV-Codes programmiert werden können.)



Beachten Sie hierzu die Liste und die Tabelle auf Seite 21.

- ▶ Drücken Sie **OK**. Es erscheint die Anzeige **WARTEN**. Die Codes der Gerätegruppe, die den vorher gewählten Gerätetyp enthält, werden nun in der Reihenfolge der Handelsnamen eingelesen (vgl. Sie auch die mitgelieferte Code-Liste). Es erscheint der alphabetisch erste Eintrag mit dem ersten Code.
- ▶ Wählen Sie mit den Pfeilrichtungen ▼ oder ▲ den Handelsnamen Ihres Geräts aus. Es erscheint der erste Code.
- ▶ Wählen Sie dann mit den Pfeilrichtungen ▼ oder ▲ einen Gerätecode dieses Handelsnamens.
- ▶ Probieren Sie nun die Universal-Fernbedienung an Ihrem Gerät aus. Benutzen Sie hierzu (je nach Gerätetyp) die Tasten POWER , VOL, PROG, AV, Stummschaltung , die Videotext- sowie die Wiedergabetasten (▶ / ■ / ● / ◀◀ / ▶▶ / || ). Falls das Gerät nicht wie gewünscht reagiert, wählen Sie einen anderen Code.
- ▶ Wenn Sie einen passenden Gerätecode gefunden haben, drücken Sie OK, um den Code zu speichern. Es erscheint wieder die Anzeige **WARTEN**, gefolgt von der Quittierungsmeldung **ERFOLG**.

Die Fernbedienung schaltet dann in den Normalbetrieb.



Einfacher können Sie die Anfangsbuchstaben eines Handelsnamens eingeben, in diesem speziellen Fall entgegen der Tastaturschreibung, indem Sie die Zifferntasten wie die

Buchstabentasten eines Mobiltelefons verwenden:

Taste **2** = **A, B, C**

Taste **3** = **D, E, F**

Taste **4** = **G, H, I**

Taste **5** = **J, K, L**

Taste **6** = **M, N, O**

Taste **7** = **P, Q, R, S**

Taste **8** = **T, U, V**

Taste **9** = **W, X, Y, Z**

Drücken Sie eine Zifferntaste mehrfach, um innerhalb dieser Buchstabengruppe den nächsten Anfangsbuchstaben aufzurufen (z. B. Taste **2** dreimal drücken = **C**).

## 8.4. Gerätecode nach Code-Liste eingeben

Die Codes der entsprechenden Geräte sind der Code-Liste, die dieser Bedienungsanleitung beiliegt, zu entnehmen.

- ▶ Schalten Sie das zu steuernde Gerät ein.
- ▶ Halten Sie die Setup-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die Anzeige **CODE EINST** erscheint.
- ▶ Drücken Sie OK. Es erscheint zunächst die Anzeige **CODE LISTE**.
- ▶ Wählen Sie mit der Pfeilrichtung ▼ das Menü **EINGABE CODE**.
- ▶ Drücken Sie OK. Es erscheint die Anzeige **GERAETE TASTE** (Quellentaste).
- ▶ Drücken Sie die gewünschte Quellentaste (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX1, AUX2, AUX3, AUDIO, SAT). Die Bezeichnung der Quellentaste erscheint mit dem aktuell eingestellten Code im Display.

- ▶ Wählen Sie mit den Zifferntasten den gewünschten Code aus der Code-Liste. Nach Eingabe der vierten Ziffer erscheint die Quittierungsmeldung **ERFOLG**.

Die Fernbedienung schaltet dann in den Normalbetrieb.

Wurde ein falscher Code eingegeben, erfolgt eine entsprechende Fehlermeldung **FALSCHER CODE**.

Die Universal-Fernbedienung kehrt dann in den Normalbetrieb zurück.

## 8.5. Manueller Code-Suchlauf


Mit dem manuellen Suchlauf können Sie sämtliche Codes eines Geräts finden, also auch solche, die nicht in der Code-Liste aufgeführt sind.

- ▶ Schalten Sie das zu steuernde Gerät ein.
- ▶ Halten Sie die **SETUP**-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die Anzeige **CODE EINST** erscheint.
- ▶ Drücken Sie **OK**. Es erscheint zunächst die Anzeige **CODE LISTE** (Codes aufrufen).
- ▶ Wählen Sie mit der Pfeilrichtung ▼ (zweimal) das Menü **SUCHEN CODE**.
- ▶ Drücken Sie **OK**. Es erscheint die Anzeige **GERAETE TASTE** (Quellentaste).
- ▶ Drücken Sie die gewünschte Quellentaste (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUDIO, AUX1, AUX2, AUX3, DVB). Es erscheint die Anzeige **GERAET TV** (TV).

- ▶ Wählen Sie mit den Pfeilrichtungen ▼ oder ▲ den Gerätetyp aus, der auf diese Quellentaste programmiert werden soll. (Bei der Auswahl „TV“ ist keine Auswahl eines Gerätetyps möglich, weil auf die Quellentaste TV nur TV-Codes programmiert werden können.)



Beachten Sie hierzu die Liste und die Tabelle auf Seite 22.

- ▶ Drücken Sie **OK**. Es erscheint die Anzeige **POWER 0 P +**.
- ▶ Führen Sie jetzt den Funktionstest aus, indem Sie mehrmals nacheinander (bis zu 350 Mal) die Tasten **PROG+**,  oder **PLAY** (nur bei Videorecordern) drücken, bis das Gerät den Kanal wechselt, sich ausschaltet oder entsprechend reagiert. Die Code-Suche beginnt bei dem momentan gespeicherten Code. Während der Suche erscheint der Eintrag **SUCHE** (zusammen mit dem gewählten Gerätetyp) im Display. Zusätzlich wird unten rechts im Display, der aktuell gewählte Code angezeigt. Falls Sie den Code verpasst haben, können Sie mit der Taste **PROG-** schrittweise zurückgehen.
- ▶ Wenn das Gerät auf den Tastendruck entsprechend reagiert, drücken Sie **OK**, um den Code zu speichern.

Es erscheint die Quittierungsmeldung **ERFOLG**. Die Fernbedienung schaltet dann in den Normalbetrieb.

Wenn alle Codes des vorher gewählten Gerätetyps gewählt worden sind, erfolgt die Meldung **SUCHE BEENDET**.

## 8.6. Codesuche nach Handelsname

Diese Funktion bietet Ihnen die Möglichkeit, nach Handelsnamen zu suchen. Die Handelsnamen finden Sie in der Code-Liste unter "Code-Suche nach handelsname".

- ▶ Schalten Sie das zu steuernde Gerät ein.
- ▶ Halten Sie die **SETUP**-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die Anzeige **CODE EINST** erscheint.
- ▶ Drücken Sie **OK**. Es erscheint zunächst die Anzeige **CODE LISTE**.
- ▶ Wählen Sie mit der Pfeilrichtung ▼ (dreimal) das Menü **CODE MARKE**.
- ▶ Drücken Sie **OK**. Es erscheint die Anzeige **GERAETE TASTE**.
- ▶ Drücken Sie die gewünschte Quellentaste (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX1/2/3, SAT). Es erscheint die Anzeige **GERAET TV** (Gerät? TV).
- ▶ Wählen Sie mit den Pfeilrichtungen ▼ oder ▲ den Gerätetyp aus, der auf diese Quellentaste programmiert werden soll. (Bei der Auswahl „TV“ ist keine Auswahl eines Gerätetyps möglich, weil auf die Quellentaste TV nur TV-Codes programmiert werden können.)

- ▶ Drücken Sie **OK**. Es erscheint die Abfrage **MARKEN CODE 1-6?**
- ▶ Drücken Sie eine Zifferntaste für einen gewünschten Hersteller gemäß folgender Übersicht:  
Taste 1 = Medion, Tchibo  
Taste 2 = Philips, Radiola, Philco, Erres, Pye  
Taste 3 = Sony, Akai, Panasonic, JVC, Sharp, Toshiba, Daewoo  
Taste 4 = Thomson, Brandt, Fergusson  
Taste 5 = Saba, Nordmende, Telefunken  
Taste 6 = Grundig, Blaupunkt  
Taste 0 = alle Marken.
- ▶ Es erscheint die Anzeige **POWER 0 +**.
- ▶ Führen Sie jetzt den Funktionstest aus, indem Sie mehrmals nacheinander die Tasten **PROG+**, , oder **PLAY** (nur bei Videorecordern) drücken, bis das Gerät den Kanal wechselt, sich ausschaltet oder entsprechend reagiert. Die Code-Suche beginnt bei dem momentan gespeicherten Code. Während der Suche erscheint der Eintrag Suche (zusammen mit dem gewählten Gerätetyp) im Display. Falls Sie den Code verpasst haben, können Sie mit der Taste **PROG-** schrittweise zurückgehen.
- ▶ Wenn das Gerät auf den Tastendruck entsprechend reagiert, drücken Sie **OK**, um den Code zu speichern. Es erscheint die Quittierungsmeldung **ERFOLG**.

Die Fernbedienung schaltet dann in den Normalbetrieb.



## **8.7. Code-Identifizierung**

Wenn Sie wissen möchten, welcher Code unter einer bestimmten Quellentaste gespeichert ist, drücken Sie einfach diese Quellentaste. Es erscheinen der gewählte Gerätetyp und der Gerätecode.

# **9. Normaler Betrieb**

## **9.1. Einzelgeräte bedienen**

Nachdem Sie die Programmierung Ihrer Fernbedienung für Ihre Audio/Video-Geräte vorgenommen haben, arbeitet die Fernbedienung in den gebräuchlichsten Hauptfunktionen wie die Original-Fernbedienung des jeweiligen Gerätes.

Richten Sie Ihre Fernbedienung auf das gewünschte Gerät und drücken Sie die entsprechende Quellentaste. Die Bezeichnung der Quellentaste und der einprogrammierte Code erscheinen im Display.

Sie aktivieren die Funktionen nun durch Drücken der entsprechenden Taste Ihrer Universal-Fernbedienung. Bei jedem Tastendruck erscheint das Symbol für die Infrarotübertragung.

Die Hintergrundbeleuchtung des Displays schaltet sich bei jedem Tastendruck für 10 bis 60 Sekunden ein.



Bitte beachten Sie:

Unter Umständen ist nicht jede Funktion Ihrer Original-Fernbedienung auf der Universal-Fernbedienung direkt verfügbar.

Insbesondere bei neueren Geräten ist es möglich, dass die Funktionen zunächst unter anderen Tasten als erwartet abgelegt oder gar nicht verfügbar sind.

In diesen Fällen können Sie die Lernfunktion nutzen, um die Funktionen Ihrer Original-Fernbedienung auf die gewünschten Tasten der Universal-Fernbedienung zu übertragen.

## 9.2. SHIFT-Funktion


Nach der Programmierung mit einem Gerätecode können die Tasten der Universal-Fernbedienung doppelt belegt sein (mit Ausnahme der Tasten **SETUP** und **MACRO**).

Um diese zweite Funktion zu nutzen, drücken Sie die **SETUP**-Taste kurz und anschließend (innerhalb von 15-20 Sekunden) eine der doppelt belegten Funktions- oder Zifferntasten.



Probieren Sie aus, welche zusätzlichen Funktionen eine Taste bei einem bestimmten Gerätecode hat.

### 9.3. Aufnahmen

Die Taste  (Aufnahme) muss für eine Aufnahme (z. B. auf Videorecorder, DVD- oder Kassettenrecorder) zweimal gedrückt werden. Dies dient zum Schutz vor versehentlichen Aufnahmen.

### 9.4. EPG – Elektronischer Programm Guide

Die Taste **EPG** („EPG“ = „Electronic Program Guide“) hat verschiedene Funktionen, je nachdem, auf welchen Code sie angewendet wird:

- Bei TV- und Satellitencodes (z. B. SAT-TV oder DVB-T) öffnet die Taste das elektronische Fernsehprogramm.
- Bei DVD-Codes öffnet die Taste das Titel-Menü.

## 9.5. Kombi-Geräte bedienen

Kombi-Geräte sind z. B. ein TV-Gerät mit Videorecorder, ein TV-Gerät mit DVD-Player oder ein DVD-Recorder mit Videorecorder. Für Kombi-Geräte gibt es mehrere Möglichkeiten der Steuerung.

### 9.5.1. Kombi-Geräte mit zwei Gerätecodes

Manche Kombi-Geräte (z. B. ein TV-Gerät mit Videorecorder) benötigen zwei Gerätecodes für jeden Geräteteil. Programmieren Sie den passenden TV-Code auf der Quellentaste TV und den Code für den Videorecorder auf einer anderen Quellentaste. Sie steuern das Kombi-Gerät dann wie zwei separate Geräte.

### 9.5.2. Kombi-Geräte mit einem Gerätecode

Andere Kombi-Geräte benötigen nur einen Code. Hier müssen Sie den Geräteteil, den Sie bedienen möchten, zunächst auswählen.

Beispiel: Das Gerät ist ein kombinierter DVD-Recorder/Videorecorder. Der Gerätecode wurde auf der Quellentaste DVD abgelegt. Aktivieren Sie nun die DVD Funktion, indem Sie die **DVD** Taste ca. 1 Sekunde gedrückt halten.

- ▶ Nun steuern Sie den DVD-Teil im Kombi-Gerät an, indem Sie die Quellentaste **DVD** länger als eine Sekunde gedrückt halten.

- ▶ Um den Videorecorder im Kombi-Gerät anzusteuern, drücken Sie zunächst kurz die Setup-Taste für die SHIFT-Funktion, dann die Quellentaste DVD.

Falls Ihr Kombi-Gerät zwar nur einen Gerätecode benötigt, Sie es aber mit zwei Quellentasten für die beiden Geräteteile bedienen möchten, gehen Sie so vor:

- ▶ Programmieren Sie den Gerätecode auf zwei Quellentasten.
- ▶ Bedienen Sie den einen Geräteteil mit einer der beiden Quellentaste.
- ▶ Nutzen Sie die Lernfunktion (siehe "Lernfunktion"), um die gewünschten Funktionen des anderen Geräteteils auf die andere Quellentaste zu übertragen.

## 9.6. Alles-Aus-Funktion

Sie können alle vorprogrammierten Geräte gleichzeitig ausschalten. Gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Drücken Sie kurz die **A. OFF** Taste.
- ▶ Wenn Sie die Taste loslassen, erscheint **ALLES AUS** und die Geräte schalten sich aus.

Einige Geräte lassen sich mit der **POWER/ALL OFF**-Taste ein- und ausschalten. Solche ausgeschalteten Geräte werden, wenn sie ausgeschaltet waren, nach der Durchführung der **ALL OFF**-Funktion eingeschaltet.

## 10. Timer einstellen

Die Universal-Fernbedienung verfügt über zwei Timer-Funktionen:

- einen Sleeptimer für das TV-Gerät (automatische Ausschaltung nach 1 bis 90 Minuten);
- vier weitere Timer für selbstdefinierte Befehle (z. B. die Umschaltung auf ein anderes Programm); im Display erscheint das Glockensymbol.

### 10.1. Sleeptimer TV

#### 10.1.1. Sleeptimer einstellen

- ▶ Halten Sie die Setup-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die Anzeige **CODE EINST** erscheint.
- ▶ Wählen Sie mit der Pfeilrichtung ▼ **TIMER EINST.**
- ▶ Drücken Sie **OK**. Es erscheint das Menü **TV-TIMER EINST.**
- ▶ Drücken Sie **OK**. Es erscheint das Display **STANDBY ZEIT.**
- ▶ Die Minuten blinken im Display.
- ▶ Stellen Sie mit den Pfeilrichtungen ▼ oder ▲ die Zeit ein, nach der sich das TV-Gerät automatisch ausstellen soll.
- ▶ Drücken Sie **OK**. Es erscheint die Quittierungsmeldung **ERFOLG** mit dem TV-Timer-Symbol „Zzz“.
- ▶ Legen Sie die Fernbedienung so ab, dass sie ohne Hindernis auf das Gerät gerichtet ist.

### 10.1.2. Sleeptimer ausstellen

Wenn ein Sleeptimer eingestellt ist („Zzz“ im Display), erscheint bei den oben beschriebenen Schritten statt des Displays **TV-TIMER EINST** das Display **STAND-BY LOSCH** (Sleep Timer löschen).

- ▶ Führen Sie die Schritte 1-4 (s. oben) aus. Die Anzeige **STAND-BY LOESCHEN** erscheint.
- ▶ Drücken Sie OK. Es erscheint die Meldung **LOESCHEN BEST.**
- ▶ Drücken Sie OK. Es erscheint die Quittierungsmeldung **ERFOLG.**

## 10.2. Befehlstimer

Für diesen Timer muss die Uhrzeit eingestellt sein.

Mit dem Befehlstimer können Sie eine Funktion programmieren, die zu einem bestimmten Zeitpunkt innerhalb der nächsten 24 Stunden automatisch ausgeführt wird. Die Befehlskette kann aus bis zu vier Befehlen bestehen, wobei der erste Befehl immer die Wahl einer Quellentaste sein muss.

Für die anschließenden drei Befehle können folgende Tasten nicht verwendet werden: die Quellentasten, die Pfeilrichtungen, OK, MACRO, SETUP, EXIT.

Sie können vier Befehlstimer erstellen (Timer 1, Timer 2, Timer 3, Timer 4).

Wurde der Befehl ausgeführt, wird dieser Timer automatisch gelöscht.

### 10.2.1. Befehlstimer programmieren

Beispiel: Im Folgenden wird die Programmierung eines Befehlstimers beschrieben, der eine Aufnahme auf einen DVD-Recorder steuert.

- ▶ Halten Sie die Setup-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die Anzeige **CODE EINST** erscheint.
- ▶ Drücken Sie Taste ▼ oder ▲, um das **TIMER EINST** aufzurufen.
- ▶ Drücken Sie **OK**. Es erscheint das Menü **TV-TIMER EINST**
- ▶ Wählen Sie mit der Pfeilrichtung ▼ das Menü **TIMER 1 EINST**.
- ▶ Drücken Sie **OK** bis die Anzeige **UHRZEIT EING** erscheint.
- ▶ Es erscheint die Zeit, zu der der Befehl ausgeführt werden soll. Die Stunden blinken.
- ▶ Stellen Sie mit den Pfeilrichtungen ▼ oder ▲ die Stunden ein und drücken Sie **OK**. Die Minuten blinken.
- ▶ Stellen Sie mit den Pfeilrichtungen ▼ oder ▲ die Minuten ein und drücken Sie **OK**.
- ▶ Mit dem Display **GERAETE WAHL** beginnt die Eingabe des Befehls. Wählen Sie zunächst über die Quellentaste das Gerät, an dem der Befehl ausgeführt werden soll. In unserem Beispiel: DVD, wenn der DVD-Recorder auf diese Taste programmiert wurde.



- ▶ Es erscheint die Aufforderung zur ersten Eingabe **AUSWAHL TASTE 1**. Geben Sie nun den ersten Befehl ein. In unserem Beispiel: Wählen Sie das Programm mit den Zifferntasten. Wenn keine weitere Eingabe notwendig ist, drücken Sie **OK** oder **EXIT**.
- ▶ Es erscheint die Anzeige **AUSWAHL TASTE 2**. Geben Sie den zweiten Befehl ein. In unserem Beispiel: Drücken Sie die Aufnahme-Taste. Nach dem zweiten Befehl erscheint **AUSWAHL DER TASTE 3**. In unserem Beispiel drücken Sie die Aufnahme-Taste ein zweites Mal.
- ▶ Nach dem dritten Befehl erscheint die Quittierungsmeldung **ERFOLG** mit dem Glocken-Symbol.
- ▶ Legen Sie die Fernbedienung so ab, dass sie ohne Hindernis auf das Gerät gerichtet ist.

Sie können die Programmierung jederzeit mit **EXIT** abbrechen.

### 10.2.2. Befehlstimer löschen

Löschen Sie hier einen engestellten Timer („Glockensymbol im Display“).

- ▶ Führen Sie die ersten fünf Schritte wie oben beschrieben aus. Es erscheint das Display **LOESCHEN TIMER1**.
- ▶ Drücken Sie **OK**. Es erscheint die Meldung **LOESCHEN BEST** (Bestätigen).

- ▶ Drücken Sie **OK**. Es erscheint die Quittierungsmeldung **ERFOLG**.

DE

FR

EN

NL

## 11. Lernfunktion

Sie können Funktionen einer Original-Fernbedienung manuell in Ihre Universal-Fernbedienung einspeichern. Die Universal-Fernbedienung kann bis zu 150 Befehle „lernen“.

### 11.1. Hinweise zur Lernfunktion

- Benutzen Sie für beide Fernbedienungen neue Batterien.
- Wenn Sie die Programmierung von Anfang an beginnen (insbesondere nach der Erstinbetriebnahme), löschen Sie zunächst alle vorgespeicherten Befehle.
- Auf jede Quelltaste kann nur eine Original-Fernbedienung programmiert werden.
- Wenn Sie eine Original-Fernbedienung auf eine Quelltaste programmieren möchten, löschen Sie zunächst die Befehle dieser Quelltaste.
- Ist der Speicher voll, erscheint die Meldung **FEHLER**. Löschen Sie in diesem Fall gespeicherte Befehle.
- Jede Programmierung einer Taste kann ca. 3 Sekunden dauern. Lassen Sie die zu lernende Taste nicht los, bevor die Meldung **ERFOLG** oder **FEHLER** erscheint.

- Folgende Tasten können nicht mit Funktionen belegt werden: **SETUP**, **MACRO** und alle Quellentasten.
- Einige Original-Fernbedienungen (für DVD, Video-recorder, SAT) können selbst mit Gerätecodes mancher TV-Marken programmiert werden, um Grundfunktionen am TV-Gerät auszuführen (Lautstärke, Stummschaltung, Kanalsuche). Versuchen Sie bitte nicht, die Funktionen einer Original-Fernbedienung, die wiederum mit dem Code eines anderen TV-Geräts programmiert wurden, auf Ihre Universal-Fernbedienung zu übertragen.  
Es könnte zu Fehlern bei der Programmierung kommen.
- Machen Sie zuerst einen Versuch, indem Sie zwei oder drei Befehle programmieren und anschließend testen.

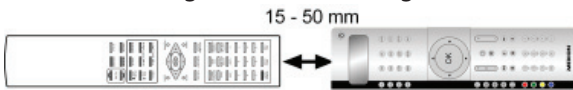


Führen Sie die Lernfunktion nicht direkt unter einer Niedrigenergielampe durch. Solche Lampen (z. B. Leuchtstoffröhren) können infrarote Lichtanteile beinhalten, die die Lernfunktion beeinflussen können.

## 11.2. Befehle programmieren

Zur Programmierung gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Legen Sie die beiden Fernbedienungen mit den Infrarot-Dioden zueinander in einem Abstand zwischen 15 und 50 mm auf den Tisch. Die Infrarotdioden müssen genau aufeinander gerichtet sein.



- ▶ Halten Sie die **SETUP**-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die Anzeige **CODE EINST** erscheint.
- ▶ Drücken Sie Taste ▼ oder ▲, um **LERN MODUS** aufzurufen.
- ▶ Drücken Sie **OK**, um den Lernen-Modus aufzurufen.
- ▶ Bestätigen Sie wieder mit **OK**.
- ▶ Wählen Sie nun die Quellentaste, auf die das Gerät der Original-Fernbedienung programmiert wurde.
- ▶ Es folgt die Aufforderung **MODUS TASTE**. Wählen Sie den Modus (TV, DVB, DVD oder VCR) unter dem die Taste gespeichert werden soll.
- ▶ Es folgt die Aufforderung **SPEICHER TASTE**. Wählen Sie die Taste an der Universal-Fernbedienung, auf der die Funktion der Original-Fernbedienung gespeichert werden soll (nicht: **SETUP** und **MACRO**).

- ▶ Nun erscheint die Anzeige **WARTEN**. Drücken Sie nun die Taste der Original-Fernbedienung, deren Funktion auf die Universal-Fernbedienung übertragen werden soll. Halten Sie diese Taste so lange gedrückt, bis entweder die Meldung **ERFOLG** oder **FEHLER** erscheint. Es folgt die Abfrage: **MEHR-OK EXIT**. Wenn Sie weitere Lernfunktionen ausführen möchten, bestätigen Sie mit OK. Es erscheint wieder die Aufforderung **SPEICHER TASTE**. Fahren Sie fort wie beschrieben.

Wenn Sie die Lernfunktion beenden möchten, drücken Sie **EXIT**. Die Fernbedienung schaltet dann in den Normalbetrieb.

## 11.3. Befehle löschen

### 11.3.1. Befehle für nur eine Quellentaste löschen

- ▶ Rufen Sie den Lernen-Modus wie beschrieben auf. Fahren Sie folgendermaßen fort: Wählen Sie mit der Pfeilrichtung ▼ **LERNEN RESET** und drücken Sie **OK**.
- ▶ Wählen Sie nun die Quellentaste, deren Befehle gelöscht werden sollen.
- ▶ Bestätigen Sie die anschließende Aufforderung **LOESCHEN BEST** mit **OK**. Wenn diese Meldung nicht erscheint, hat die Quellentaste keine Befehle.

- ▶ Es erscheinen kurz hintereinander die Anzeige **WARTEN** und die Quittierungsmeldung **ERFOLG**.

Die Fernbedienung schaltet dann in den Normalbetrieb.

### 11.3.2. Befehle für alle Quellentasten löschen

Rufen Sie den Lernen-Modus wie beschrieben auf. Fahren Sie folgendermaßen fort:

- ▶ Wählen Sie mit der Pfeilrichtung ▼ (zwei mal) den Modus **LÖSCHEN ALLES**.
- ▶ Drücken Sie **OK**. Es folgt die Aufforderung **LOESCHEN BEST**.
- ▶ Bestätigen Sie wieder mit **OK**. Es erscheinen kurz hintereinander die Anzeigen **WARTEN** die Quittierungsmeldung **ERFOLG**.

Die Fernbedienung schaltet dann in den Normalbetrieb.

## 12. Makros

Mit einem Makro können Sie eine Befehlskette speichern, also mehrere Funktionen hintereinander ausführen lassen. Sie können drei Makros programmieren und auf den Zifferntasten **1**, **2** und **3** ablegen.

Diese drei Zifferntasten haben die zusätzlichen Bezeichnungen TV, VCR, DVD, so dass Sie Makros entsprechend zuordnen können.

Jedes Makro kann bis zu zehn Tastenbefehle umfas-

sen. Ein Makro kann verschiedene Geräte einbeziehen. Auf diese Weise können Sie dann z. B. das TV-Gerät, den gewünschten Sender, den Videorecorder und die Aufnahmefunktion einschalten, indem Sie einfach die Taste **MACRO** und die gewählte Zifferntaste **1**, **2** oder **3** drücken.

Wenn Sie die Makro-Programmierung vorzeitig abbrechen möchten, drücken Sie **S** (Setup). Das Makro wird in diesem Fall nicht gespeichert.

## 12.1. Makros programmieren

- ▶ Halten Sie die **SETUP**-Taste für ca.3 Sekunden gedrückt, bis die Anzeige **CODE EINST** erscheint.
- ▶ Wählen Sie mit der Pfeilrichtung ↓ (vier mal) den Modus, um **MAKRO** aufzurufen.
- ▶ Drücken Sie **OK**, um den Modus **MAKRO ERST** (Makro erstellen) aufzurufen.
- ▶ Bestätigen Sie wieder mit **OK**.
- ▶ Wählen Sie nun die Zifferntaste **1**, **2** oder **3**, unter der das Makro gespeichert werden soll.
- ▶ Es folgt die Abfrage **MAKRO 1 MODUS** (die Ziffer entspricht der vorher gewählten Zifferntaste). Drücken Sie eine Quellentaste für das Gerät, mit dem der Befehl beginnen soll.
- ▶ Es folgt die Eingabeaufforderung **MAKRO 1 EING.** mit der Schrittzählung (02 für den zweiten Schritt). Führen Sie jetzt die Funktion aus, die Sie als Makro speichern möchten. Sie können noch

9 weitere Tasten drücken, wobei Sie auch über die Quellentasten das Gerät wechseln können.

- ▶ Wenn die Schrittfolge beendet ist, drücken Sie die Taste **MAKRO**, um das Makro zu speichern. Nach Schritt 10 wird das Makro automatisch gespeichert.
- ▶ Es erscheint die Quittierungsmeldung **ERFOLG**.

### 12.1.1. Verzögerung einbauen

Es kann sinnvoll sein, eine Zeitverzögerung vor einen Befehlsschritt einzubauen, um z. B. eine Aufwärmphase für das TV-Gerät zu berücksichtigen. Die standardmäßige Verzögerung zwischen den Infrarot-Signalen beträgt eine halbe Sekunde.

- ▶ Drücken Sie beim Eingeben der Schritte an der Stelle, wo die Zeitverzögerung eingebaut werden soll, die PAUSE-Taste. Es erscheint die Abfrage **VERZOEG ZEIT**.
- ▶ Drücken Sie eine Zifferntaste entsprechend der Sekunden, um die Sie verzögern möchten (z. B. „3“ für 3 Sekunden Verzögerung). Die maximale Verzögerung sind 9 Sekunden.

## 12.2. Makros ausführen

- ▶ Um ein Makro auszuführen, drücken Sie im Normalmodus einmal kurz die **MAKRO**-Taste. Es erscheint die Meldung: **MAKRO NR**.
- ▶ Drücken Sie dann innerhalb von 20 Sekunden die Zifferntaste, unter der das Makro abgelegt ist (**1**, **2** oder **3**).



Während das Makro ausgeführt wird, erscheint **MAKRO 1** (bzw. **2** oder **3**) mit dem Sendesymbol. Falls unter der gewählten Zifferntaste kein Makro abgelegt ist, erscheint die Meldung **MAKRO UNGUE.**

## 12.3. Makros löschen

Führen Sie die ersten drei Schritte wie im Abschnitt "Makros programmieren" beschrieben aus. Es erscheint das Display **MAKRO ERST** .

- ▶ Wählen Sie mit der Pfeilrichtung ↓ den Modus **LOESCHEN MAKRO.**
- ▶ Drücken Sie **OK**. Es erscheint die Meldung: **MAKRO-NR. TASTE.**
- ▶ Drücken Sie die Zifferntaste, unter der das Makro abgelegt ist, das Sie löschen möchten.
- ▶ Es folgt die Aufforderung **LOESCHEN BEST.**
- ▶ Bestätigen Sie wieder mit **OK**. Es erscheinen kurz hintereinander die Anzeige **WARTEN** und die Quittierungsmeldung **ERFOLG.**

Die Fernbedienung schaltet dann in den Normalbetrieb.

## 13. Universalfunktionen („Punch Through“)

Die Universal-Funktionen (auch „Punch Through“-Funktionen genannt) ermöglichen Ihnen, bestimmte Funktionen an einem anderen Gerätetyp als dem eingestellten auszuführen. Dies sind die Funktionen Lautstärke, Stummschaltung sowie die Wiedergabefunktionen.

### 13.1. Wiedergabefunktionen

Wenn die Fernbedienung im TV-, SAT- oder Kabel-Betrieb ist (Geräte ohne eigene Abspielfunktion), steuern die Tasten PLAY, STOP, PAUSE, SCHNELL VOR/ZURÜCK und ggf. AUFNAHME einen angeschlossenen Videorecorder oder DVD-Player oder Videorekorder an. Es braucht nicht vorher die DVD- bzw. VCR-Quellentaste gedrückt zu werden. Es wird immer das zuletzt gewählte Gerät angesteuert.

Diese Punch-Through-Steuerung funktioniert nicht, wenn der einprogrammierte TV-, SAT- oder Kabel-Code seine eigene Videorecorderfunktion hat (wie z. B. bei einem TV-Videorecorder-Kombigerät).

## 13.2. Lautstärke/Stummschaltung

Häufig haben bildübertragende Geräte, die an ein TV-Gerät angeschlossen sind (z. B. TV, DVD, VCR, SAT, CBL), keine eigene Lautstärkeregelung.

Wenn die Universal-Fernbedienung gerade ein solches Gerät steuert und die Tasten VOL (Lautstärke) oder STUMM (Stummschaltung) werden gedrückt, wird die Lautstärkeregelung auf das TV-Gerät übertragen.

Diese Grundeinstellung des Geräts können Sie ändern (vgl. die folgenden beiden Abschnitte).



Im Folgenden werden die Funktionen Lautstärke/Stummschaltung kurz „VOL/STUMM“ genannt.

### 13.2.1. Universalfunktionen VOL/ STUMM auf einen anderen Gerätetyp programmieren

Sie können die Fernbedienung so einstellen, dass die Universalfunktionen **VOL/STUMM** nicht das TV-Gerät, sondern einen anderen Gerätetyp ansteuert. Dieses Gerät muss natürlich über eine Lautstärkeregelung verfügen.

- ▶ Halten Sie die Setup-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die Anzeige **CODE EINST** erscheint.
- ▶ Wählen Sie mit der Pfeilrichtung ▼ **SYSTEM EINST.**
- ▶ Drücken Sie **OK**. Es erscheint **LAUTST EINST.**
- ▶ Drücken Sie wieder **OK**. Es erscheint das Menü **VOL/STUM ALLE**. Über dieses Menü werden

**VOL/STUM** -Befehle auf einen Gerätetyp, den Sie im nächsten Schritt auswählen, programmiert.

- ▶ Drücken Sie wieder **OK**. Es erscheint die Abfrage **GERAETE WAHL**.
- ▶ Wählen Sie mit einer Quellentaste das Gerät, auf das die **VOL/MUTE** -Steuerung angewendet werden soll.
- ▶ Es erscheinen kurz hintereinander die Anzeige **WARTEN** und die Quittierungsmeldung **ERFOLG**.

Falls irrtümlich ein Gerät gewählt wurde, das keine eigene Lautstärkeregelung hat, erscheint eine Fehlermeldung.

### **13.2.2. Universalfunktion VOL/STUMM für ein bestimmtes Gerät ausschalten**

Sie können die Universal-Fernbedienung so einstellen, dass sie auf ein bestimmtes Gerät nur dessen eigene **VOL/STUM**-Funktionen anwendet. Die „Punch-Through“-Funktion ist damit für dieses Geräte ausgeschaltet.

Für den TV-Modus können Sie die Universalfunktion nicht ausschalten. Falls Sie wie im vorherigen Kapitel beschrieben einen anderen Modus für die Universalfunktion **VOL/STUM** ausgewählt haben, können Sie auch für diesen Modus die Universalfunktion nicht ausschalten.

- ▶ Halten Sie die **SETUP** -Taste für ca. 3 Sekun-

den gedrückt, bis die Anzeige **CODE EINST** erscheint.

- ▶ Wählen Sie mit der Pfeilrichtung ▼ **SYSTEM EINST.**
- ▶ Drücken Sie **OK**. Es erscheint **LAUTST EINST.**
- ▶ Drücken Sie wieder **OK**. Es erscheint das Menü **VOL/STUM ALLE.**
- ▶ Wählen Sie mit der Pfeilrichtung ▼ den Modus **VOL/STUM EINZ.** Über dieses Menü schalten Sie die Universalfunktion **VOL/MUTE** für ein einzelnes Gerät, das Sie im nächsten Schritt auswählen, aus.
- ▶ Drücken Sie **OK**. Es erscheint die Abfrage **GERAETE WAHL.** Wählen Sie mit einer Quelltaste das Gerät, das seine eigene **VOL/STUM-**Steuerung behalten soll (nicht: TV).
- ▶ Es erscheinen kurz hintereinander die Anzeige **WARTEN** und die Quittierungsmeldung **ERFOLG.**

### 13.2.3. Universalfunktion VOL/STUMM auf die Werkseinstellung zurückstellen

Falls Sie die Universalfunktionen **VOL/STUM** wie in den vorangehenden zwei Abschnitte beschrieben verändert haben, können Sie diese durch die folgende Programmierung wieder auf die Werkseinstellung zurückstellen.

- ▶ Halten Sie die **SETUP**-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die Anzeige **CODE EINST** erscheint.
- ▶ Wählen Sie mit der Pfeilrichtung ▼ **SYSTEM EINST.**
- ▶ Drücken Sie **OK**. Es erscheint **LAUTST EINST.**
- ▶ Drücken Sie wieder **OK**. Es erscheint das Menü **VOL/STUM ALLE.**
- ▶ Wählen Sie mit der Pfeilrichtung ▼ (zweimal) das Menü **VOL/STUM RESET.**
- ▶ Drücken Sie **OK**. Es erscheint die Meldung **MIT OK BEST.** Bestätigen Sie mit **OK**, um den Reset durchzuführen.
- ▶ Es erscheinen kurz hintereinander die Anzeige **WARTEN** und die Quittierungsmeldung **ERFOLG.**

# 14. Fehlerbehebung

## **Das Display bleibt dunkel:**

- Überprüfen Sie, ob die Batterien der Fernbedienung korrekt eingelegt sind und die Polung + /- übereinstimmt.
- Falls die Batterien zu schwach sind, tauschen Sie diese durch neue aus.

## **Die Fernbedienung funktioniert nicht:**

- Überprüfen Sie, ob Ihre Geräte korrekt angeschlossen und eingeschaltet sind.

## **Es sind mehrere Gerätecodes unter dem Markennamen meines Geräts aufgeführt. Wie ermittle ich den richtigen Gerätecode?**

- Um den richtigen Gerätecode für Ihr Gerät zu bestimmen, probieren Sie die Codes nacheinander aus, bis die meisten Funktionen des Gerätes ordnungsgemäß funktionieren.
- Die Geräte reagieren nur auf einige Befehle der Fernbedienung:
- Testen Sie weitere Codes, bis die Geräte auf die Befehle entsprechend reagieren.
- Wenn keine der beschriebenen Code-Programmierungen zum Erfolg führt, kann es in besonderen Einzelfällen vorkommen, dass das Gerät nicht kompatibel zu Ihrer Universal-Fernbedienung ist.

## 15. Entsorgung



### Verpackung

Ihre Universal-Fernbedienung befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind Rohstoffe und somit wiederverwendungsfähig oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.



### Gerät

Werfen Sie die Universal-Fernbedienung am Ende ihrer Lebenszeit keinesfalls in den normalen Hausmüll. Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung.



### Batterien

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll! Sie müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden.



## 16. Technische Daten

Batterien: 2 x 1.5 V Micro (LR03, AAA)

Laserklasse: 1



# Sommaire

<b>1.</b>	<b>À propos de ce mode d'emploi .....</b>	<b>5</b>
1.1.	Symboles et avertissements utilisés dans ce mode d'emploi .....	6
1.2.	Utilisation conforme .....	7
1.3.	Généralités .....	8
1.4.	Informations sur les piles .....	8
1.5.	Nettoyage .....	10
<b>2.</b>	<b>Contenu de la livraison.....</b>	<b>11</b>
<b>3.</b>	<b>Vue d'ensemble de l'appareil.....</b>	<b>12</b>
<b>4.</b>	<b>Mise en service .....</b>	<b>14</b>
4.1.	Insertion des piles.....	14
4.2.	Réglages après le remplacement des piles.....	14
<b>5.</b>	<b>L'écran d'affichage .....</b>	<b>15</b>
5.1.	Vue d'ensemble .....	15
5.2.	Affichages standard sur l'écran .....	15
<b>6.</b>	<b>Naviguer à l'intérieur des menus.....</b>	<b>17</b>
6.1.	Interrompre une opération .....	19
6.2.	Réglage de la date et de l'heure .....	19
6.3.	Réglage de l'heure.....	19
6.4.	Réglage de la date .....	20
<b>7.</b>	<b>Rétro-éclairage .....</b>	<b>21</b>
7.1.	RESET .....	22
<b>8.</b>	<b>Programmation des codes d'appareil .....</b>	<b>23</b>
8.1.	Types d'appareils et groupes de codes .....	24

8.2.	Programmations possibles.....	26
8.3.	Afficher le mode Programmation .....	27
8.4.	Saisie du code de l'appareil d'après la liste de codes.....	29
8.5.	Recherche manuelle du code.....	30
8.6.	Recherche d'un code d'après la marque.....	32
8.7.	Identification du code.....	34
<b>9.</b>	<b>Fonctionnement normal .....</b>	<b>34</b>
9.1.	Utilisation d'appareils uniques .....	34
9.2.	Fonction SHIFT.....	35
9.3.	Enregistrements .....	36
9.4.	EPG – Guide électronique des programmes .....	36
9.5.	Utilisation des appareils combinés ...	37
9.6.	Fonction ALL OFF.....	38
<b>10.</b>	<b>Réglage du timer .....</b>	<b>39</b>
10.1.	Sleeptimer TV .....	39
10.2.	Timer de commandes .....	40
<b>11.</b>	<b>Fonction d'apprentissage .....</b>	<b>44</b>
11.1.	Conseils pour les fonctions d'apprentissage.....	44
11.2.	Programmation de commandes .....	46
11.3.	Suppression de commandes .....	47
<b>12.</b>	<b>Macro Regl.....</b>	<b>49</b>
12.1.	Programmation des Macro Regl.....	50
12.2.	Exécution des MACRO REGL .....	51
12.3.	Suppression de MACRO REGL .....	52

<b>13.</b>	<b>Fonctions universelles</b>	
	(« <b>Punch Through</b> ») .....	<b>53</b>
13.1.	Fonctions de lecture .....	53
13.2.	Volume/désactivation du son .....	54
<b>14.</b>	<b>Dépannage rapide</b> .....	<b>58</b>
<b>15.</b>	<b>Recyclage</b> .....	<b>59</b>
<b>16.</b>	<b>Données techniques</b> .....	<b>60</b>

DE

FR

EN

NL



# 1. À propos de ce mode d'emploi



Lisez attentivement les consignes de sécurité avant de mettre l'appareil en service. Tenez compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans le mode d'emploi. Ayez toujours le mode d'emploi à portée de main. Si vous vendez ou donnez l'appareil, pensez impérativement à remettre également ce mode d'emploi ainsi que le certificat de garantie.

DE



FR

EN

NL

## 1.1. Symboles et avertissements utilisés dans ce mode d'emploi

	<p><b>DANGER !</b> <i>Avertissement d'un risque vital immédiat !</i></p> <p><b>AVERTISSEMENT !</b> <i>Avertissement d'un risque vital possible et/ou de blessures graves irréversibles !</i></p> <p><b>PRUDENCE !</b> <i>Avertissement d'un risque possible de blessures moyennes à légères !</i></p>
	<p><b>ATTENTION !</b> <i>Respecter les consignes pour éviter tout dommage matériel !</i></p>
	<p><b>REMARQUE !</b> Information supplémentaire pour l'utilisation de l'appareil.</p>

	<p><b>REMARQUE !</b> Respecter les consignes du mode d'emploi !</p>
	<p><b>AVERTISSEMENT !</b> <b><i>Avertissement d'un risque d'électrocution !</i></b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>•</li> </ul>	<p>Énumération / information sur des événements se produisant en cours d'utilisation</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▶</li> </ul>	<p>Action à exécuter</p>

## 1.2. Utilisation conforme

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu de vous les instructions nécessaires à l'utilisation de l'appareil.

N'utilisez pas l'appareil en cas de chaleur ou de froid extrême.

L'appareil n'est pas prévu pour fonctionner dans des conditions extrêmes.

L'appareil est conçu uniquement pour un usage privé et non pour une utilisation à des fins professionnelles.



### **1.3. Généralités**

- N'essayez pas de réparer la télécommande vous-même.
- La télécommande universelle contient une diode infrarouge de la catégorie laser 1. L'appareil est équipé d'un système de sécurité qui empêche la sortie de rayons laser dangereux lors d'une utilisation normale. Pour prévenir tout risque de blessure des yeux, prenez garde de ne jamais manipuler ni abîmer le système de sécurité de l'appareil.
- N'exposez pas la télécommande à la poussière, aux rayons directs du soleil, à l'humidité, à des gouttes d'eau et éclaboussures, à des températures élevées ou à de fortes vibrations.
- Conservez les films d'emballage et de protection hors de la portée des enfants : ils pourraient s'étouffer !

### **1.4. Informations sur les piles**

- Conservez les piles hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion d'une pile, faites immédiatement appel à un médecin.
- Avant d'insérer les piles, vérifiez que les contacts de l'appareil et des piles sont bien propres et nettoyez-les si nécessaire.
- Par principe, insérez uniquement des piles neuves. N'utilisez jamais simultanément des piles anciennes et neuves.
- Ne mélangez pas les types de piles.

- Lorsque vous insérez les piles, veillez à respecter la polarité (+/-).
- ATTENTION ! Un remplacement incorrect des piles présente un risque d'explosion ! Remplacez les piles uniquement par des piles de même type ou de type équivalent.
- N'essayez jamais de recharger des piles ! Elles pourraient exploser !
- Stockez les piles dans un endroit frais et sec. Une forte chaleur directe peut endommager les piles. N'exposez donc jamais l'appareil à des températures élevées, p. ex. rayonnement solaire, feu ou similaire.
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne jetez pas les piles au feu.
- Retirez les piles de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.
- Retirez immédiatement de l'appareil des piles vides ou ayant coulé et évitez tout contact de l'acide des piles avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide des piles, rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire les zones touchées et consultez immédiatement un médecin. Nettoyez les contacts avant d'insérer de nouvelles piles. Risque de brûlure par l'acide des piles !
- Retirez aussi de l'appareil des piles vides.

## 1.5. Nettoyage

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec ou légèrement humidifié non pelucheux. N'utilisez pas de produits de nettoyage corrosifs ou agressifs.

### 1.5.1. Champ d'application

La présente télécommande universelle possède dix touches source et peut donc remplacer jusqu'à dix télécommandes normales (« fonction 10 en 1 »). Il peut s'agir de télécommandes pour pratiquement tout type d'appareil d'électronique grand public télécommandé (cf. aussi la liste de codes fournie).

Les désignations « TV », « VCR », « DVD », « CD », « SAT », « AUDIO », « AUX1 », « AUX2 », « AUX3 », « DVB » sur les touches source servent uniquement à apporter plus de clarté. À l'exception de la touche TV, il est possible d'utiliser chacune des touches avec un appareil quelconque (« Flex-Mode »). Concernant la programmation des codes, voir « Programmation des codes d'appareil » à la page 23.

## 2. Contenu de la livraison

Enlevez tous les emballages, y compris le film sur l'écran.

Au cours du déballage, vérifiez que les éléments suivants ont bien été livrés :

- Télécommande universelle 10 en 1
- 2 piles AAA, 1,5 V LR03
- Pied
- Liste de codes, mode d'emploi

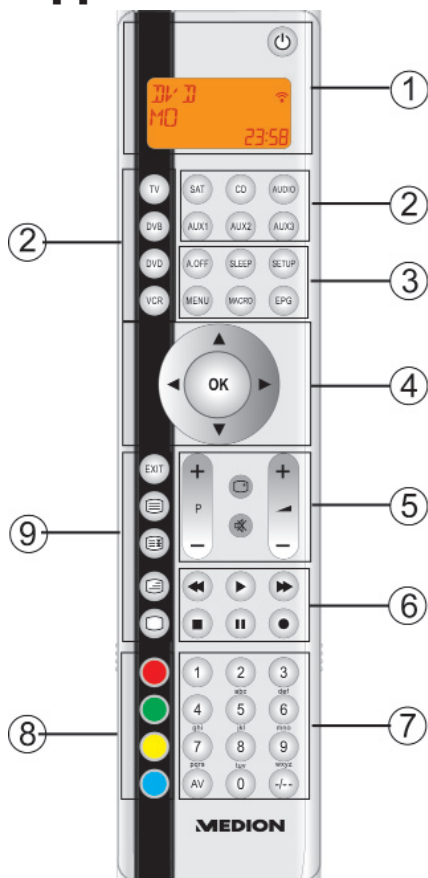
DE








FR

EN

NL

### 3. Vue d'ensemble de l'appareil



1	 POWER On/Off Ecran
2	Touches source de sélection de l'appareil
3	A:OFF/SLEEP/SETUP/MENU/MACRO/EPG (Electronic Program Guide): Guide électronique des programmes
4	Vers le haut, le bas, à gauche, à droite; sélectionner la flèche correspondante Pression: OK
5	P: Sélection de programme ▲: régler le volume  : affichages à l'écran  : désactivation du son
6	lecture/lecture retour rapide/enregistrement STOP lecture/PAUSE lecture/ lecture avance rapide
7	Touches numériques pour la saisie du code et la sélection du programme AV: passer en mode AV Touches MACRO
8	TOPTXT
9	EXIT: quitter le menu  : Entrée télétexte  : Stop télétexte  :Affichage télétexte /TV  : Sortie télétexte

## 4. Mise en service

### 4.1. Insertion des piles

Vous avez besoin de 2 piles Micro LR03 de type AAA.

- ▶ Enlevez le couvercle du compartiment à piles en le tirant vers le bas.
- ▶ Insérez les deux piles dans le compartiment en respectant la polarité +/-.
- ▶ Remettez le couvercle en place.

### 4.2. Réglages après le remplacement des piles

Une fois les piles correctement insérées, l'écran est allumé. Il affiche le mode activé (« TV »), le jour de la semaine et l'heure.

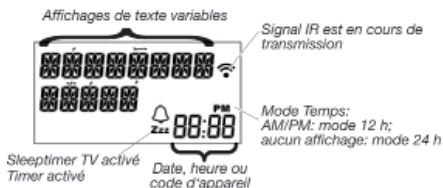
- ▶ Pour régler l'heure et la date, veuillez consulter « Réglage de l'heure et de la date » à la page 10.

Lorsque vous remettez les piles dans la télécommande, les réglages par défaut du mode, de l'heure, de la date et de la durée du rétro-éclairage sont restaurés.

Les codes déjà programmés ainsi que les fonctions d'apprentissage et MACRO REGL programmées sont, par contre, conservés même après un remplacement des piles.

## 5. L'écran d'affichage

### 5.1. Vue d'ensemble



### 5.2. Affichages standard sur l'écran

#### 5.2.1. Écran de base – heure

Sur l'écran de base sont affichés :

- à la première ligne, le mode activé (type d'appareil) ;
- à la deuxième ligne, le jour de la semaine ;
- à la troisième ligne, l'heure.

#### 5.2.2. Date



Une pression prolongée de la touche SETUP ouvre le menu SETUP avec le premier menu CODE SETUP.

Après une brève pression sur la touche SETUP, vous voyez s'afficher :

- à la première ligne, la lettre correspondant à la fonction SHIFT activée (S).





Deux fonctions peuvent être programmées sur la plupart des touches. Vous accédez à la deuxième fonction en activant tout d'abord la fonction SHIFT.

- À la deuxième ligne, la date.

Pour régler l'heure et la date, veuillez consulter « Réglage de l'heure et de la date » à la page 10.

### **5.2.3. Sélection du mode ou de l'appareil**

Avec une touche source, sélectionnez le mode et/ou l'appareil qui a été programmé sur cette touche source. Vous voyez s'afficher sur l'écran :

- à la première ligne, la désignation de la touche source correspondante ;
- à la deuxième ligne, le code programmé de cet appareil.

Pour programmer les codes d'appareil, veuillez consulter « Programmation des codes d'appareil » à la page 12.

## 6. Naviguer à l'intérieur des menus

- ▶ Pour ouvrir le menu de configuration (Setup), maintenez la touche SETUP enfoncée jusqu'à ce que l'option **CODE REGL** s'affiche sur l'écran.
- ▶ Lorsque l'écran affiche **CODE REGL**, appuyez plusieurs fois sur la touche ▼ ou ▲ pour afficher les autres menus :  
**CODE REGL / SYSTEME REGL / TIMER REGL / APPREN REGL / MACRO REGL / SORTIR.**
- ▶ Pour ouvrir un menu, appuyez sur **OK**.
- ▶ Pour sélectionner les différents sous-menus, appuyez sur les touches fléchées ▼ / ▲.

SETUP

~ 3 sec.

CODE  
REGL



SYSTEME  
REGL



TIMER  
REGL



APPREIN  
REGL



MACRO  
REGL



SORTIR

OK

DEFILER  
CODES



SAISIR  
CODE



RECH  
CODE



MARQUE  
CODE

- Pour quitter le menu de configuration, appuyez sur la touche **EXIT**.

## 6.1. Interrompre une opération

Si vous souhaitez interrompre une opération, attendez environ 30 secondes. Le menu Setup se ferme automatiquement et l'information **HORS DELAI** s'affiche brièvement sur l'écran.

## 6.2. Réglage de la date et de l'heure

L'écran de base affiche le jour de la semaine et l'heure à la dernière ligne.

Appuyez brièvement sur la touche **SETUP** : la date apparaît pendant environ 30 secondes à la dernière ligne.

## 6.3. Réglage de l'heure

- ▶ Maintenez la touche **SETUP** enfoncée pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que la mention **CODE REGL** s'affiche.
- ▶ Appuyez sur la touche ▼ ou ▲ pour ouvrir **SYSTEME REGL.**
- ▶ Confirmez avec **OK**. Vous voyez s'afficher **VOL/MUTE REGL.**
- ▶ Avec la touche ▼ ou ▲, sélectionnez **HEURE REGL** et confirmez avec **OK**.
- ▶ Le mode Temps actuel clignote. Avec les touches fléchées ▼/▲, sélectionnez le mode Temps **12** ou **24 ST** (ST = heures) et confirmez avec **OK** (voir fin de la section).

- ▶ L'affichage de l'heure clignote. Sélectionnez les heures avec les touches fléchées ▼/▲ et confirmez avec **OK**.
- ▶ L'affichage des minutes clignote. Sélectionnez les minutes avec les touches fléchées ▼/▲ et confirmez avec **OK**.
- ▶ Le message de validation **SUCCESS** s'affiche ; l'écran revient à **CODE REGL**.

Si vous sélectionnez le mode Temps **12 ST**, l'heure sera affichée accompagnée des mentions AM (heures avant midi) ou **PM** (heures après midi).

## 6.4. Réglage de la date

- ▶ Affichez **SYSTEME REGL** comme décrit sous « Réglage de l'heure ».
- ▶ Confirmez avec **OK**. Vous voyez s'afficher **VOL/MUTE REGL**.
- ▶ Avec la touche fléchée ▼ (deux fois), sélectionnez **DATE REGL** et confirmez avec **OK**.
- ▶ L'année clignote. Avec les touches fléchées ▼/▲, sélectionnez l'année et confirmez avec **OK**.
- ▶ Le mois clignote. Avec les touches fléchées ▼/▲, sélectionnez le mois et confirmez avec **OK**.
- ▶ Le jour (« **DATE** ») clignote. Avec les touches fléchées ▼/▲, sélectionnez le jour et confirmez avec **OK**.
- ▶ Le jour de la semaine est établi et réglé automatiquement.

- ▶ Le message de validation **SUCCESS** s'affiche ; l'écran revient à **CODE REGL.**

DE

FR

EN

NL

## 7. Rétro-éclairage

Chaque fois que vous appuyez sur une touche, le rétro-éclairage de l'écran s'allume. Avec le réglage par défaut, il reste allumé pendant 10 secondes. Vous pouvez le désactiver ou le prolonger jusqu'à 60 secondes.



Attention : le rétro-éclairage sollicite davantage les piles.

- ▶ Maintenez la touche **SETUP** enfoncée pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que la mention **CODE REGL** s'affiche.
- ▶ Appuyez sur la touche ▼ ou ▲ pour afficher **SYSTEME REGL.**
- ▶ Confirmez avec **OK**. Vous voyez apparaître **VOL/MUTE REGL.**
- ▶ Avec la touche fléchée ▼ (trois fois), sélectionnez **LUMIERE REGL** (configuration du rétro-éclairage) et confirmez avec **OK**.
- ▶ La durée réglée actuellement clignote (réglage par défaut : 10 secondes). Avec les touches fléchées ▼/▲, sélectionnez par paliers de cinq secondes la durée de rétro-éclairage souhaitée. Pour désactiver le rétro-éclairage, sélectionnez « 00 » seconde. Confirmez avec **OK**.

- ▶ Le message de validation **SUCCESS** apparaît ; l'écran revient à **CODE REGL.**

## 7.1. RESET

Un reset (réinitialisation) permet de restaurer tous les réglages par défaut de l'appareil. Les codes, fonctions d'apprentissage et MACRO REGL programmés sont donc supprimés.

- ▶ Maintenez la touche **SETUP** enfoncée pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que la mention **CODE REGL** s'affiche.
- ▶ Appuyez sur la touche ▼ ou ▲ pour afficher **SYSTEME REGL.**
- ▶ Confirmez avec **OK**. Vous voyez apparaître **VOL/MUTE REGL.**
- ▶ Avec la touche fléchée ▼ (six fois), sélectionnez **SYSTEME RESET** et confirmez avec **OK**.
- ▶ Le message **CONFIRM OK** s'affiche. Confirmez avec **OK** pour exécuter le reset.
- ▶ Pendant la restauration des réglages par défaut, le message **PATIENTE SVP** s'affiche sur l'écran.

## 8. Programmation des codes d'appareil

Pour chaque appareil que vous souhaitez commander avec la télécommande universelle, vous devez programmer un code d'appareil à quatre chiffres sur une touche source (TV, VCR, DVD, CD, AUDIO, SAT, AUX1, AUX2, AUX3 ou DVB). La désignation des touches ne sert donc que pour mémoire. À l'exception de la touche TV, il est possible d'utiliser chacune des touches avec un appareil quelconque (« Flex-Mode »).



Sur la touche source TV, il est uniquement possible de programmer des codes d'appareils TV.

Votre télécommande universelle est préprogrammée avec quelques codes d'appareil de la marque Medion et permet d'utiliser les principales fonctions de quelques appareils Medion sans programmation nécessaire.



## 8.1. Types d'appareils et groupes de codes

Lorsque vous programmez les codes, vous avez le choix entre les appareils suivants :

TV :	téléviseur, projecteur, plasma, LCD
VCR :	magnétoscope
DVD :	lecteur DVD
SAT :	récepteur satellite (analogique, numérique)
DVB :	récepteur DVB, récepteur câble
AUDIO :	appareil audio, lecteur MP3, tuner, électrophone, ampli
CD :	lecteur CD, enregistreur
AUX1/2/3 :	divers appareils de lecture externes

### 8.1.1. Attribution des groupes de codes

Chaque type d'appareil est attribué à un groupe de codes d'appareils. Si vous sélectionnez un type d'appareil, un code d'appareil est recherché dans le groupe de codes qui convient. Les types d'appareil sont affectés comme suit :

Type d'appareil	Groupe de codes
TV	TV
VCR, DVD, HDD,	VCR/DVD
SAT, DVB, CÂBLE	DVB/SAT
AUX1, AUX2, AUX3, AUDIO, CD, MP3, STB, TUNER, AMP, PHONO, TAPE, HTIB	CD/AUDIO/AUX1/2/3

## 8.2. Programmations possibles

Les différentes méthodes permettant de trouver un code d'appareil sont décrites aux sections suivantes :

- en sélectionnant un code pour un type d'appareil déterminé par le biais de l'écran d'affichage,
- en fonction de la liste de codes fournie,
- par une recherche manuelle,
- d'après la marque.

Pour les appareils combinés (p. ex. télé-magnétoscope, télé-lecteur DVD, lecteur-enregistreur DVD/magnétoscope), il est souvent nécessaire d'utiliser deux touches source, chacune avec son code correspondant à une partie de l'appareil (p. ex. la touche source TV pour les fonctions TV et une autre touche source pour les fonctions VCR ou DVD). Il existe toutefois des appareils combinés ne comportant qu'un seul code pour les deux parties de l'appareil.



## 8.3. Afficher le mode Programmation

### 8.3.1. Sélectionner le code d'appareil par le biais de l'écran d'affichage

- ▶ Allumez l'appareil à commander.
- ▶ Maintenez la touche SETUP enfoncée pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que la mention **CODE REGL** s'affiche.
- ▶ Appuyez sur OK. Vous voyez s'afficher le menu **DEFILER CODES**.
- ▶ Appuyez sur OK. Vous voyez s'afficher le menu **SELECT MODE**.
- ▶ Appuyez sur la touche source souhaitée (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUDIO, AUX1, AUX2, AUX3, DVB). Vous voyez s'afficher **CHOIX TV** (téléviseur).
- ▶ Avec les touches fléchées ▼/▲, sélectionnez le type d'appareil que vous souhaitez programmer sur cette touche source (si vous sélectionnez « **TV** », aucune sélection de type d'appareil n'est possible, car seuls des codes TV peuvent être programmés sur la touche source TV).



Consultez à ce sujet la liste et le tableau à la page 21.

- ▶ Appuyez sur OK. **PATIENTE SVP** s'affiche. Les codes du groupe d'appareils contenant le type d'appareil sélectionné auparavant sont maintenant lus dans l'ordre alphabétique des noms de marque (voir aussi la liste de codes fournie). La première marque dans l'ordre alphabétique apparaît avec le premier code.
- ▶ Avec les touches fléchées ▼/▲, sélectionnez la marque de votre appareil. Vous voyez apparaître le premier code.
- ▶ Sélectionnez ensuite, avec les touches fléchées ▼/▲, un code d'appareil de cette marque.
- ▶ Vérifiez maintenant si la télécommande universelle réagit avec votre appareil. Pour cela, utilisez (selon le type d'appareil) les touches POWER , VOL, PROG, AV, désactivation du son , les touches de télétexte ainsi que les touches de lecture (▶/■/●/◀/▶/||). Si votre appareil ne réagit pas comme souhaité, sélectionnez un autre code.
- ▶ Une fois que vous avez trouvé le bon code d'appareil, appuyez sur OK pour enregistrer le code. La mention **PATIENTE SVP** s'affiche à nouveau, suivie du message de validation **SUCCESS**.

La télécommande passe alors en mode de fonctionnement normal.



Vous pouvez aussi, ce qui est plus facile, saisir les premières lettres d'un nom de marque dans ce cas spécial contrairement aux inscriptions sur le clavier en utilisant les touches numériques comme les touches de lettre d'un portable :

Touche **2** = **A, B, C**      Touche **3** = **D, E, F**  
 Touche **4** = **G, H, I**      Touche **5** = **J, K, L**  
 Touche **6** = **M, N, O**      Touche **7** = **P, Q, R, S**  
 Touche **8** = **T, U, V**      Touche **9** = **W, X, Y, Z**

Appuyez plusieurs fois sur une touche numérique pour afficher la prochaine première lettre à l'intérieur de ce groupe de lettres (p. ex. appuyer trois fois sur la touche **2** = **C**).

## 8.4. Saisie du code de l'appareil d'après la liste de codes

Le code correspondant à chacun des appareils figure dans la liste de codes jointe à ce mode d'emploi.

- ▶ Allumez l'appareil à commander.
- ▶ Maintenez la touche **SETUP** enfoncée pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que la mention **CODE REGL** s'affiche.
- ▶ Appuyez sur **OK**. Vous voyez tout d'abord apparaître la mention **DEFILER CODES**.
- ▶ Avec la touche fléchée ▼, sélectionnez le menu **SAISIR CODE**.

- ▶ Appuyez sur **OK**. La mention **SELECT MODE** (touche source) apparaît.
- ▶ Appuyez sur la touche source souhaitée (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX1, AUX2, AUX3, AUDIO, SAT). La désignation de la touche source s'affiche sur l'écran accompagnée du code actuellement réglé.
- ▶ Avec les touches numériques, sélectionnez le code souhaité depuis la liste de codes. Après la saisie du quatrième chiffre, le message de validation **SUCCESS** s'affiche.

La télécommande passe alors en mode de fonctionnement normal.

Si vous avez saisi un code incorrect, vous recevez un message d'erreur correspondant :

**INVALIDE CODE.**

La télécommande universelle repasse alors en mode de fonctionnement normal.

## 8.5. Recherche manuelle du code


La recherche manuelle vous permet de trouver tous les codes d'un appareil, c.-à-d. également ceux qui ne sont pas énumérés dans la liste de codes.

- ▶ Allumez l'appareil à commander.
- ▶ Maintenez la touche **SETUP** enfoncée pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que la mention **CODE REGL** s'affiche.
- ▶ Appuyez sur **OK**. Vous voyez tout d'abord apparaître la mention **DEFILER CODES** (afficher les codes).

- ▶ Sélectionnez avec la touche fléchée ▼ (deux fois) le menu **RECH CODES**.
- ▶ Appuyez sur OK. La mention **SELECT MODE** (touche source) apparaît.
- ▶ Appuyez sur la touche source souhaitée (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUDIO, AUX1, AUX2, AUX3, DVB). Vous voyez s'afficher **CHOIX TV** (téléviseur).
- ▶ Avec les touches fléchées ▼/▲, sélectionnez le type d'appareil que vous souhaitez programmer sur cette touche source (si vous sélectionnez « TV », aucune sélection de type d'appareil n'est possible, car seuls des codes TV peuvent être programmés sur la touche source TV).



Consultez à ce sujet la liste et le tableau à la page 22.

- ▶ Appuyez sur **OK**. Vous voyez s'afficher **POWER 0 P +**.
- ▶ Procédez maintenant au test de fonctionnement en appuyant plusieurs fois successivement (jusqu'à 350 fois) sur la touche PROG+,  ou PLAY (uniquement pour les magnétoscopes), jusqu'à ce que l'appareil change de chaîne, s'éteigne ou réagisse en conséquence. La recherche du code commence au code actuellement enregistré. Pendant la recherche, la mention **RECHER** s'affiche (en même temps que le type d'appareil sélectionné). Le code actuellement sélectionné apparaît en plus en bas à droite sur l'écran. Si vous avez sauté le bon



code, vous pouvez retourner progressivement en arrière avec la touche PROG–.

- ▶ Si l'appareil réagit en conséquence lorsque vous actionnez les touches, appuyez sur OK pour enregistrer le code.

Vous voyez s'afficher le message de validation

**SUCCESS.**

La télécommande passe alors en mode de fonctionnement normal.

Une fois que tous les codes du type d'appareil sélectionné auparavant ont été sélectionnés, le message

**SUCCESS** apparaît.

## 8.6. Recherche d'un code d'après la marque

Avec cette fonction, vous pouvez rechercher un code d'après la marque de l'appareil. Les marques se trouvent dans la liste de codes sous « Recherche d'un code d'après la marque ».

- ▶ Allumez l'appareil à commander.
- ▶ Maintenez la touche **SETUP** enfoncée pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que la mention **CODE REGL** s'affiche.
- ▶ Appuyez sur OK. Vous voyez tout d'abord apparaître la mention **DEFILER CODES.**
- ▶ Sélectionnez avec la touche fléchée ▼ (trois fois) le menu **CODE MARKE.**
- ▶ Appuyez sur OK. La mention **SELECT MODE** s'affiche.

- ▶ Appuyez sur la touche source souhaitée (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX1/2/3, SAT). Vous voyez s'afficher **CHOIX TV** (téléviseur).
- ▶ Avec les touches fléchées ▼/▲, sélectionnez le type d'appareil que vous souhaitez programmer sur cette touche source (si vous sélectionnez « TV », aucune sélection de type d'appareil n'est possible, car seuls des codes TV peuvent être programmés sur la touche source TV).
- ▶ Appuyez sur **OK**. L'interrogation **MARQUE CODE 1-6?** s'affiche.
- ▶ Appuyez sur une touche numérique pour un fabricant souhaité selon la vue d'ensemble suivante :
  - Touche 1 = Medion, Tchibo
  - Touche 2 = Philips, Radiola, Philco, Erres, Pye
  - Touche 3 = Sony, Akai, Panasonic, JVC, Sharp, Toshiba, Daewoo
  - Touche 4 = Thomson, Brandt, Fergusson
  - Touche 5 = Saba, Nordmende, Telefunken
  - Touche 6 = Grundig, Blaupunkt
  - Touche 0 = toutes les marques
- ▶ Vous voyez s'afficher **POWER 0 +**.
- ▶ Procédez maintenant au test de fonctionnement en appuyant plusieurs fois successivement sur la touche **PROG+**,  ou **PLAY** (uniquement pour les magnétoscopes), jusqu'à ce que l'appareil change de chaîne, s'éteigne ou réagisse en conséquence. La recherche du code commence au code actuellement enregistré. Pendant la recherche, la mention **RECHER** s'affiche (en même temps que

le type d'appareil sélectionné). Si vous avez sauté le bon code, vous pouvez retourner progressivement en arrière avec la touche **PROG-**.

- ▶ Si l'appareil réagit en conséquence lorsque vous actionnez les touches, appuyez sur **OK** pour enregistrer le code. Vous voyez s'afficher le message de validation **SUCCESS**.

La télécommande passe alors en mode de fonctionnement normal.

## **8.7. Identification du code**

Si vous souhaitez savoir quel code est enregistré sous quelle touche source, il vous suffit d'appuyer sur cette touche source. Vous voyez s'afficher le type d'appareil sélectionné et le code d'appareil.

# **9. Fonctionnement normal**

## **9.1. Utilisation d'appareils uniques**

Une fois la programmation de votre télécommande pour vos appareils audio et vidéo terminée, la télécommande fonctionne, pour les fonctions principales les plus utiles, comme la télécommande d'origine de l'appareil respectif.

Dirigez votre télécommande vers l'appareil souhaité et appuyez sur la touche source correspondante. Vous voyez s'afficher sur l'écran la désignation de la touche

source et du code programmé.

Vous activez maintenant les fonctions en appuyant sur la touche correspondante de votre télécommande universelle. Chaque fois que vous appuyez sur une touche, vous voyez s'afficher l'icône pour la transmission infrarouge. Le rétro-éclairage de l'écran s'allume pendant 10 à 60 secondes chaque fois que vous appuyez sur une touche.



Attention !

Il peut se produire que chaque fonction de votre télécommande d'origine ne soit pas directement disponible sur la télécommande universelle.

En particulier avec les nouveaux modèles, il est possible que les fonctions soient attribuées à d'autres touches qu'à celles auxquelles on pourrait s'attendre ou qu'elles ne soient pas du tout disponibles.

Si tel est le cas, vous pouvez utiliser la fonction d'apprentissage pour transférer les fonctions de votre télécommande d'origine sur les touches souhaitées de la télécommande universelle.

## 9.2. Fonction SHIFT


Après la programmation avec un code d'appareil, il est possible de programmer deux fonctions sur les touches de la télécommande universelle (à l'exception des touches **SETUP** et **MACRO**).

Pour utiliser cette deuxième fonction, appuyez brièvement sur la touche **SETUP** puis (dans un intervalle de 15-20 secondes) sur l'une des touches de fonction ou numériques à double fonction.



Faites un essai pour voir de quelles fonctions supplémentaires une touche dispose avec un code d'appareil déterminé.

### 9.3. Enregistrements

Pour enregistrer (p. ex. avec un magnétoscope, un enregistreur DVD ou un magnétophone), vous devez appuyer deux fois sur la touche  (enregistrement). Ceci évite de faire des enregistrements par erreur.

### 9.4. EPG – Guide électronique des programmes

La touche **EPG** (« EPG » = « Electronic Program Guide ») possède différentes fonctions selon le code auquel elle s'applique :

- Avec les codes TV et satellite (p. ex. SAT-TV ou DVB-T), la touche ouvre le programme de télévision électronique.
- Avec les codes DVD, la touche ouvre le menu des titres.

## 9.5. Utilisation des appareils combinés

On appelle appareils combinés p. ex. un téléviseur avec magnétoscope intégré ou lecteur DVD intégré ou encore un enregistreur DVD avec magnétoscope intégré. Les appareils combinés peuvent être commandés de différentes façons.

### 9.5.1. Appareils combinés avec deux codes d'appareil

Certains appareils combinés (p. ex. télé-magnétoscope) nécessitent deux codes d'appareil pour chaque partie de l'appareil. Programmez le code TV approprié sur la touche source TV et le code pour le magnétoscope sur une autre touche source. L'appareil combiné se commande alors comme s'il s'agissait de deux appareils séparés.

### 9.5.2. Appareils combinés avec un seul code d'appareil

D'autres appareils combinés ne nécessitent qu'un seul code. Pour ce faire, il faut d'abord sélectionner la partie de l'appareil à commander.

Exemple : l'appareil en question est un combiné enregistreur DVD/magnétoscope. Le code d'appareil a été enregistré sur la touche source DVD. Activez alors la fonction DVD en maintenant la touche DVD enfoncée pendant 1 seconde.

- ▶ Activez la partie DVD de l'appareil combiné en maintenant la touche source DVD enfoncée pendant plus d'une seconde.
- ▶ Pour activer la partie magnétoscope de l'appareil combiné, appuyez tout d'abord brièvement sur la touche **SETUP** pour la fonction SHIFT puis sur la touche source **DVD**.

Si votre appareil combiné ne nécessite certes qu'un seul code d'appareil, mais que vous préférez le commander en utilisant deux touches source pour les deux parties de l'appareil, procédez comme suit :

- ▶ Programmez le code de l'appareil sur deux touches source.
- ▶ Faites fonctionner la partie de l'appareil souhaitée avec l'une des deux touches source.
- ▶ Utilisez la fonction d'apprentissage (voir « Fonction d'apprentissage ») pour transférer les fonctions souhaitées de l'autre partie de l'appareil sur l'autre touche source.

## 9.6. Fonction ALL OFF

Il est possible d'éteindre en même temps tous les appareils préprogrammés. Pour ce faire, procédez comme suit :

- ▶ Appuyez brièvement sur la touche A.OFF.
- ▶ Lorsque vous relâchez la touche, vous voyez apparaître **ETEINIDRE TOUT** et tous les appareils s'éteignent.

Certains appareils peuvent être allumés ou éteints

avec la touche **POWER/ALL OFF**. Ces appareils, s'ils étaient éteints, se rallument après l'exécution de la fonction **ALL OFF**.

## 10. Réglage du timer

La télécommande universelle possède deux fonctions Timer :

- Un sleeptimer pour le téléviseur (éteint l'appareil automatiquement au bout de 1 à 90 minutes).
- Quatre autres timers pour des commandes auto-définies (p. ex. le passage à un autre programme), l'icône de cloche apparaît sur l'écran.

### 10.1. Sleeptimer TV

#### 10.1.1. Réglage du sleeptimer

- ▶ Maintenez la touche **SETUP** enfoncée pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que la mention **CODE REGL** s'affiche.
- ▶ Avec la touche fléchée **▼**, sélectionnez le menu **TIMER REGL**.
- ▶ Appuyez sur **OK**. Le menu **TV-TIMER REGL** s'affiche.
- ▶ Appuyez sur **OK**. **TV VEILLE HEURE** s'affiche.
- ▶ Les minutes clignotent sur l'écran.
- ▶ Avec les touches fléchées **▼/▲**, réglez la durée au bout de laquelle le téléviseur doit s'éteindre automatiquement.



- ▶ Appuyez sur **OK**. Vous voyez s'afficher le message de validation **SUCCESS** avec l'icône du timer TV « Zzz ».
- ▶ Posez la télécommande de telle manière qu'elle soit dirigée vers l'appareil sans rencontrer d'obstacle.

### 10.1.2. Désactivation du sleeptimer

Si un sleeptimer est réglé (« Zzz » sur l'écran d'affichage), l'écran **TV VEILLE EFFAC** (annuler sleeptimer) s'affiche au lieu de **TV-TIMER REGL** lors des opérations décrites ci-dessus.

- ▶ Procédez aux opérations 1 à 4 (voir ci-dessus). **TV VEILLE EFFAC** s'affiche sur l'écran.
- ▶ Appuyez sur **OK**. Le message **CONFIRM OK** s'affiche.
- ▶ Appuyez sur **OK**. Vous voyez s'afficher le message de validation **SUCCESS**.

## 10.2. Timer de commandes

Pour ce timer, il faut que l'heure soit réglée.

Le timer de commandes vous permet de programmer une fonction qui sera exécutée automatiquement à un moment précis au cours des prochaines vingt-quatre heures. La séquence de commandes peut compter jusqu'à quatre commandes, à l'occasion de quoi la première commande doit toujours être la sélection d'une touche source.

Pour les trois autres commandes consécutives, les touches suivantes ne peuvent pas être utilisées : les tou-

ches source, les touches fléchées, OK, MACRO, SETUP, EXIT.

Vous pouvez créer quatre timers de commandes (Timer 1, Timer 2, Timer 3, Timer 4).

Une fois que la commande a été exécutée, ce timer est supprimé automatiquement.

### 10.2.1. Programmation des timers de commandes

Exemple : nous décrivons ci-après la programmation d'un timer de commandes qui pilote un enregistrement avec un enregistreur DVD.

- ▶ Maintenez la touche **SETUP** enfoncée pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que la mention **CODE REGL** s'affiche.
- ▶ Appuyez sur la touche ▼ ou ▲ pour afficher **TIMER REGL**.
- ▶ Appuyez sur **OK**. Le menu **TV-TIMER REGL** s'affiche.
- ▶ Sélectionnez avec la touche fléchée ▼ le menu **TIMER 1 SET**.
- ▶ Appuyez sur **OK** jusqu'à ce que la mention **TIMER HEURE** apparaisse.
- ▶ L'heure à laquelle la commande doit être exécutée s'affiche. Les heures clignotent.
- ▶ Réglez les heures avec les touches fléchées ▼/▲ et appuyez sur **OK**. Les minutes clignotent.
- ▶ Réglez les minutes avec les touches fléchées ▼/▲ et appuyez sur **OK**.

- ▶ La saisie de la commande commence avec l'écran **TIMER MODE**. Sélectionnez tout d'abord avec la touche source l'appareil sur lequel la commande doit être exécutée.  
Dans notre exemple : DVD lorsque l'enregistreur DVD a été programmé sur cette touche.
- ▶ Vous êtes invité à exécuter la première saisie **TIMER 1 CLE** . Veuillez maintenant saisir la première commande. Dans notre exemple : sélectionnez le programme avec les touches numériques. Si aucune autre saisie n'est nécessaire, appuyez sur **OK** ou **EXIT** .
- ▶ Vous voyez s'afficher **TIMER 2 CLE**. Saisissez la deuxième commande.  
Dans notre exemple : appuyez sur la touche d'enregistrement. Après la deuxième commande, **TIMER 3 CLE** s'affiche. Dans notre exemple, appuyez une deuxième fois sur la touche d'enregistrement.
- ▶ Après la troisième commande, le message de validation **SUCCESS** s'affiche ainsi que l'icône de cloche.
- ▶ Posez la télécommande de telle manière qu'elle soit dirigée vers l'appareil sans rencontrer d'obstacle.

Vous pouvez interrompre la programmation à tout moment avec **EXIT** .

## 10.2.2. Suppression des timers de commandes

Supprimez ici un timer programmé (icône de cloche sur l'écran).

- ▶ Procédez aux opérations 1 à 5 comme décrit plus haut. La mention **TIMER 1 EFFAC** s'affiche.
- ▶ Appuyez sur **OK**. Le message **CONFIRM OK** (confirmer) s'affiche.
- ▶ Appuyez sur **OK**. Vous voyez apparaître le message de validation **SUCCESS**.

DE

FR

EN

NL

# 11. Fonction d'apprentissage

Il est possible d'enregistrer manuellement des fonctions de la télécommande d'origine sur votre télécommande universelle. La télécommande universelle peut « apprendre » jusqu'à 150 commandes.

## 11.1. Conseils pour les fonctions d'apprentissage

- Utilisez des piles neuves pour les deux télécommandes.
- Si vous commencez la programmation dès le début (en particulier après la première mise en service), supprimez tout d'abord toutes les commandes préenregistrées.
- Il n'est possible de programmer sur chaque touche source qu'une seule télécommande d'origine.
- Si vous souhaitez programmer une télécommande d'origine sur une touche source, effacez tout d'abord les commandes de cette touche source.
- Si la mémoire est pleine, vous voyez apparaître le message **ECHEC**. Dans ce cas, supprimez les commandes enregistrées.
- La programmation de chacune des touches peut durer environ 3 secondes. Ne relâchez pas la touche en apprentissage tant que vous ne voyez pas s'afficher **SUCCESS** ou **ECHEC**.

- Les touches suivantes ne peuvent pas être occupées par des fonctions : **SETUP**, **MACRO** et toutes les touches source.
- Certaines télécommandes d'origine (pour DVD, magnétoscope, récepteur satellite) peuvent elles-mêmes être programmées avec des codes d'appareils d'autres marques de téléviseur pour réaliser les fonctions de base du téléviseur (volume, désactivation du son, recherche des chaînes). N'essayez pas de transférer sur votre télécommande universelle les fonctions d'une télécommande d'origine qui a été elle-même programmée avec le code d'un autre téléviseur. Cela peut provoquer des erreurs lors de la programmation.
- Faites tout d'abord un essai en programmant deux ou trois commandes avant de les tester.

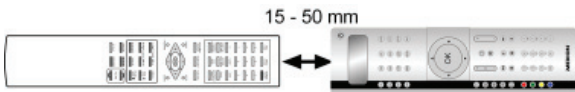


N'exécutez pas la fonction d'apprentissage directement sous une lampe basse tension. Ces lampes (par exemple les tubes fluorescents) peuvent contenir des éléments de lumière infrarouge qui peuvent influencer la fonction d'apprentissage.

## 11.2. Programmation de commandes

Pour la programmation, procédez comme suit :

- ▶ Placez les deux télécommandes sur une table avec les diodes infrarouges l'une en face de l'autre en laissant entre elles un espace de 15 à 50 mm. Les diodes infrarouges doivent être dirigées exactement l'une vers l'autre.



- ▶ Maintenez la touche **SETUP** enfoncée pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que la mention **CODE REGL** s'affiche.
- ▶ Appuyez sur la touche ▼ ou ▲ pour afficher **APPREN MODE**.
- ▶ Appuyez sur OK pour afficher le mode Apprentissage.
- ▶ Confirmez à nouveau avec **OK**.
- ▶ Sélectionnez maintenant la touche source sur laquelle l'appareil de la télécommande d'origine a été programmé.
- ▶ Vous voyez alors s'afficher l'ordre **SELECT MODE**. Sélectionnez le mode (TV, DVB, DVD ou VCR) sous lequel la touche doit être enregistrée.
- ▶ Vous voyez alors s'afficher l'ordre **APPREN CLE**. Sélectionnez la touche de la télécommande uni-

verselle sur laquelle la fonction de la télécommande d'origine doit être enregistrée (pas : **SETUP** et **MACRO**).

- ▶ **PATIENTE SVP** s'affiche sur l'écran. Appuyez maintenant sur la touche de la télécommande d'origine dont la fonction doit être transmise à la télécommande universelle. Maintenez cette touche enfoncée jusqu'à ce que le message **SUCCESS** ou **ECHEC** s'affiche. Vous voyez ensuite apparaître l'interrogation : **OK-ENCOR SORTI**. Si vous souhaitez exécuter d'autres fonctions d'apprentissage, confirmez avec OK. L'ordre **APPREN CLE** s'affiche de nouveau. Poursuivez l'opération comme décrit plus haut.

Si vous souhaitez quitter la fonction d'apprentissage, appuyez sur EXIT. La télécommande passe alors en mode de fonctionnement normal.

## 11.3. Suppression de commandes

### 11.3.1. Suppression des commandes d'une seule touche source

- ▶ Affichez le mode Apprentissage comme décrit plus haut. Poursuivez de la manière suivante : Sélectionnez **OTER UN MODE** avec la touche fléchée et appuyez sur OK.
- ▶ Sélectionnez maintenant la touche source dont les commandes doivent être supprimées.



- ▶ Confirmez l'ordre consécutif **CONFIRM OK** en appuyant sur OK. Si ce message n'apparaît pas, c'est qu'aucune commande n'est programmée sur la touche.
- ▶ **PATIENTE SVP** puis le message de validation **SUCCESS** s'affichent successivement.

La télécommande passe alors en mode de fonctionnement normal.

### **11.3.2. Suppression des commandes pour toutes les touches source**

Affichez le mode Apprentissage comme décrit plus haut. Poursuivez de la manière suivante :

- ▶ Sélectionnez avec la touche fléchée ▼ (deux fois) le mode **OTERTOUS MODES**.
- ▶ Appuyez sur OK. L'ordre **CONFIRM OK** s'affiche.
- ▶ Confirmez à nouveau avec OK. **PATIENTE SVP** puis le message de validation **SUCCESS** s'affichent successivement.

La télécommande passe alors en mode de fonctionnement normal.

## 12. Macro Regl

Avec les MACRO REGL, il est possible d'enregistrer une séquence de commandes, c'est-à-dire de faire exécuter une série de fonctions les unes après les autres. Il est possible de programmer trois MACRO REGL et de les enregistrer sur les touches numériques 1, 2 et 3.

Ces trois touches numériques ont les désignations supplémentaires TV, VCR, DVD, si bien qu'elles peuvent attribuer des MACRO REGL en conséquence.

Chaque macro peut comprendre un maximum de dix commandes par touche. Une macro peut impliquer différents appareils. De cette manière, il vous suffit ensuite d'appuyer sur la touche MACRO et la touche numérique sélectionnée 1, 2 ou 3 pour allumer p. ex. le téléviseur, l'émetteur souhaité, le magnétoscope ou la fonction d'enregistrement.

Si vous souhaitez interrompre prématurément la programmation d'une macro, appuyez sur S (Setup). La macro n'est alors pas enregistrée.

## 12.1. Programmation des Macro Regl

- ▶ Maintenez la touche **SETUP** enfoncée pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que la mention **CODE REGL** s'affiche.
- ▶ Sélectionnez avec la touche fléchée ▼ (quatre fois) le mode **MACRO REGL** .
- ▶ Appuyez sur OK pour afficher le mode **ECRICE MACRO** (réglage d'une macro).
- ▶ Confirmez à nouveau avec **OK**.
- ▶ Sélectionnez alors la touche numérique 1, 2 ou 3 sous laquelle la macro doit être enregistrée.
- ▶ L'interrogation **MACRO 1 MODUS** s'affiche (le chiffre correspond à la touche numérique sélectionnée auparavant). Appuyez sur une touche source pour l'appareil avec lequel la commande doit commencer.
- ▶ Vous voyez alors s'afficher l'ordre de saisie **COMMANDE 1** avec le comptage des étapes (02 pour la deuxième étape). Exécutez maintenant la fonction que vous souhaitez enregistrer comme macro. Vous pouvez encore appuyer sur 9 autres touches, mais vous pouvez cependant aussi changer d'appareil avec les touches source.
- ▶ Une fois la séquence d'étapes terminée, appuyez sur la touche **MACRO** pour enregistrer la macro. Au bout de la 10ème étape, la macro est enregistrée automatiquement.

- ▶ Vous voyez s'afficher le message de validation **SUCCESS**.

### 12.1.1. Insertion d'une pause

Il peut s'avérer utile d'insérer une pause avant une étape de commande pour, p. ex., tenir compte d'une phase d'échauffement du téléviseur. La pause standard entre les signaux infrarouges est d'une demi-seconde.

- ▶ Lors de la saisie des étapes, appuyez sur la touche PAUSE à l'endroit où une pause doit être insérée. L'interrogation **RETARD REGL** s'affiche.
- ▶ Appuyez sur une touche numérique correspondant au nombre de secondes souhaité pour la pause (par exemple « 3 » pour une pause de 3 s). La durée maximale de la pause est de 9 secondes.

## 12.2. Exécution des MACRO REGL

- ▶ Pour exécuter une macro, appuyez brièvement en mode normal sur la touche MAKRO. Le message suivant s'affiche : **MACRO NR**.
- ▶ Appuyez alors dans les 20 prochaines secondes sur la touche numérique sous laquelle la macro est enregistrée (1, 2 ou 3).

Pendant l'exécution de la macro, **MACRO** 1 (2 ou 3) s'affiche avec l'icône d'envoi. Si aucune macro n'est enregistrée sous la touche numérique sélectionnée, le message **MACRO UNGUE** s'affiche.

## 12.3. Suppression de MACRO REGL

Procédez aux opérations 1. à 3. comme décrit à la section « Programmation des MACRO REGL ».

**ECRIRE MACRO** s'affiche sur l'écran.

- ▶ Avec la touche fléchée ▼, sélectionnez le mode **OTER MACRO**.
- ▶ Appuyez sur **OK**. Le message suivant s'affiche : **MACRO CLE**.
- ▶ Appuyez sur la touche numérique sous laquelle la macro que vous souhaitez supprimer est enregistrée.
- ▶ L'ordre **CONFIRM OK** s'affiche.
- ▶ Confirmez à nouveau avec **OK**.  
**PATIENTE SVP** puis le message de validation **SUCCESS** s'affichent successivement.

La télécommande passe alors en mode de fonctionnement normal.

## 13. Fonctions universelles (« Punch Through »)

Les fonctions universelles (appelées aussi fonctions « Punch Through ») vous permettent d'exécuter certaines fonctions sur un autre type d'appareil que celui réglé. Il s'agit des fonctions de volume, de désactivation du son ainsi que de lecture.

### 13.1. Fonctions de lecture

Lorsque la télécommande est en mode TV, SAT ou Câble (appareils sans propre fonction de lecture), les touches **PLAY**, **STOP**, **PAUSE**, **AVANCE / RETOUR RAPIDE** et, éventuellement, **ENREGISTREMENT** commandent un magnétoscope, un lecteur ou un enregistreur DVD raccordé. Il n'est pas utile d'appuyer auparavant sur la touche source DVD et/ou VCR. C'est l'appareil sélectionné en dernier qui sera commandé.

Cette commande « Punch Through » n'est pas disponible lorsque le code TV, SAT ou Câble programmé possède sa propre fonction magnétoscope (comme p. ex. avec un appareil combiné télé-magnétoscope).

## 13.2. Volume/désactivation du son

Les appareils de transmission d'images qui sont raccordés à un téléviseur (p. ex. TV, DVD, VCR, SAT, CBL) ne disposent souvent d'aucun réglage du volume.

Si la télécommande universelle commande un tel appareil et que vous appuyez sur la touche **VOL** (volume) ou **MUTE** (désactivation du son), le réglage du volume est transmis au téléviseur.

Vous pouvez modifier ce réglage par défaut de l'appareil (voir les deux prochaines sections).



Les fonctions volume/désactivation du son, abrégées « **VOL/MUTE** », sont mentionnées brièvement ci-après.

### 13.2.1. Programmation des fonctions universelles **VOL/MUTE** sur un autre type d'appareil

Vous pouvez régler la télécommande de telle manière que les fonctions universelles **VOL/MUTE** ne commandent pas le téléviseur, mais un autre type d'appareil. L'appareil en question doit bien évidemment disposer d'un réglage du volume.

- ▶ Maintenez la touche **SETUP** enfoncée pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que la mention **CODE REGL** s'affiche.
- ▶ Avec la touche fléchée ▼, sélectionnez **SYSTEME REGL.**
- ▶ Appuyez sur **OK**. Vous voyez s'afficher **VOL/MUTE REGL.**

- ▶ Appuyez à nouveau sur **OK**. Le menu **UNIQUE VOL** apparaît. Ce menu permet de programmer les commandes **VOL/MUTE** sur un type d'appareil, que vous sélectionnez au cours de la prochaine étape.
- ▶ Appuyez à nouveau sur **OK**. L'interrogation **APPAREIL CHOIX** s'affiche.
- ▶ Avec une touche source, sélectionnez l'appareil auquel la commande **VOL/MUTE** doit s'appliquer.
- ▶ **PATIENTE SVP** puis le message de validation **SUCCESS** s'affichent successivement.

Si vous avez sélectionné par erreur un appareil ne possédant pas de réglage du volume, vous voyez apparaître un message d'erreur.

### 13.2.2. Désactivation des fonctions universelles **VOL/MUTE** pour un appareil déterminé

Vous pouvez programmer la télécommande universelle de façon à ce qu'elle n'utilise que les fonctions **VOL/MUTE** propres d'un appareil donné. La fonction « Punch Through » est alors désactivée pour cet appareil.

Vous ne pouvez pas désactiver la fonction universelle pour le mode TV. Si, comme décrit au chapitre précédent, vous avez sélectionné un autre mode pour les fonctions universelles **VOL/MUTE**, vous ne pouvez pas non plus désactiver la fonction universelle pour ce mode.



- ▶ Maintenez la touche **SETUP** enfoncée pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que la mention **CODE REGL** s'affiche.
- ▶ Avec la touche fléchée , sélectionnez **SYSTEME REGL.**
- ▶ Appuyez sur **OK** . Vous voyez s'afficher **VOL/MUTE REGL.**
- ▶ Appuyez à nouveau sur **OK** . Le menu **UNIQUE VOL** apparaît.
- ▶ Sélectionnez avec la touche fléchée le mode **GERE VOL MODE**. Ce menu permet de désactiver les fonctions universelles **VOL/MUTE** pour un seul appareil, que vous sélectionnez au cours de la prochaine étape.
- ▶ Appuyez sur **OK** . L'interrogation **APPAREIL CHOIX** apparaît. Avec une touche source, sélectionnez l'appareil qui doit conserver sa propre commande **VOL/MUTE** (pas : TV).
- ▶ **PATIENTE SVP** puis le message de validation **SUCCESS** s'affichent successivement.

### 13.2.3. Restauration du réglage par défaut des fonctions universelles VOL/MUTEM

Si, comme décrit aux deux sections précédentes, vous avez modifié les fonctions universelles **VOL/MUTE**, la programmation suivante vous permet de restaurer le réglage par défaut.

- ▶ Maintenez la touche **SETUP** enfoncée pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que la mention **CODE REGL** s'affiche.
- ▶ Avec la touche fléchée, sélectionnez **SYSTEME REGL.**
- ▶ Appuyez sur **OK**. Vous voyez s'afficher **VOL/MUTE REGL.**
- ▶ Appuyez à nouveau sur **OK**. Le menu **UNIQUE VOL** apparaît.
- ▶ Sélectionnez avec la touche fléchée (deux fois) le menu **VOL/MUTE RESET.**
- ▶ Appuyez sur **OK**. Le message **CONFIRM OK** s'affiche. Confirmez avec **OK** pour exécuter le reset.
- ▶ **PATIENTE SVP** puis le message de validation **SUCCESS** s'affichent successivement.

## 14. Dépannage rapide

### L'affichage reste éteint :

- Vérifiez si vous avez bien inséré les piles et respecté la polarité +/-.
- Si les piles sont trop faibles, remplacez-les par des neuves.

### La télécommande ne fonctionne pas :

- Vérifiez si vos appareils sont correctement raccordés et allumés.

### Plusieurs codes d'appareil sont indiqués sous le nom de marque de mon appareil. Comment puis-je trouver le bon code d'appareil ?

- Pour déterminer le bon code pour votre appareil, essayez chacun des codes l'un après l'autre jusqu'à ce que la plupart des fonctions de l'appareil fonctionnent correctement.
- Les appareils ne réagissent qu'à certaines commandes de la télécommande :
- Essayez d'autres codes jusqu'à ce que les appareils réagissent correctement aux commandes.
- Si aucune des programmations de codes décrites ne donne de résultat, il est possible, dans certains cas particuliers, que l'appareil ne soit pas compatible avec votre télécommande universelle.

## 15. Recyclage



### Emballage

Votre télécommande universelle se trouve dans un emballage afin de la protéger des dommages liés au transport. Les emballages sont des matières premières et peuvent être recyclés ou réintégrés dans le circuit des matières premières.



### Appareil

Lorsque la télécommande universelle arrive en fin de vie, ne la jetez en aucun cas dans une poubelle classique. Informez-vous auprès de votre municipalité des possibilités de recyclage écologique et adapté.



### Piles

Les piles usagées ne sont pas des déchets domestiques ! Elles doivent être déposées dans un lieu de collecte des piles usagées.

## 16. Données techniques

Piles : 2 x 1,5 V Micro (LR03, AAA)

Catégorie laser : 1



# Table of Contents

<b>1.</b>	<b>About these instructions.....</b>	<b>5</b>
1.1.	Symbols and key words used in these instructions .....	5
1.2.	Proper use .....	7
1.3.	General .....	7
1.4.	Battery information.....	8
1.5.	Cleaning .....	9
<b>2.</b>	<b>Package contents.....</b>	<b>10</b>
<b>3.</b>	<b>Overview .....</b>	<b>11</b>
<b>4.</b>	<b>Using the device for the first time .....</b>	<b>13</b>
4.1.	Inserting batteries .....	13
4.2.	Settings after battery replacement ...	13
<b>5.</b>	<b>The display .....</b>	<b>14</b>
5.1.	Overview .....	14
5.2.	Default readouts in the display.....	14
<b>6.</b>	<b>Navigating in the menus .....</b>	<b>16</b>
6.1.	Cancel function.....	18
6.2.	Setting time and date .....	18
6.3.	Setting the clock time .....	18
6.4.	Setting the date.....	19
<b>7.</b>	<b>Background lighting.....</b>	<b>20</b>
7.1.	RESET .....	21
<b>8.</b>	<b>Programming device codes .....</b>	<b>21</b>
8.1.	Device types and code groups .....	22
8.2.	Programming options.....	23
8.3.	Accessing programming mode .....	24

8.4.	Enter the device code according to the code list .....	26
8.5.	Manual code search .....	27
8.6.	Code searching by brand name .....	29
8.7.	Code identification.....	30
<b>9.</b>	<b>Normal operation .....</b>	<b>31</b>
9.1.	Operating individual devices .....	31
9.2.	SHIFT function.....	32
9.3.	Recordings.....	32
9.4.	EPG – Electronic Programme Guide..	33
9.5.	Operating combined devices .....	33
9.6.	ALL OFF function .....	35
<b>10.</b>	<b>Setting the timer .....</b>	<b>35</b>
10.1.	TV sleep-timer.....	36
10.2.	Command timer .....	37
<b>11.</b>	<b>Learn function.....</b>	<b>39</b>
11.1.	Notes on the learn function .....	39
11.2.	Programming commands.....	41
11.3.	Deleting commands .....	43
<b>12.</b>	<b>Macros .....</b>	<b>44</b>
12.1.	Programming macros.....	45
12.2.	Executing macros.....	46
12.3.	Deleting macros .....	47
<b>13.</b>	<b>Universal functions (“Punch Through”) ...</b>	<b>48</b>
13.1.	Playback functions .....	48
13.2.	Volume/mute .....	49
<b>14.</b>	<b>Troubleshooting .....</b>	<b>52</b>

<b>15.</b>	<b>Disposal .....</b>	<b>53</b>
<b>16.</b>	<b>Technical data .....</b>	<b>54</b>

DE

FR

**EN**

NL






# 1. About these instructions







Read these operating instructions carefully before using the device for the first time. Note the warnings on the device and in the operating instructions.

Always keep the operating instructions close to hand. If you sell the unit or give it away, make sure you also hand over these instructions and the guarantee card.

## 1.1. Symbols and key words used in these instructions

	<p><b>DANGER!</b> <i>Warning of immediate risk of fatal injury!</i></p> <p><b>WARNING!</b> <i>Warning: possible mortal danger and/or serious irreversible injuries!</i></p> <p><b>CAUTION!</b> <i>Warning: possible light or moderate injuries!</i></p>
---	---

	<p><b>CAUTION!</b>  <i>Please follow the guidelines to avoid injuries and/or property damage!</i></p>
	<p><b>PLEASE NOTE!</b>          Additional information on using the device</p>
	<p><b>PLEASE NOTE!</b>          Please follow the guidelines in the operating instructions!</p>
	<p><b>WARNING!</b>  <i>Warning: danger of electric shock!</i></p>
<p>•</p>	<p>Bullet point/information on operating steps and results</p>
<p>▶</p>	<p>Tasks to be performed</p>

## 1.2. Proper use

This device is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or for those without experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have been instructed in its use.

Do not operate the device in either extreme heat or extreme cold.

The device is not suitable for operation under extreme conditions.

This device is for private use only and is not suitable for commercial use.

## 1.3. General

- Do not attempt to repair the remote control yourself.
- This universal remote control has a class 1M infrared laser diode. The device has a safety system that prevents dangerous laser rays from escaping during normal use. To avoid eye injuries, never tamper with or damage the safety system of the device.
- Do not expose your remote control to dust, strong sunlight, moisture, drops or sprays, high temperatures or strong vibrations.
- Keep the plastic packaging and protective wrapping out of the reach of children as it can cause suffocation!

## 1.4. Battery information

- Keep batteries out of the reach of children. Seek medical attention immediately if a battery is swallowed.
- Before inserting the batteries, check that the contacts in the device and on the batteries are clean and, if necessary, clean them.
- Only use new batteries. Never use old and new batteries together.
- Do not use a combination of battery types.
- Please note the polarity (+/-) when inserting the batteries.
- **ATTENTION!** There is a risk of explosion if batteries are replaced incorrectly! Replace the batteries only with the same or equivalent type.
- Never try to recharge non-rechargeable batteries. There is a risk of an explosion.
- Store batteries in a cool, dry place. Strong direct heat can damage batteries. Never expose the device to extreme heat sources such as direct sunlight, fire, etc.
- Never short-circuit batteries.
- Never throw batteries into a fire.
- If the device is not going to be used for long periods, remove the batteries.

- Remove depleted or leaking batteries immediately and avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. If any of these areas come into contact with battery acid, rinse them immediately with plenty of clean water and consult a doctor as soon as possible. Clean the contacts before inserting a new battery. There is a risk of chemical burns from battery acid!
- Always remove depleted batteries from the device.

## 1.5. Cleaning

- Clean the device with a dry or slightly moist, lint free cloth. Do not use any corrosive or aggressive cleaning products.

### 1.5.1. Scope of application

This universal remote control has 10 source keys and therefore can replace up to 10 normal remote controls ("10-in-1 function"). These may be remote controls for almost every type of remote-controlled consumer electronic device (see the code list supplied).

The abbreviations "TV", "VCR", "DVD", "CD", "SAT", "AUDIO", "AUX1", "AUX2", "AUX3", "DVB" on the buttons serve as a guide to assist the user. With the exception of the TV button, you can assign any button to any device ("flex mode"). Please refer to the section "Programming device codes" on page 12 for instructions on programming the codes.

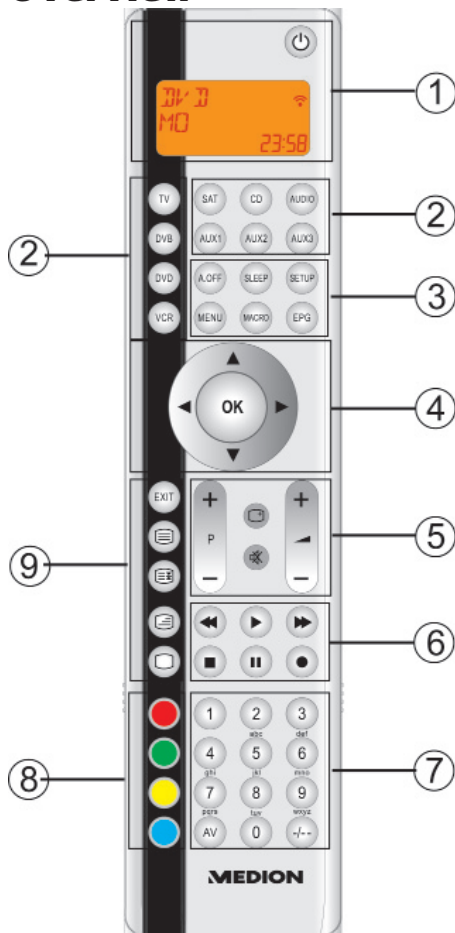
## **2. Package contents**

Remove all packaging materials including the film on the display.









Unpack the device and ensure that the following parts are included:

- 10-in-1 universal remote control
- 2 x AAA 1.5V LR03 batteries
- Stand
- Code list, instructions

### 3. Overview





1	 Power On/Off Display
2	Source keys for selecting the device
3	A.OFF/SLEEP/SETUP/MENU/MACRO/EPG Electronic Program Guide
4	Navigate up, down, left, right: select appropriate arrow direction Press: confirm with Ok
5	P : Program selection  : Adjust the volume  : On-screen display  : Mute
6	Play/Playback fast rewind/ Record/Playback STOP/Playback PAUSE/ Playback fast forward
7	Numeric buttons for entering codes and program selection AV: Switch to AV mode Macro buttons
8	TOP videotext
9	EXIT: Exit menu  :Videotext on  :Videotext hold  :Videotext/TV mix  : Videotext off

## 4. Using the device for the first time

### 4.1. Inserting batteries

The device uses two LR03 AAA micro batteries.

- ▶ Remove the battery compartment cover by pushing it downwards.
- ▶ Insert both batteries into the compartment while observing the +/- polarity.
- ▶ Replace the cover.

### 4.2. Settings after battery replacement

If the batteries have been inserted correctly, the display will be activated. It shows the active mode ("TV"), the day of the week and the time.

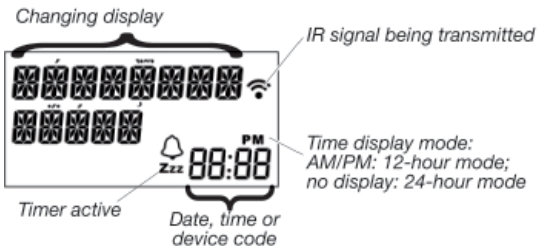
- ▶ For instructions on setting the time and date, please refer to the section entitled "Setting the time and date" on page 10.

After new batteries have been inserted, the mode, time, date and backlight time are reset to the factory settings.

However, codes that have already been programmed, as well as user-programmed learn functions and macros, are retained when batteries are changed.

## 5. The display

### 5.1. Overview



### 5.2. Default readouts in the display

#### 5.2.1. Default display – time

In the default display

- the active mode appears in the first line (device type).
- the day of the week appears in the second line
- the time appears in the third line.

#### 5.2.2. Date



Keeping the Setup button pressed will call up the **SETUP** menu with the first menu **CODE SETUP**.

- ▶ Press the setup button briefly to show:
- (S), indicating active SHIFT function in the first line;



Most buttons can be assigned two functions. The second function can be accessed after activating the SHIFT function.

- the date in the second row.

For instructions on setting the time and date, please refer to the section entitled “Setting the time and date” on page 10.

### **5.2.3. Selecting the mode or device**

Press a source key to select the mode or the device that was programmed to it. In the display appears:

- The name of the relevant source key in the first row;
- The pre-programmed code for the device in the second row.

Please refer to the section “Programming device codes” on page 12 for instructions on programming the codes.

DE

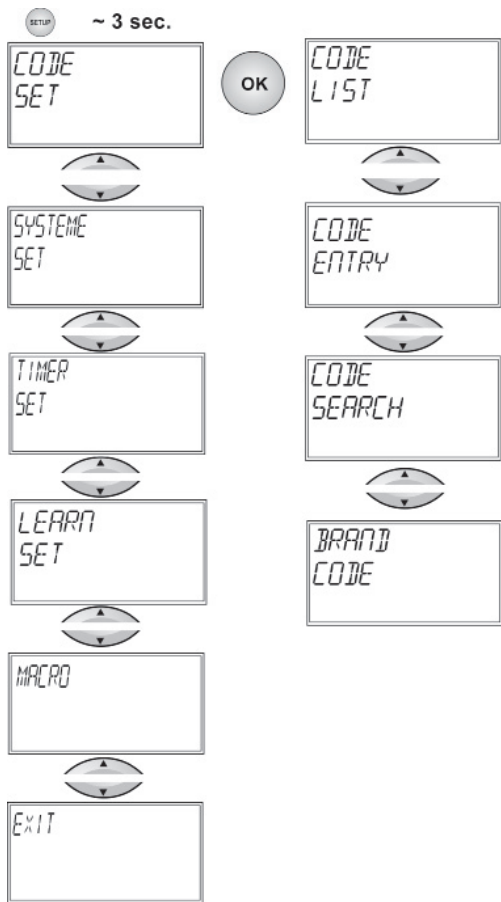
FR

EN

NL

## 6. Navigating in the menus

- ▶ To access the Setup menu, press and hold the SET-UP key until **CODE SETUP** appears on the display.
- ▶ When **CODE SET** appears in the display, press ▼ or ▲ repeatedly to access the following menus:  
**CODE SET / SET SYSTEM /  
SET TIMER / SET LEARN /  
MACROS / END.**
- ▶ Press **OK** to call up a menu.
- ▶ Press ▼/▲ to switch between sub-menus.



- Press **EXIT** to exit the setup menu.

## 6.1. Cancel function

Wait approx. 30 seconds if you want to cancel an operation. The Setup menu closes automatically and **TIMEOUT** appears.

## 6.2. Setting time and date

The day and time will appear in the lower line of the main display.

If you briefly press the Stup key, the date will appear in the bottom line for about 30 seconds.

## 6.3. Setting the clock time

- ▶ Press the Setup button for approx. 3 seconds until **CODE SET** appears in the display.
- ▶ Press ▼ or ▲ to call up **SYSTEM SET**.
- ▶ Press OK to confirm. **VOLUME SET** will appear.
- ▶ Press ▼ or ▲ to select **TIME SET** and then press OK to confirm.
- ▶ The current time mode flashes. Press ▼/▲ to select **12** or **24 HR** (HR = hour) time format and press OK to confirm (see end of section).
- ▶ The hour display flashes. Use ▼/▲ to select the hour display and press OK to confirm.
- ▶ The minute display flashes. Use ▼/▲ to select the minute display and press OK to confirm.
- ▶ The confirmation message **SUCCESS** appears and the display returns to **CODE SETUP**.

If you select the **12 HR** mode, the time display will also feature the letters AM (morning) or **PM** (afternoon).

## 6.4. Setting the date

- ▶ Access **SYSTEM SETUP** as described in “Setting the clock time”.
- ▶ Press **OK** to confirm. **VOLUME SET** will appear.
- ▶ Press ▼ (twice) to select **DATE SET** and confirm with **OK**.
- ▶ The year flashes. Use the arrows ▼/▲ to select the year and confirm by pressing **OK**.
- ▶ The month flashes. Press ▼/▲ to select the month and confirm with **OK**.
- ▶ The day (“**DATE**”) flashes. Press ▼/▲ to select the day and confirm with **OK**.
- ▶ The day of the week is calculated and will be set automatically
- ▶ The confirmation message **SUCCESS** appears and the display returns to **CODE SETUP**.



## 7. Background lighting

The display's backlight comes on each time the button is pressed. The backlight's default setting is 10 seconds. You can switch off the backlight or extend it to up to 60 seconds.



Please note that the backlight uses up additional battery life.

- ▶ Press the Setup button for approx. 3 seconds until **CODE SET** appears in the display.
- ▶ Press ▼ or ▲ to access **SYSTEM SET**.
- ▶ Press **OK** to confirm. **VOLUME SET** will appear.
- ▶ Press ▼ (three times) to select **LIGHT SET** (set-up for the backlight) and confirm with **OK**.
- ▶ The current time setting flashes (default setting is 10 seconds). Press ▼/▲ to select the desired time span in five-second intervals. Select "00" seconds to switch off the backlight. Press **OK** to confirm.
- ▶ The confirmation message **SUCCESS** appears and the display returns to **CODE SETUP**.

## 7.1. RESET

A reset will restore all the factory settings. All user-programmed codes, learn functions and macros will then be deleted.

- ▶ Press the Setup button for approx. 3 seconds until **CODE SET** appears in the display.
- ▶ Press ▼ or ▲ to access **SYSTEM SET**.
- ▶ Press **OK** to confirm. **VOLUME SET** will appear.
- ▶ Press ▼ (six times) to select **RESET SET** and confirm with **OK**.
- ▶ The message **CONFIRM WITH OK** appears. Press **OK** to confirm and enable the reset process.
- ▶ **PLEASE WAIT** will appear on the display while the factory settings are being restored.

## 8. Programming device codes

You need to program a four-digit code to a source key for each device that you want to address with this universal remote control (TV, VCR, DVD, CD, AUDIO, SAT, AUX1, AUX2, AUX3 oVB). The abbreviations on the buttons are only for reminder purposes. You can assign any device to any button ("flex mode") with the exception of the TV button.



You can only assign TV device codes to the TV button.

Your universal remote control is preprogrammed with a number of Medion codes and its most important

functions can be used with most Medion devices without requiring any extra programming.

## **8.1. Device types and code groups**

You can choose between the following device types when programming codes:

TV:	TV, projector, plasma screen, LCD;
VCR:	Video recorder;
DVD:	DVD player;
SAT:	Satellite receiver (analogue digital);
DVB:	DVB receiver; cable receiver
AUDIO:	Audio device; MP3 player; tuner; phono; amp
CD:	CD player; tape
AUX1/2/3:	various external playback devices

### 8.1.1. Assignment to code groups

Each type of device is assigned to a group of device codes. When you select a device type, the code search is conducted in the appropriate code group. The device types are assigned to the following code groups:

Device type	Code group
TV	TV
VCR, DVD, HDD,	VCR/DVD
SAT, DVB, CABLE	DVB/SAT
AUX1, AUX2, AUX3, AUDIO, CD, MP3, STB, TUNER, AMP, PHONO, TAPE, HTIB	CD/AUDIO/AUX1/2/3

## 8.2. Programming options

The following sections describe the different methods for finding a device code:

- By selecting a code for a certain device type in the display,
- According to the Code List supplied,
- By running a search,
- By brand name.

For combined devices (e.g. TV set with video recorder, TV set with DVD player, DVD and video recorder) it is often necessary to assign two source keys with the respective code for each part of the device (e.g. the TV source key for TV functions and a different source key for the VCR or DVD functions). However, there are also combined devices with only one code for both device functions.

## 8.3. Accessing programming mode



### 8.3.1. Select device code in the display

- ▶ Switch on the device to be addressed.
- ▶ Keep the Setup key pressed for approx. 3 seconds until **CODE SET** appears in the display.
- ▶ Press OK. The **CODE LIST** menu appears.
- ▶ Press OK. The **DEVICE KEY** menu appears.
- ▶ Press the desired source key (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUDIO, AUX1, AUX2, AUX3, DVB). **DEVICE TV** appears on the display.
- ▶ Use the arrows ▼/▲ to select the device type to be programmed on this source key. (If you select "TV" you will not be able to select any other device type because only TV codes can be programmed on the TV source key).



Please refer to the list and table on page 21.

- ▶ Press OK. **PLEASE WAIT** appears on the display. The codes for the device group, which contains the previously selected device type, are now scanned in order of brand name (see the enclosed code list). The first entry in the alphabet is displayed with the first code.
- ▶ Press ▼/▲ to select the brand name of your device. The first code is shown.

- ▶ Use the arrows ▼/▲ to select a device code for this brand name.
- ▶ Now try the universal remote control with your device. Depending on the type of device, you can do this by pressing the POWER , VOL, PROG, AV, MUTE , video text or playback buttons (▶/■/●/◀/▶/||). If the device does not respond as expected, select a different code.
- ▶ When you have found a suitable device code, press OK to save the code. **PLEASE WAIT** appears again on the display, followed by the confirmation message **SUCCESS**.

The remote control will then return to normal operation.



An easier method is to enter the first letters of a brand name. In this case, however, the letters are arranged in the same way as on a mobile phone and not in the manner in which they appear on remote control:

Key **2** = **A, B, C**

Key **3** = **D, E, F**

Key **4** = **G, H, I**

Key **5** = **J, K, L**

Key **6** = **M, N, O**

Key **7** = **P, Q, R, S**

Key **8** = **T, U, V**

Key **9** = **W, X, Y, Z**

Press the relevant key several times to enter the next letter within the group (e.g. press **2** three times to enter **C**).

## 8.4. Enter the device code according to the code list

The codes of the corresponding devices can be found in the code list enclosed with these operating instructions.

- ▶ Switch on the device to be addressed.
- ▶ Press the Setup button for approx. 3 seconds until **CODE SET** appears in the display.
- ▶ Press OK. **LIST CODES** now appears in the display.
- ▶ Press ▼ to select the **ENTER CODES** menu.
- ▶ Press OK. The **MODE KEY** (source key) display appears.
- ▶ Press the desired source key (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX1, AUX2, AUX3, AUDIO, SAT).  
The source key label is displayed with the current code.
- ▶ Use the numeric keys to select the required code from the list. After you have entered the fourth digit, the confirmation message **SUCCESS** is displayed.

The remote control will then return to normal operation. If an incorrect code is entered, the error message **CODE ERROR** appears.

The universal remote control then switches back to normal operation.


## 8.5. Manual code search

You can use the manual code search to find all of a device's codes, including those that are not shown in the code list.

- ▶ Switch on the device to be addressed.
- ▶ Press the Setup button for approx. 3 seconds until **CODE SET** appears in the display.
- ▶ Press OK. **LIST CODES** (access codes) now appears in the display.
- ▶ Press ▼ (twice) to access the **SEARCH CODES** menu.
- ▶ Press **OK**. The **MODE KEY** (source key) display appears.
- ▶ Press the desired source key (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUDIO, AUX1, AUX2, AUX3, DVB). **DEVICE TV** (TV) appears.
- ▶ Use the arrows ▼/▲ to select the device type to be programmed on this source key. (If you select "TV" it is not possible to select a device type because only TV codes can be programmed on the TV source key).



Please refer to the list and table on page 28.

- ▶ Press OK. **POWER 0 P +** appears on the display.
- ▶ Now check that the system is working by pressing the following keys several times in succession (up to 350 times): P+,  or PLAY (video recorders



only), until the device changes channels, switches off or responds accordingly. The code search begins with the code that is currently stored. While the search is running, the display reads **SEARCHING...** (along with the selected device type). The current code is also displayed on the bottom-right of the display. If you miss the code, you can press the PROG– key to go back.

- ▶ When the device responds accordingly each time a button is pressed, press OK to save the code.

The **SUCCESS** confirmation message appears.

The remote control will then return to normal operation.

When all the codes for the previous device type have been selected, **END SEARCH** appears in the display.

## 8.6. Code searching by brand name

This function gives you the option of searching by brand name. You can find the brand name in the code list under "Code search by brand name".

- ▶ Switch on the device to be addressed.
- ▶ Press the Setup button for approx. 3 seconds until **CODE SET** appears in the display.
- ▶ Press OK. **LIST CODES** now appears in the display.
- ▶ Press ▼ (three times) to access the **BRAND CODE** menu.
- ▶ Press OK. **MODE KEY** appears on the display.
- ▶ Press the desired source key (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX1/2/3, SAT). The display shows **DEVICE TV** (device? TV).
- ▶ Use the arrows ▼/▲ to select the device type to be programmed on this source key. (If you select "TV" it is not possible to select a device type because only TV codes can be programmed on the TV source key).
- ▶ Press OK. The **BRAND CODES 1–6?** query will appear.
- ▶ Press a numeric button to select the relevant vendor from the following list:

Button 1 = Medion, Tchibo

Button 2 = Philips, Radiola, Philco, Erres, Pye


Button 3 = Sony, Akai, Panasonic, JVC, Sharp,  
Toshiba, Daewoo

Button 4 = Thomson, Brandt, Fergusson

Button 5 = Saba, Nordmende, Telefunken

Button 6 = Grundig, Blaupunkt

Button 0 = all brands.

- ▶ **POWER 0 +** appears on the display.
- ▶ Now check that the system is working by pressing the following buttons several times in succession: **P+**,  or **PLAY** (video recorders only), until the device changes channels, switches off or responds accordingly. The code search begins with the code that is currently stored. While the search is running, the display reads SEARCHING... (along with the selected device type). If you miss the code, you can press the **PROG-** key to go back.
- ▶ When the device responds accordingly each time a button is pressed, press **OK** to save the code. The **SUCCESS** confirmation message appears.

The remote control will then return to normal operation.

## 8.7. Code identification

If you want to know which code is saved on a particular source key, simply press the button in question. The selected device type and the device code appear.

## 9. Normal operation

### 9.1. Operating individual devices

After you have finished programming your remote control for your audio/video devices, you can use it to perform the most common functions, just like the original remote control that came with that particular device.

Point your remote control at the relevant device and press the appropriate source key. The source key identifier is displayed with the programmed code. (You don't need to press the source key for universal functions; see "Universal functions" "Punch Through" on page 26).

You can now activate the functions by pressing the corresponding button on your universal remote control. The symbol for infrared transmission appears each time you press a button.

The display backlight comes on for 10 to 60 seconds every time a button is pressed.



#### **PLEASE NOTE:**

In certain circumstances not every function of your original remote control may be directly available on the universal remote control.

With new devices, in particular, some functions may be assigned to different buttons or may not be available at all.

In these cases you can use the learn function to transfer the functions from your original remote control to the preferred keys on the universal remote control (see “Learn function” on page 21).

## 9.2. SHIFT function


After programming a device code, the buttons on the universal remote control can have double functions (with the exception of the **SETUP** and **MACRO** keys).

To use the second function, briefly press TUP and then press one of the dual function or numeric buttons (within 15 to 20 seconds).



Test the additional functions assigned to a button for a particular device code.

## 9.3. Recordings

The  (Record) button must be pressed twice to record (e.g. on video recorder, DVD, or cassette recorder). This is to prevent accidental recordings.

## 9.4. EPG – Electronic Programme Guide

The EPG button (“EPG” = “Electronic Programme Guide”) has various functions depending on which code has been used:

- For TV and satellite codes (e.g. SAT-TV or DVB-T), the button opens the electronic programme guide.
- For DVD codes the button calls up the title menu.

## 9.5. Operating combined devices

Combined devices are, for example, a TV set with an integrated video reder, a TV set with a DVD player or a DVD recorder with a video recorder. Several control options are available for combined devices.

### 9.5.1. Combined devices with two device codes

Some combined devices (e.g. TV set with video recorder) require two device codes – one for each device component. Program the appropriate TV code to the TV source key and the video recorder code to a different source key. The combined device is then controlled like two separate devices.

## 9.5.2. Combined devices with one device code

Other combined devices only require one code. In this case, you must first select the device part you would like to operate.

Example: the device is a combined DVD recorder/video recorder. The device code has been stored on the **DVD** source key. Activate the DVD function by pressing the **DVD** key for approx. 1 second.

- ▶ Now activate the DVD section of the combined device by holding down the DVD source key for longer than one second.
- ▶ To activate the video recorder on the combined device, first briefly press the setup button for the SHIFT function, then the DVD source key.

If your combined unit only requires one device code but you would like to operate it with two source keys, then proceed as follows:

- ▶ Programme the device code to two source keys.
- ▶ Operate one of the unit parts with one of the two source keys.
- ▶ Use the learn function (see "Learn function") to transfer the relevant functions from the other unit to the other source key.

## 9.6. ALL OFF function

You can switch off all preprogrammed devices at the same time. This is done as follows:

- ▶ Briefly press the A.OFF button.
- ▶ When you release the key, **ALL OFF** will appear in the display and the devices will be switched off.

Some devices can be switched on and off with the POWER/ALL OFF key. If a device is already switched off, it will be switched back on again when you activate the ALL OFF function.

## 10. Setting the timer

The universal remote control has two timer functions:

- A sleep-timer for the TV (automatic switch-off after 1 to 90 minutes);
- Four additional timers for customisable commands (e.g. switching to another programme); the bell symbol appears in the display.



## 10.1. TV sleep-timer

### 10.1.1. Set sleep-timer

- ▶ Press the Setup button for approx. 3 seconds until **CODE SET** appears in the display.
- ▶ Press ▼ to select **TIMER SET**.
- ▶ Press **OK**. The **TV SLEEP SETUP** menu is displayed.
- ▶ Press **OK**. **STANDBY TIME** appears on the display.
- ▶ The number of minutes flash in the display.
- ▶ Use the arrows ▼/▲ to enter the time after which the TV device should switch itself off automatically.
- ▶ Press **OK**. The **SUCCESS** confirmation message appears along with the TV timer symbol "Zzz".
- ▶ Lay the universal remote control down so that it is pointing towards the device and is not obstructed.

### 10.1.2. Switch off sleep-timer

If a sleep-timer is on ("Zzz" is shown on the display)

**TV SLEEP CLEAR** appears in the display instead of **TV SLEEP SET** when you perform the steps described above.

- ▶ Perform steps 1 to 4 (see above). **STANDBY CLEAR** appears on the display.
- ▶ Press **OK**. **CONFIRM CLEAR** is displayed.
- ▶ Press **OK**. The **SUCCESS** confirmation message appears.

## 10.2. Command timer

The clock must be set for this timer.

You can use the command timer to programme a function that is to run automatically at a particular time within the next 24 hours. The command series can contain up to four commands, the first command must always be the selection of a source key.

The following buttons are not available for the remaining three commands: the source keys, the arrow keys, **OK, MACRO, SETUP, EXIT.**

You can create four command timers (Timer1, Timer2, Timer3, Timer4).

When the command is run, this timer is automatically deleted.

### 10.2.1. Programming a command timer

Example: Follow the instructions below to program a command timer to control a recording on a DVD recorder.

- ▶ Press the Setup button for approx. 3 seconds until **CODE SET** appears in the display.
- ▶ Press ▼ or ▲ to access **SYSTEM SET.**
- ▶ Press **OK.** The display shows the menu **TV SLEEP SET.**
- ▶ Press ▼ to select **TIMER 1 SETUP** menu.
- ▶ Press **OK** until **TIME SET** appears.
- ▶ The time at which this command will be performed then appears. The hour display flashes.

- ▶ Press ▼/▲ to set the hour and then press **OK**. The minutes flash.
  - ▶ Press ▼/▲ to set the minutes and then press **OK**.
  - ▶ The **DEVICE SELECT** display prompts you to enter the command. Use the source key to select the device that the command will address.  
In our example: DVD (if the DVD recorder was programmed on this key).
  - ▶ You are prompted to make the first entry **MODE KEY 1**. Enter the first command. In our example: Use the numeric buttons to select the programme. If no further input is needed, press **OK** or **EXIT**.
  - ▶ **MODE KEY 2** appears on the display. Enter the second command.  
In our example: Press Record. **MODE KEY 3** appears after the second command. In our example press the record button a second time.
  - ▶ The **SUCCESS** confirmation message appears along with the bell symbol after the third command.
  - ▶ Lay the universal remote control down so that it is pointing towards the device and is not obstructed.
- You can cancel the programming process at any time by pressing **EXIT**.

### 10.2.2. Deleting the command timer

Delete the set timer here (“Bell symbol in the display”).

- ▶ Carry out steps 1 to 5 as instructed above. The display will read **TIMER1 CLEAR**.
- ▶ Press **OK**. **CONFIRM CLEAR** is displayed.
- ▶ Press **OK**. The confirmation message appears: **SUCCESS**.

## 11. Learn function

You can manually save the functions of an original remote control to your universal remote control. The universal remote control can “learn” up to 150 commands.

### 11.1. Notes on the learn function

- Use new batteries for both remote controls.
- First delete all default commands if you are starting the programming from the beginning (especially after the device has been used for the first time).
- Only one original remote control can be programmed on each source key.
- If you would like to program an original remote control to a source key, first delete the commands on this source key.
- If the memory is full, **ERROR** appears. If this happens, delete the commands stored in the memory.
- Programming each button takes approx. 3 seconds. In each case, do not release the button until

**SUCCESS** or **ERROR** appears in the display.

- The following buttons cannot be assigned to functions: **SETUP**, **MACRO** and all source keys.
- Some original remote controls (for DVD, video recorder, SAT) can themselves be programmed with the device codes of some TV brands to carry out basic TV set functions (volume, mute, channel search). Do not attempt to transfer the functions of an original remote control that has been programmed with the code for a different TV set to your universal remote control. This could cause programming errors.
- First try to programme two or three commands and then test them.

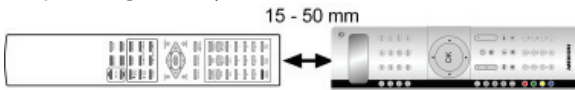


Do not perform the learn function under a low-energy lamp. Such lamps (e.g. fluorescent lamps) can contain infrared light components that could affect the learn function.

## 11.2. Programming commands

To programme, proceed as follows:

- ▶ Place the remote controls on a table with the infrared diodes facing each other at a distance of between 15 and 50 mm. The infrared diodes must be pointing directly at each other.



- ▶ Press the Setup button for approx. 3 seconds until **CODE SET** appears in the display.
- ▶ Press ▼ or ▲, to access **LEARN MODE**.
- ▶ Press **OK** to access the learn mode.
- ▶ Press **OK** again to confirm.
- ▶ Now select the source key on which the device of the original remote control was programmed.
- ▶ The prompt **MODE KEY** appears. Select the mode (TV, DVB, DVD or VCR) you want to assign to a button.
- ▶ The prompt **SAVE KEY** appears. Now select the button on the universal remote control that is to be assigned to the original remote control function (not SETUP or MACRO).

- ▶ **PLEASE WAIT** will now appear on the display. Now select the button on the universal remote control, the function of which is to be assigned to the universal remote control. Keep this button pressed until either **SUCCESS** or **ERROR** appears. It will be followed by the query: **MORE OK EXIT**. If you want to programme additional learn functions, press **OK** to confirm. The **SAVE KEY** prompt appears again. Proceed as described above.

Press **EXIT** to quit the learn function menu.

The remote control will then return to normal operation.

## 11.3. Deleting commands

### 11.3.1. Deleting commands for only one source key

- ▶ Call up the learn mode as described above. Proceed as follows:  
Press ▼ to select **LEARN RESET** and then press **OK**.
- ▶ Now select the source key which is to undergo the command deletion process.
- ▶ Confirm the subsequent **CONFIRM CLEAR** prompt by pressing **OK**. If this message does not appear, then the source key does not have any commands associated with it.
- ▶ **PLEASE WAIT** appears again in the display, followed by the confirmation message **SUCCESS**.

The remote control will then return to normal operation.

### 11.3.2. Deleting commands for all source keys

Call up the learn mode as described above. Proceed as follows:

- ▶ Press ▼ (twice) to select the **CLEAR ALL** mode.
- ▶ Press **OK**. The prompt **CONFIRM CLEAR** appears.
- ▶ Press **OK** again to confirm. **PLEASE WAIT** appears again in the display, followed by the confirmation message **SUCCESS**.



The remote control will then return to normal operation.

## 12. Macros

You can use macros to save a chain of commands, i.e. to automatically perform a sequence of functions. You can program three macros and store them on the numeric buttons **1**, **2** and **3**.

These three numeric buttons have the additional labels TV, VCR, DVD, so that you can assign macros accordingly.

Each macro can include up to ten button commands. A macro can include different devices. You can, for example, switch on the TV set, select the channel, switch on the video recorder and enable the recording function simply by pressing the **MACRO** button and the selected numeric button **1**, **2** or **3**.

Press **SETUP** to quit the macro programming process before the process is complete. In this case, the macro will not be saved.

## 12.1. Programming macros

- ▶ Press the Setup button for approx seconds until **CODE SET** appears in the display.
- ▶ Press ▼ (four times) to select the mode and call up the **MACRO** function.
- ▶ Press **OK** to access the **MACRO SETUP** mode.
- ▶ Confirm again with **O**.
- ▶ Now select the numeric button, **0**, **2** or **3**, where the macro is to be saved.
- ▶ The display will read **MACRO 1 MODE** (the number will match the numeric button previously selected). Press a source key for the device where the command is to start.
- ▶ The input prompt **MACRO 1 SET** appears along with the step number (02 for the second step). Now carry out the function that you would like to save as a macro. You can press up to 9 other buttons and you can also change devices via the source keys.
- ▶ When the series of steps is finished, press the **MACRO** key to save the macro. The macro is saved automatically after step 10.
- ▶ The **SUCCESS** confirmation message appears.

### 12.1.1. Incorporating delays

It can be useful to incorporate a time delay before a command step in order to take the warm-up phase of the TV set into consideration, for example. The standard delay between the infrared signals is equal to half a second.

- ▶ While performing the steps, press the PAUSE key at the point where you want to include a time delay. The **TIME DELAY** query appears.
- ▶ Press the button corresponding to the number of seconds by which you would like to delay (e.g. "3" for a three-second delay). The maximum delay is 9 seconds.

### 12.2. Executing macros

- ▶ To execute a macro, briefly press the **MACRO** button once in normal mode. The following message appears: **MACRO NO**.
- ▶ You will then have 20 seconds to press the numeric button assigned to the macro (1, 2 or 3).

While the macro is running, **MACRO 1** (or 2 or 3) appears along with the transmission symbol.

If no macro is assigned to the selected numeric button, the message **MACRO VOID** appears.

## 12.3. Deleting macros

Perform the first three steps as described in the section “Programming macros”. **MACRO SET** will appear on the display.

- ▶ Press ▼ to select the **MACRO CLEAR** mode.
- ▶ Press **OK**. The following message appears: **MACRO NO KEY**.
- ▶ Press the numeric button assigned to the respective macro you want to delete.
- ▶ The prompt **CONFIRM CLEAR** appears.
- ▶ Press **OK** again to confirm. **PLEASE WAIT** appears again in the display, followed by the confirmation message **SUCCESS**.

The remote control will then return to normal operation.

## **13. Universal functions ("Punch Through")**

The universal functions (also called "punch through" functions) allow you to carry out certain functions on a different type of device type to the one programmed. These are the volume, mute and playback functions.

### **13.1. Playback functions**

If the remote control is in TV, SAT or cable mode (only applies to devices without their own playback function), you can use the PLAY, STOP, PAUSE, FAST FORWARD/REWIND keys, and in some cases the RECORD key, to control a video recorder, DVD player or video recorder. The DVD or VCR source keys do not need to be pressed in advance. The most recently selected device will always be actuated.

This punch through control does not work if the programmed TV, SAT or cable code has its own video recorder function (for example in the case of a combined TV-video recorder device).

## 13.2. Volume/mute

Image transmitting devices connected to a TV (e.g. TV, DVD, VCR, SAT, CBL) often do not have their own volume control.

When the universal remote control is controlling this type of device and the **VOL** (volume) or **MUTE** keys are pressed, the volume control addresses the TV.

You can modify this basic device setting (see. both sections below).



The volume/mute functions are referred to in the shortened form **VOL/MUTE** below.

### 13.2.1. Programming the VOL/MUTE universal functions to another device type

You can program the remote control so that the universal functions **VOL/MUTE** will control a device type other than the TV set. Of course, this device must have a volume control.

- ▶ Press the Setup button for approx. 3 seconds until **CODE SET** appears in the display.
- ▶ Press ▼ to select **SYSTEM SET**.
- ▶ Press **OK**. The display will show **VOLUME SET**.
- ▶ Press **OK** again. The **VOL/MUTE ALL** menu is displayed. This menu allows you to programme all **VOL/MUTE** commands for the device type selected in the next step.

- ▶ Press **OK** again. The **DEVICE SELECT** prompt appears.
- ▶ Use a source key to select the device type to which the **VOL/MUTE** control is to be applied.
- ▶ **PLEASE WAIT** appears again in the display, followed by the confirmation message **SUCCESS**.

If you accidentally selected a device that does not have its own volume control, an error message appears.

### **13.2.2. Switching off the VOL/MUTE universal function for a specific device**

You can programme the universal remote control to only use a device's own **VOL/MUTE** functions. The punch through function for this device is thus switched off.

The universal function cannot be switched off for the TV mode. If, as described in the previous section, you have selected a different mode for the **VOL/MUTE** universal function, you will not be able to switch off the universal function for this mode either.

- ▶ Press the Setup button for approx. 3 seconds until **CODE SET** appears in the display.
- ▶ Press ▼ to select **SYSTEM SET**.
- ▶ Press **OK**. **VOLUME SET** will appear.
- ▶ Press **OK** again. The **VOL/MUTE ALL** menu is displayed.
- ▶ Use the arrow ▼ to select the

**VOL/MUTE INDIVID.** You can use this menu to disable the **VOL/MUTE** universal function for an individual device which you can select in the next step.

- ▶ Press **OK**. The **DEVICE SELECT** prompt appears. Use a source key to select the device that is to be assigned its own **VOL/MUTE** control (not: TV).
- ▶ **PLEASE WAIT** appears again in the display, followed by the confirmation message **SUCCESS**.

### 13.2.3. Restoring the **VOL/MUTE** universal function factory settings

If you have changed the universal **VOL/MUTE** functions as described in the previous two sections, you can restore the factory settings by following the programming steps outlined below.

- ▶ Press the Setup button for approx. 3 seconds until **CODE SET** appears in the display.
- ▶ Press ▼ to select **SYSTEM SET**.
- ▶ Press **OK**. **VOLUME SET** will appear.
- ▶ Press **OK** again. The **VOL/MUTE ALL** menu is displayed.
- ▶ Press ▼ (twice) to select the menu **VOL/MUTE RESET**.
- ▶ Press **OK**. The message **CONFIRM WITH OK** appears. Press **OK** to confirm and carry out the reset process.



- ▶ **PLEASE WAIT** appears again in the display, followed by the confirmation message **SUCCESS**.

## 14. Troubleshooting

### **The display remains dark:**

- Check whether the remote control batteries have been correctly inserted and have matching +/- polarity.
- If the batteries are too weak, replace them with new ones.

### **The remote control does not work:**

- Check whether your devices have been properly connected and are switched on.

### **There are several device codes listed under the brand name of my device. How do I determine the correct device code?**

- To determine the correct device code for your device, try each consecutive code until most of the functions of the device function properly.
- The devices only respond to a few remote control commands:
- Continue testing further codes until the devices respond to the commands accordingly.
- If none of the aforementioned code programming steps results in success, it might mean that the device is not compatible with your universal remote control.

## 15. Disposal



### Packaging

Your universal remote control is packaged to prevent damage during transport. Packaging materials are raw materials and can therefore be reused or recycled.



### Device

At the end of its life, the universal remote control should not be disposed of in household rubbish. Ask your local authority about proper environmentally friendly disposal facilities.



### Batteries

Do not dispose of used batteries in the household rubbish! They should be taken to a collection point for used batteries.

## 16. Technical data

Batteries: 2 x 1.5 V Micro (LR03, AAA)

Laser category: 1



# Inhoudsopgave

<b>1.</b>	<b>Over deze handleiding .....</b>	<b>5</b>
1.1.	In deze handleiding gebruikte symbolen en waarschuwingswoorden.....	6
1.2.	Gebruik voor het beoogde doel .....	7
1.3.	Algemeen .....	8
1.4.	Batterijadviezen.....	8
1.5.	Reinigen .....	10
<b>2.</b>	<b>Omvang van de levering .....</b>	<b>11</b>
<b>3.</b>	<b>Overzicht van het apparaat .....</b>	<b>12</b>
<b>4.</b>	<b>In gebruik nemen.....</b>	<b>14</b>
4.1.	Plaatsen van de batterijen.....	14
4.2.	Instellingen na het vervangen van batterijen.....	14
<b>5.</b>	<b>Het display.....</b>	<b>15</b>
5.1.	Overzicht.....	15
5.2.	Standaardweergaven op het display	15
<b>6.</b>	<b>Navigeren in de menu's.....</b>	<b>17</b>
6.1.	Procedure afbreken.....	19
6.2.	Uurtijd en datum instellen .....	19
6.3.	Tijd instellen.....	19
6.4.	Datum instellen .....	20
<b>7.</b>	<b>Achtergrondverlichting.....</b>	<b>21</b>
7.1.	RESET .....	22
<b>8.</b>	<b>Apparaatcodes programmeren .....</b>	<b>23</b>
8.1.	Soorten apparaten en codegroepen.....	24

8.2.	Programmeermogelijkheden .....	25
8.3.	Programmeermodus oproepen .....	26
8.4.	Voer de apparaatcode in volgens de codelijst .....	28
8.5.	Handmatig naar codes zoeken .....	29
8.6.	Codes zoeken op handelsnaam .....	31
8.7.	Identificatie van codes .....	33
<b>9.</b>	<b>Normaal gebruik .....</b>	<b>33</b>
9.1.	Afzonderlijke apparaten bedienen ...	33
9.2.	SHIFT-functie .....	34
9.3.	Opnames.....	35
9.4.	EPG – elektronische programmagids.....	35
9.5.	Combi-apparaten bedienen .....	35
9.6.	Alles-uit-functie .....	37
<b>10.</b>	<b>Timer instellen .....</b>	<b>38</b>
10.1.	Sleeptimer TV .....	38
10.2.	Takentimer.....	39
<b>11.</b>	<b>Leerfunctie .....</b>	<b>42</b>
11.1.	Opmerkingen over leerfunctie .....	42
11.2.	Taken programmeren.....	44
11.3.	Taken wissen.....	46
<b>12.</b>	<b>Macro's.....</b>	<b>47</b>
12.1.	Macro's programmeren .....	48
12.2.	Macro's uitvoeren .....	49
12.3.	Macro's verwijderen.....	50
<b>13.</b>	<b>Universele functies („Punch Through”) ...</b>	<b>51</b>
13.1.	Weergavefuncties .....	51

13.2.	Volume/geluid uitschakelen.....	52
<b>14.</b>	<b>Probleemoplossing .....</b>	<b>56</b>
<b>15.</b>	<b>Afvoer aan het einde van de levensduur.....</b>	<b>57</b>
<b>16.</b>	<b>Technische gegevens.....</b>	<b>58</b>

DE

FR

EN

**NL**



# 1. Over deze handleiding



Lees zorgvuldig de veiligheidsinstructies, voordat u het apparaat in gebruik neemt. Volg de waarschuwingen op die op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing staan.

Bewaar de handleiding altijd onder handbereik. Geef deze handleiding en het garantiebewijs mee, als u het apparaat verkoopt of aan iemand anders overdoet.

DE

FR



EN

NL



## 1.1. In deze handleiding gebruikte symbolen en waarschuwingswoorden

	<p><b>GEVAAR!</b> <i>Waarschuwing voor acuut levensgevaar!</i></p> <p><b>WAARSCHUWING!</b> <i>Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig onomkeerbaar letsel!</i></p> <p><b>VOORZICHTIG!</b> <i>Waarschuwing voor mogelijk middelzwaar of gering letsel!</i></p>
	<p><b>LET OP!</b> <i>Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen!</i></p>
	<p><b>AANWIJZING!</b> Nadere informatie over het gebruik van het apparaat.</p>

	<b>OPMERKING!</b> Volg de aanwijzingen in de handleiding op!
	<b>WAARSCHUWING!</b> <b><i>Waarschuwing voor gevaar door elektrische schokken!</i></b>
•	Opsommingspunt/informatie over gebeurtenissen tijdens de bediening
▶	Advies over uit te voeren handelingen

## 1.2. Gebruik voor het beoogde doel

Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met onvoldoende ervaring en/of kennis, tenzij deze personen onder toezicht staan van of geïnstrueerd zijn in het gebruik van het apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Entertainmentelektronica

Gebruik het apparaat niet bij extreme warmte of kou. Het apparaat is niet geschikt voor gebruik onder extreme omstandigheden.

Het apparaat is alleen bedoeld voor particulier gebruik en is niet geschikt voor commercieel gebruik.

### **1.3. Algemeen**

- Probeer niet de afstandsbediening zelf te repareren.
- De universele afstandsbediening heeft een infrarode diode van laserklasse 1. Het apparaat is voorzien van een veiligheidssysteem dat bij normaal gebruik het vrijkomen van gevaarlijke laserstraling voorkomt. Beschadig of verander het veiligheidssysteem van het apparaat nooit om oogletsel te voorkomen.
- Stel uw afstandsbediening niet bloot aan stof, direct zonlicht, vocht, druipend of spatwater, hoge temperaturen of krachtige schokken.
- Houd verpakings- en beschermfolie uit de buurt van kinderen, ze kunnen daarin stikken.

### **1.4. Batterijadviezen**

- Houd batterijen uit de buurt van kinderen. Raadpleeg meteen een arts als er een batterij is ingeslikt.
- Controleer, voordat u de batterij inzet, of de contacten van het apparaat en de batterijen schoon zijn en reinig ze zo nodig.
- Gebruik ter vervanging alleen nieuwe batterijen. Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- Gebruik geen verschillende types batterijen door elkaar.

- Let bij het inleggen van de batterijen op de polariteit (+/-).
- LET OP! Bij foutief vervangen van de batterijen kunnen deze exploderen! Vervang de batterij alleen door eenzelfde of gelijkwaardig type.
- Probeer nooit de batterijen weer op te laden. Daardoor kunnen ze exploderen!
- Bewaar batterijen op een koele, droge plaats. Door rechtstreekse invloed van warmte kunnen batterijen beschadigd raken. Stel het apparaat daarom nooit bloot aan overmatige hitte zoals direct zonlicht, vuur enz.
- Sluit de batterijen niet kort.
- Gooi geen batterijen in het vuur.
- Verwijder de batterijen als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Haal lege of al uitgelopen batterijen meteen uit het apparaat en vermijd contact met huid, ogen en slijmvliezen. Spoel bij contact de betreffende lichaamsdelen met overvloedig schoon water af en raadpleeg onmiddellijk een arts. Maak de contacten schoon voordat u nieuwe batterijen in het apparaat zet. Het zuur van batterijen kan het apparaat aantasten!
- Verwijder lege batterijen uit het apparaat.

## 1.5. Reinigen

- Reinig het apparaat met een droge of iets vochtige, pluisvrije doek. Gebruik geen bijtende of agressieve schoonmaakmiddelen.

### 1.5.1. Toepassingen

Deze universele afstandsbediening heeft tien brontoetsen en kan daardoor tot tien normale afstandsbedieningen vervangen („10-in-1-functie“). Dit kunnen afstandsbedieningen zijn voor vrijwel elk soort op afstand bedienbare entertainmentelektronica (zie ook de meegeleverde codelijst).

De aanduidingen „TV“, „VCR“, „DVD“, „CD“, „SAT“, „AUDIO“, „AUX1“, „AUX2“, „AUX3“, „DVB“ op de brontoetsen dienen voor de overzichtelijkheid. Met uitzondering van de toets TV kan elke toets voor elk apparaat worden gebruikt („Flex-modus“). Zie voor het programmeren van de codes „Apparaatcodes programmeren“ op pagina 23.

## 2. Omvang van de levering

Verwijder al het verpakkingsmateriaal, ook de folie op het display.

Controleer bij het uitpakken of de volgende onderdelen zijn meegeleverd :

- 10-in-1 universele afstandsbediening
- 2 x batterijen AAA, 1,5V LR03
- Voet
- Codelijst, handleiding

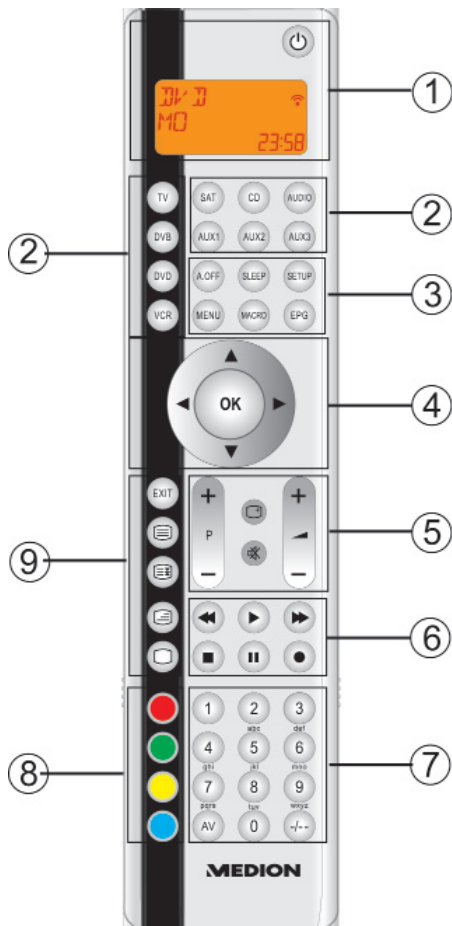
DE









FR

EN

NL

### 3. Overzicht van het apparaat



1	 Power aan/uit Scherm
2	Brontoetsen voor de selectie van het apparaat
3	A.OFF/SLEEP/SETUP/MENU/MACRO/EPG-toetsen (Electronic Program Guide): Elektronische programmagids
4	Pijlrichting: naar boven, onder, links, rechts Indrukken: met OK bevestigen
5	P: programmakeuze  : Volume instellen  : Weergaven op het beeldscherm  : Geluid uitschakelen
6	Afspelen/beeld snel terugspoelen/ Opname/afspelen STOP/Afspelen PAUSE/ Snel vooruit afspelen
7	Cijfertoetsen voor de code-invoer en programmakeuze AV: Overschakelen naar AV-modus Macro-toetsen
8	TOP-teletekst
9	EXIT: Menu verlaten  :Teletekst aan  :Teletekst stoppen  :Mix teletekst/tv  : Teletekst uit



## **4. In gebruik nemen**

### **4.1. Plaatsen van de batterijen**

U hebt 2 LR03 "AAA"-batterijen nodig.

- ▶ Neem de klep van het batterijvak door hem naar onderen weg te trekken.
- ▶ Let bij het plaatsen van beide batterijen in het batterijvak op de polariteit (+/-).
- ▶ Zet de klep weer terug op het batterijvak.

### **4.2. Instellingen na het vervangen van batterijen**

Als de batterijen goed zijn geplaatst, is het display ingeschakeld. Weergegeven worden de actieve modus („TV“), de dag van de week en de uurtijd.

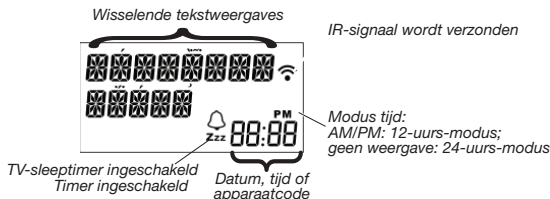
- ▶ Lees voor de instelling van uurtijd en datum „Uurtijd en datum instellen“ op pagina 19.

Na het plaatsen van nieuwe batterijen worden de modus, de tijd, de datum en de achtergrondverlichtingstijd teruggezet op de fabrieksinstellingen.

Reeds ingeprogrammeerde codes en ingeprogrammeerde leerfuncties en macro's blijven na het vervangen van de batterijen behouden.

## 5. Het display

### 5.1. Overzicht



## 5.2. Standaardweergaven op het display

### 5.2.1. Basisdisplay – uurtijd

In het basisdisplay wordt weergegeven

- op de eerste regel de actieve modus (soort apparaat)
- op de tweede regel de dag van de week
- op de derde regel de uurtijd.

### 5.2.2. Datum



Het lang indrukken van de toets **SETUP** opent het SETUP-menu met het eerste menu CODE SETUP.

Na het kort indrukken van de toets **SETUP** wordt weergegeven:

- op de eerste regel voor de ingeschakelde SHIFT-functie(S);



De meeste toetsen kunnen door twee functies bezet worden. De tweede functie wordt actief door eerst de SHIFT-functie te activeren.

- op de derde regel de datum.

Lees voor de instelling van uurtijd en datum „Uurtijd en datum instellen“ op pagina 19.

### 5.2.3. Modus resp. apparaat kiezen

Met een brontoets kiest u de modus resp. het apparaat dat op deze brontoets is geprogrammeerd. Op het display wordt weergegeven:

- op de eerste regel de omschrijving van de bijbehorende brontoets;
- op de derde regel de ingeprogrammeerde code van dit apparaat.

Lees voor het inprogrammeren van de apparaatcode „Apparaatcodes programmeren“ op pagina 23.

## 6. Navigeren in de menu's

- ▶ Open het setup-menu door de toets **SETUP** ingedrukt te houden tot op het display de tekst **CODE INST** wordt weergegeven.
- ▶ Als het display **CODE INST** toont, druk u meermaals op de toetsen ▼ of ▲ om de overige menu's te openen:  
**CODE INST / OPTIES INST /  
TIMER INST / AANLEREN INST /  
MACROS INST / AFSLUITE INST.**
- ▶ Druk op **OK** om een menu te openen.
- ▶ Om tussen de submenu's te kiezen, drukt u op de pijlrichtingen ▼ of ▲.

SETUP

~ 3 sec.

CODE  
INST

OK

CODE  
LIJST

system  
inst

invoer  
CODE

TIMER  
inst

Zoek  
code

LEer  
inst

code  
markeri ng

MACRO

Beei ndi gen

- Om het setupmenu te verlaten drukt u op de toets **BEËINDIGEN.**

## 6.1. Procedure afbreken

Als u een procedure wilt afbreken, wacht u ongeveer 30 seconden. Het setup-menu sluit dan automatisch en de tekst **VERLOPEN TIJD** wordt kort weergegeven.

## 6.2. Uurtijd en datum instellen

Het basisdisplay toont op de onderste regel de dag van de week en de uurtijd.

Door het kort indrukken van de toets **SETUP** wordt op de onderste regel ongeveer 30 seconden lang de datum weergegeven.

## 6.3. Tijd instellen

- ▶ Houd de toets **SETUP** ongeveer 3 seconden ingedrukt tot de tekst **CODE INST** wordt weergegeven.
- ▶ Druk op de knop ▼ of ▲ om **SYSTEEM INST** te openen.
- ▶ Bevestig met **OK**. **VOL/MUTE INSTE** wordt weergegeven.
- ▶ Kies met de toetsen ▼ of ▲ **TIJD INSTE** en bevestig met **OK**.
- ▶ De actuele tijdmodus knippert. Kies met de pijl-richtingen ▼/▲ de tijdmodus **12** of **24 ST** (ST = uren) en bevestig met **OK** (zie einde van de paragraaf).
- ▶ De uuraanduiding knippert. Kies met de pijl-richtingen ▼/▲ de uren en bevestig met **OK**.

- ▶ De minutenweergave knippert. Kies met de pijl-richtingen ▼/▲de minuten en bevestig met **OK**.
- ▶ De bevestigingsmelding **SUCCES** wordt weergegeven; het display gaat terug naar **CODE INST**.

Als u de tijdmodus **12 ST** kiest, wordt de tijd weergegeven met de toevoegingen AM (ochtenduren) resp. **PM** (middaguren).

## 6.4. Datum instellen

- ▶ Open zoals onder „Tijd instellen“ beschreven het item **SYSTEEM INST**.
- ▶ Bevestig met **OK**. **VOL /MUTE INSTE** wordt weergegeven .
- ▶ Kies met de pijlrichting ▼ (tweemaal) **DATUM INSTE** en bevestig met **OK**.
- ▶ Het jaar knippert. Kies met de pijl-richtingen ▼/▲het jaar en bevestig met **OK**.
- ▶ De maand knippert. Kies met de pijl-richtingen ▼/▲de maand en bevestig met **OK**.
- ▶ De dag („**DATUM**“) knippert. Kies met de pijl-richtingen ▼/▲de dag en bevestig met **OK**.
- ▶ De dag van de week wordt berekend en automatisch ingesteld.
- ▶ De bevestigingsmelding **SUCCES** wordt weergegeven; het display gaat terug naar **CODE INST**.

## 7. Achtergrondverlichting

Bij elke keer indrukken van de toets wordt de achtergrondverlichting van het display ingeschakeld. In de fabrieksinstelling blijft de verlichting 10 seconden aan. U kunt de achtergrondverlichting uitschakelen of verlengen tot 60 seconden.



Houd er rekening mee, dat de achtergrondverlichting extra batterijvermogen verbruikt.

- ▶ Houd de toets **SETUP** ongeveer 3 seconden ingedrukt tot de tekst **CODE INST** wordt weergegeven.
- ▶ Druk op de toets ▼ of ▲ om **SYSTEEM INST** te openen.
- ▶ Bevestig met **OK. VOL/MUTE INSTE** wordt weergegeven.
- ▶ Kies met de pijlrichting ▼ (driemaal) de optie **BACKLIT INSTE** (setup voor de achtergrondverlichting) en bevestig met **OK**.
- ▶ De actueel ingestelde tijd knippert (10 seconden in de fabrieksinstelling). Kies met de pijlrichtingen ▼/▲ in stappen van vijf seconden de gewenste duur. Om de achtergrondverlichting uit te schakelen kiest u "00" seconden. Bevestig met **OK**.
- ▶ De bevestigingsmelding **SUCCES** wordt weergegeven; het display gaat terug naar **CODE INST**.



## 7.1. RESET

Met een reset zet u alle instellingen van het apparaat terug naar de fabrieksinstellingen. Ingeprogrammeerde codes, leerfuncties en macro's worden dan gewist.

- ▶ Houd de toets **SETUP** ongeveer 3 seconden ingedrukt tot de tekst **CODE INST** wordt weergegeven.
- ▶ Druk op de toets ▼ of ▲ om **SYSTEEM INST** te openen.
- ▶ Bevestig met **OK**. **VOL/MUTE INSTE** wordt weergegeven.
- ▶ Kies met de pijlrichting ▼ (zesmaal) de optie **SYSTEEM RESET** en bevestig met **OK**.
- ▶ De mededeling **AKKOORD OK** wordt weergegeven. Bevestig met **OK** om de reset uit te voeren.
- ▶ Tijdens het herstellen van de fabrieksinstellingen wordt **WACHTEN AUB** op het display weergegeven.

## 8. Apparaatcodes programmeren

Voor elk apparaat dat u met de universele afstandsbediening wilt bedienen, moet u op een brontoets (TV, VCR, DVD, CD, AUDIO, SAT, AUX1, AUX2, AUX3 of DVB) een viercijferige apparaatcode programmeren. De aanduidingen op de toetsen dienen daarbij alleen als geheugensteuntje. Met uitzondering van de toets TV kan elke toets voor elk apparaat worden gebruikt („Flex-modus“).



De brontoets TV kan alleen bezet worden door de tv-apparaatcode.

Uw universele afstandsbediening is voorgeprogrammeerd met een aantal codes van apparatuur van het merk Medion en kan voor de belangrijkste functies zonder verdere programmering bij een aantal Medion-apparaten gebruikt worden.

## 8.1. Soorten apparaten en codegroepen

Bij het inprogrammeren van de codes kunt u kiezen uit de volgende soorten apparaten:

TV:	Televisie, projector, plasma, lcd;
VCR:	Videorecorder;
DVD:	DVD-speler
SAT:	Satellietontvanger (analoog, digitaal);
DVB:	DVB-ontvanger; kabelontvanger
AUDIO:	Audioapparaat; mp3-speler; tuner; phono; amp
CD:	CD-speler; tape
AUX1/2/3:	div. externe afspeelapparaten

### 8.1.1. Indeling in codegroepen

Elk soort apparaat behoort tot een groep van apparaatcodes. Als u een soort apparaat kiest, wordt er een apparaatcode in de juiste codegroep gezocht. De soorten apparaten zijn als volgt ingedeeld:

Type apparaat	Codegroep
TV	TV
VCR, DVD, HDD,	VCR/DVD
SAT, DVB, KABEL	DVB/SAT
AUX1, AUX2, AUX3, AUDIO, CD, MP3, STB, TUNER, AMP, PHONO, TAPE, HTIB	CD/AUDIO/AUX1/2/3

## 8.2. Programmeermogelijkheden

De volgende paragrafen beschrijven de verschillende methodes om een apparaatcode te vinden:

- door de keuze van een code voor een bepaald soort apparaat via het display,
- via de meegeleverde codelijst,
- door een zoekactie,
- op handelsnaam.

Bij gecombineerde apparaten (zoals een televisietoestel met videorecorder, een televisietoestel met dvd-speler, dvd- en videorecorder) is het vaak nodig om twee brontoetsen te voorzien van de respectievelijke code voor beide onderdelen van het apparaat (bv. de brontoets TV voor de tv-functie en een andere brontoets voor de videorecorder- of dvd-functies). Er zijn echter ook combi-apparaten met slechts één code voor beide onderdelen van het apparaat.

## 8.3. Programmeermodus oproepen

### 8.3.1. Apparaatcode via het display kiezen

- ▶ Zet het te bedienen apparaat aan.
- ▶ Houd de toets **SETUP** ongeveer 3 sec. ingedrukt tot de tekst **CODE INST** wordt weergegeven.
- ▶ Druk op **OK**. Het menu **CODELIJST** wordt weergegeven.
- ▶ Druk op **OK**. Het menu **KIES APPARAAT** wordt weergegeven.
- ▶ Druk op de gewenste brontoets (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUDIO, AUX1, AUX2, AUX3, DVB). De tekst **APPARAAT TV** (tv-toestel) wordt weergegeven).
- ▶ Kies met de pijlrichtingen ▼/▲ het soort apparaat dat op deze brontoets geprogrammeerd moet worden. (Bij de keuze „**TV**“ is geen keuze van een soort apparaat mogelijk, want op de brontoets TV kunnen alleen tv-codes geprogrammeerd worden.)



Zie hiervoor de lijst en de tabel op „Identificatie van codes“ op pagina 33.

- ▶ Druk op **OK**. De tekst **WACHTEN AUB** wordt weergegeven. De codes van de apparatengroep waar het eerder gekozen soort apparaat in valt

worden vervolgens op volgorde van de handelsnaam ingelezen (zie ook de meegeleverde code-lijst). De alfabetisch eerste invoer wordt met de eerste code weergegeven.

- ▶ Kies met de pijlrichtingen ▼/▲ de handelsnaam van uw apparaat. De eerste code wordt weergegeven.
- ▶ Kies daarna met de pijlrichtingen ▼/▲ een apparaatcode van deze handelsnaam.
- ▶ Probeer dan de universele afstandsbediening op uw apparaat uit. Gebruik hiervoor (afhankelijk van het soort apparaat) de toetsen **POWER** , **VOL**, **PROG**, **AV**, Geluid uitschakelen  en de toetsen voor teletekst en afspe-len (▶/■/●/◀/▶▶/||). Als het apparaat niet reageert zoals gewenst, kiest u een andere code.
- ▶ Wanneer u een passende apparaatcode gevonden hebt, drukt u op **OK** om de code op te slaan. De tekst **WACHTEN AUB** wordt weer weergegeven, gevolgd door de bevestigingsmelding **SUCCES**.

De afstandsbediening schakelt vervolgens naar de normale stand.



Het is nog eenvoudiger om de beginletter van een handelsnaam in te voeren door de cijfertoetsen te gebruiken, net als bij de lettertoetsen van een mobiele telefoon:

toets **2** = **A, B, C**      toets **3** = **D, E, F**  
toets **4** = **G, H, I**      toets **5** = **J, K, L**  
toets **6** = **M, N, O**      toets **7** = **P, Q, R, S**  
toets **8** = **T, U, V**      toets **9** = **W, X, Y, Z**

Druk meermaals op een cijfertoets om binnen deze groep letters de volgende beginletter te kiezen (bijv. toets **2** drie maal indrukken = **C**).

## 8.4. Voer de apparaatcode in volgens de codelijst

De codes van de betreffende apparaten staan in de codelijst die met deze bedieningshandleiding wordt meegeleverd.

- ▶ Zet het te bedienen apparaat aan.
- ▶ Houd de toets **SETUP** ongeveer 3 seconden ingedrukt tot de tekst **CODE INST** wordt weergegeven.
- ▶ Druk op **OK**. Eerst wordt de tekst **CODELIJST** weergegeven.
- ▶ Kies met de pijlrichting ▼ het menu **INVOEREN CODE**.
- ▶ Druk op **OK**. De tekst **KIES APPARAAT** (brontoets) wordt weergegeven).
- ▶ Druk op de gewenste brontoets (**TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX1, AUX2, AUX3, AUDIO, SAT**).

De aanduiding van de brontoets wordt met de actueel ingestelde code op het display weergegeven.

- ▶ Kies met de cijfertoetsen de gewenste code uit de codelijst. Na het invoeren van het vierde cijfer wordt de bevestigingsmelding **SUCCES** weergegeven.

De afstandsbediening schakelt vervolgens naar de normale stand.

Wanneer er een verkeerde code is ingevoerd, wordt de foutmelding **CODE FOUT** weergegeven.

De universele afstandsbediening gaat daarna terug naar de normale stand.

## 8.5. Handmatig naar codes zoeken

Met het handmatig zoeken kunt u alle codes van een apparaat vinden, dus ook de niet in de codelijst genoemde.

- ▶ Zet het te bedienen apparaat aan.
- ▶ Houd de toets **SETUP** ongeveer 3 seconden ingedrukt tot de tekst **CODE INST** wordt weergegeven.
- ▶ Druk op **OK**. Eerst wordt de tekst **ALLECODE LYST** weergegeven (codes openen).
- ▶ Kies met de pijlrichting ▼ (tweemaal) het menu **OPZOEKEN CODE**.
- ▶ Druk op **OK**. De tekst **KIES MODE** (brontoets) wordt weergegeven.
- ▶ Druk op de gewenste brontoets (**TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUDIO, AUX1, AUX2, AUX3, DVB**). De tekst **APPARAAT TV** (tv-toestel) wordt weergegeven.



- ▶ Kies met de pijlrichtingen ▼/▲ het soort apparaat dat op deze brontoets geprogrammeerd moet worden. (Bij de keuze „TV“ is geen keuze van een soort apparaat mogelijk, want op de brontoets TV kunnen alleen tv-codes geprogrammeerd worden.)



Zie hiervoor de lijst en de tabel op pagina 24.

- ▶ Druk op **OK**. De tekst **POWER 0 P +** wordt weergegeven.
- ▶ Doe nu een werkingscontrole door meerdere malen na elkaar (tot 350 maal) de toetsen **PROG+**,  of **PLAY** (alleen bij videorecorders) in te drukken, tot het apparaat het kanaal wijzigt, uitschakelt of correct reageert. Het zoeken naar de code begint bij de actueel opgeslagen code. Tijdens het zoeken wordt de tekst **ZOEKEN** (samen met het gekozen soort apparaat) op het display weergegeven. Daarnaast wordt rechtsonder in het display de actueel gekozen code weergegeven. Als u de code gemist heeft, kunt u met de toets **PROG-** stapsgewijs teruggaan.
- ▶ Als het apparaat juist reageert op het indrukken van de toets, drukt u op **OK** om de code op te slaan.

De bevestigingsmelding **SUCCES** wordt weergegeven. De afstandsbediening schakelt vervolgens naar

de normale stand. Als alle codes van het als eerste gekozen soort apparaat gekozen zijn, volgt de mededeling **SUCCESS**.

## 8.6. Codes zoeken op handelsnaam

Bij deze functie kunt u zoeken op handelsnaam. De handelsnamen vindt u in de codelijst onder "Code-zoeken op handelsnaam".

- ▶ Zet het te bedienen apparaat aan.
- ▶ Houd de toets **SETUP** ongeveer 3 seconden ingedrukt tot de tekst **CODE INST** wordt weergegeven.
- ▶ Druk op **OK**. Eerst wordt de tekst **ALLECODE LYST** weergegeven.
- ▶ Kies met de pijlrichting ▼ (driemaal) het menu **CODE PER MERK**.
- ▶ Druk op **OK**. De tekst **KIES MODE** wordt weergegeven.
- ▶ Druk op de gewenste brontoets (**TV**, **VCR**, **DVD**, **CD**, **SAT**, **AUX 1/2/3**, **SAT**). De tekst **APPARAAT TV** wordt weergegeven (toestel? TV).
- ▶ Kies met de pijlrichtingen ▼/▲ het soort apparaat dat op deze brontoets geprogrammeerd moet worden. (Bij de keuze „TV“ is geen keuze van een soort apparaat mogelijk, want op de brontoets TV kunnen alleen tv-codes geprogrammeerd worden.)

- ▶ Druk op **OK**. De vraag **INVOEREN MERK 1-6?** wordt weergegeven.
- ▶ Druk op een cijfertoets voor een gewenste fabrikant volgens het onderstaande overzicht:
  - Toets 1 = Medion, Tchibo
  - toets 2 = Philips, Radiola, Philco, Erres, Pye
  - toets 3 = Sony, Akai, Panasonic, JVC, Sharp, Toshiba, Daewoo
  - toets 4 = Thomson, Brandt, Fergusson
  - toets 5 = Saba, Nordmende, Telefunken
  - toets 6 = Grundig, Blaupunkt
  - toets 0 = alle merken.
- ▶ De tekst **POWER 0 +** wordt weergegeven.
- ▶ Doe nu een functietest door meerdere malen na elkaar de toetsen **PROG+**  of **PLAY** (alleen bij videorecorders) in te drukken, tot het apparaat het kanaal wijzigt, uitschakelt of correct reageert. Het zoeken naar de code begint bij de actueel opgeslagen code. Tijdens het zoeken wordt de tekst **ZOEKEN** (samen met het gekozen soort apparaat) op het display weergegeven. Als u de code hebt gemist, kunt u met de toets **PROG-** stapsgewijs teruggaan.
- ▶ Als het apparaat juist reageert op het indrukken van de toets, drukt u op **OK** om de code op te slaan. De bevestigingsmelding **SUCCES** wordt weergegeven.

De afstandsbediening schakelt vervolgens naar de normale stand.

## 8.7. Identificatie van codes

Als u wilt weten welke code onder een bepaalde bron-toets is opgeslagen, drukt u eenvoudig op deze bron-toets. Het gekozen soort apparaat en de apparaatcode worden dan weergegeven.

## 9. Normaal gebruik

### 9.1. Afzonderlijke apparaten bedienen

Nadat u de programmering van uw afstandsbediening voor uw audio-/videoapparaten hebt uitgevoerd, voert de afstandsbediening de meest gebruikelijke hoofdfuncties uit, net als bij de oorspronkelijke afstandsbediening van het betreffende apparaat.

Richt uw afstandsbediening op het gewenste apparaat en druk op de bijbehorende bron-toets. De aanduiding van de bron-toets en de ingeprogrammeerde code verschijnen op het display. (Bij de universele functies, zie „Universele functies“ „Punch Through“, hoeft u de bron-toets niet vooraf in te drukken).

U kunt de functies nu activeren door op de bijbehorende toets van uw universele afstandsbediening te drukken. Bij elke keer indrukken van de toets verschijnt het symbool voor de infraroodverzending.

De achtergrondverlichting van het display schakelt bij elke keer indrukken van een toets 10 tot 60 seconden in.



### LET OP:

Mogelijk is niet elke functie van uw oorspronkelijke afstandsbediening ook rechtstreeks op uw universele afstandsbediening beschikbaar.

Met name bij nieuwere apparaten is het mogelijk dat functies aanvankelijk onder andere toetsen zijn opgeslagen dan verwacht, of helemaal niet beschikbaar zijn.

In deze gevallen kunt u de leerfuncties gebruiken om de functies van de oorspronkelijke afstandsbediening over te brengen naar de gewenste toetsen van de universele afstandsbediening.

## 9.2. SHIFT-functie


Na het programmeren met een apparaatcode kunnen de toetsen van de universele afstandsbediening dubbel bezet zijn (met uitzondering van de toetsen **SETUP** en **MACRO**).

Om deze tweede functie te gebruiken, drukt u kort op de toets **SETUP** en vervolgens (binnen 15 - 20 seconden) op een van de dubbel bezette functie- of cijfertoetsen.



Probeer uit welke extra functies een toets bij een bepaalde apparaatcode heeft.

### 9.3. Opnames

De toets  (opname) moet twee maal ingedrukt worden om een opname (bv. op de videorecorder, dvd- of cassetterecorder) te maken. Dit is een beveiliging tegen onbedoeld opnemen.

### 9.4. EPG – elektronische programmagids

De toets **EPG** („EPG“ = „Electronic Program Guide“) heeft verschillende functies, afhankelijk van op welke code hij gebruikt wordt:

- Bij tv- en satellietcodes (bijv. SAT-TV of DVB-T) opent deze toets het elektronische overzicht van televisieprogramma's.
- Bij dvd-codes wordt met deze toets het titelmenu geopend.

### 9.5. Combi-apparaten bedienen

Combi-apparaten zijn bijv. een televisie met videorecorder, een televisie met dvd-speler of een dvd-recorder met videorecorder. Voor gecombineerde apparaten zijn meerdere besturingsmogelijkheden beschikbaar.

### 9.5.1. Combi-apparaten met twee apparaatcodes

Sommige gecombineerde apparaten (zoals een televisietoestel met videorecorder) hebben twee apparaatcodes nodig voor elk onderdeel van het apparaat. Programmeer de juiste tv-code op de brontoets TV en de code voor de videorecorder op een andere brontoets. U bedient het gecombineerde apparaat dan als twee afzonderlijke apparaten.

### 9.5.2. Gecombineerde apparaten met één apparaatcode

Andere gecombineerde apparaten hebben slechts één code nodig. Hier moet u eerst het onderdeel van het apparaat selecteren dat u wilt bedienen.

Voorbeeld: Stel dat u een gecombineerde dvd-recorder/videorecorder hebt. De apparaatcode is geprogrammeerd op de brontoets DVD. Schakel vervolgens de dvd-functie in door de **DVD**-toets ca. 1 seconde ingedrukt te houden.

- ▶ U bedient hierbij het dvd-deel van het combi-apparaat door de brontoets DVD langer dan een seconde ingedrukt te houden.
- ▶ Om de videorecorder van het combi-apparaat te bedienen, drukt u eerst kort op de toets **SETUP** voor de SHIFT-functie en daarna op de brontoets **DVD**.

Als uw gecombineerde apparaat weliswaar maar één apparaatcode nodig heeft, maar u beide onderdelen

van het apparaat met twee brontoetsen wilt bedienen, gaat u als volgt te werk:

- ▶ Programmeer de apparaatcode onder twee brontoetsen.
- ▶ Bedien het ene onderdeel van het apparaat met een van beide brontoetsen.
- ▶ Gebruik de leerfunctie (zie "Leerfunctie") om de gewenste functies van het andere apparaatonderdeel naar de andere brontoets over te zetten.

## 9.6. Alles-uit-functie

U kunt alle voorgeprogrammeerde apparaten tegelijkertijd uitschakelen. Hierbij gaat u als volgt te werk:

- ▶ Druk kort op de toets **A.OFF**.
- ▶ Als u de toets loslaat, wordt **ALLES UIT** weergegeven en de apparaten schakelen uit.

Sommige apparaten kunnen met de toets **POWER / ALL OFF** worden in- en uitgeschakeld. De uitgeschakelde apparaten worden, als ze al uitgeschakeld waren, na het uitvoeren van de ALL OFF-functie ingeschakeld.



## 10. Timer instellen

De universele afstandsbediening heeft twee timer-functies:

- een sleeptimer voor de televisie (automatisch uitschakelen na 1 tot 90 minuten);
- vier andere timers voor zelf gedefinieerde taken (bv. het overschakelen op een ander programma); op het display wordt het kloksymbool weergegeven.

### 10.1. Sleeptimer TV

#### 10.1.1. Sleeptimer instellen

- ▶ Houd de toets **SETUP** ongeveer 3 seconden ingedrukt tot de tekst **CODE INST** wordt weergegeven.
- ▶ Kies met de pijlrichting **▼TIMER INST.**
- ▶ Druk op **OK**. Het menu **SLUIMERE INST** wordt weergegeven .
- ▶ Druk op **OK**. Op het display wordt **LUIMERE TIJD** weergegeven.
- ▶ De minuten knipperen op het display.
- ▶ Stel met de pijlrichtingen **▼/▲** de tijd in na welke de televisie automatisch moet uitschakelen.
- ▶ Druk op **OK**. De bevestigingsmelding **SUCCES** met het tv-timersymbool "Zzz" wordt weergegeven".
- ▶ Gebruik de afstandsbediening zo, dat hij zonder obstakels op het apparaat gericht is.

### 10.1.2. Sleeptimer uitschakelen

Als er een sleeptimer is ingesteld („Zzz“ op het display) wordt bij de hiervoor genoemde stappen in plaats van het display **TIMER INST** het display

**TIMER WISSEN** weergegeven).

- ▶ Voer de stappen 1 tot 4 uit, zoals hiervoor beschreven. De tekst **SLUIMERE WIS** wordt weergegeven.
- ▶ Druk op **OK**. De mededeling **AKKOORD OK** wordt weergegeven.
- ▶ Druk op **OK**. De bevestigingsmelding **SUCCESS** wordt weergegeven.

## 10.2. Takentimer

Voor deze timer moet de tijd ingesteld zijn.

Met de takentimer kunt u een functie programmeren die op een bepaald moment binnen de volgende 24 uur automatisch wordt uitgevoerd. De reeks taken kan bestaan uit maximaal vier taken; daarbij moet de eerste taak altijd de keuze van een brontoets zijn.

Voor de daaropvolgende drie taken kunnen de volgende toetsen niet worden gebruikt: de brontoetsen, de pijlrichtingen, **OK**, **MACRO**, **SETUP**, **EXIT**.

U kunt vier takentimers maken (Timer 1, Timer 2, Timer 3, Timer 4).

Als de taak is uitgevoerd, wordt die timer automatisch gewist.

### 10.2.1. Takentimer programmeren

Voorbeeld: In het onderstaande wordt de programmering van een timertaak beschreven waarmee een opname op een dvd-recorder wordt geregeld.

- ▶ Houd de toets **SETUP** ongeveer 3 seconden ingedrukt tot de tekst **CODE INST** wordt weergegeven.
- ▶ Druk op de toets ▼ of ▲ om **TIMER INST** te openen.
- ▶ Druk op OK. Het menu **SLUIMERE INST** wordt geopend
- ▶ Kies met de pijlrichting ▼ het menu **TIMER 1 INST**.
- ▶ Druk op **OK** tot de tekst **TIMER X TIJD** wordt weergegeven.
- ▶ De tijd wordt weergegeven waarop de taak moet worden uitgevoerd. De uren knipperen.
- ▶ Stel met de pijlrichtingen ▼/▲ de uren in en druk op **OK**. De minuten knipperen.
- ▶ Stel met de pijlrichtingen ▼/▲ de minuten in en druk op **OK**.
- ▶ Met het display **TIMER MODE** begint de invoer van de taak. Kies eerst via de brontoets het apparaat waarop de taak moet worden uitgevoerd. In ons voorbeeld: DVD, als de dvd-recorder op deze toets geprogrammeerd is.

- ▶ Er wordt gevraagd om de eerste invoer **TIMER 1 TOETS**. Voer nu de eerste taak in. In ons voorbeeld: Kies het programma met de cijfer-toetsen. Als er geen verdere invoer nodig is, drukt u op **OK** of **EXIT**.
- ▶ De tekst **TIMER 2 TOETS** wordt weergegeven. Voer de tweede taak in. In ons voorbeeld: Druk op de opnametoets. Na de tweede taak wordt **TIMER 3 TOETS** weergegeven. In ons voorbeeld drukt u nu nogmaals op de opnametoets.
- ▶ Na de derde taak wordt de bevestigingsmelding **SUCCES** met het kloksymbool weergegeven.
- ▶ Gebruik de afstandsbediening zo, dat die zonder obstakels op het apparaat gericht is.

U kunt de programmering op elk moment met **EXIT** afbreken.

### 10.2.2. Takentimer wissen

Hier verwijdert u een ingestelde timer („kloksymbool op het display“).

- ▶ Voer de stappen 1 tot 5 uit, zoals hiervoor beschreven. Op het display wordt **TIMER 1 WIS** weergegeven.
- ▶ Druk op **OK**. De mededeling **AKKOORD OK** wordt weergegeven (bevestigen).
- ▶ Druk op **OK**. De bevestigingsmelding **SUCCES** wordt geopend.

# 11. Leerfunctie

U kunt functies van een originele afstandsbediening handmatig in uw universele afstandsbediening opslaan. De universele afstandsbediening kan tot 150 instructies "leren".

## 11.1. Opmerkingen over leerfunctie

- Gebruik voor beide afstandsbedieningen nieuwe batterijen.
- Als u het programmeren van begin af aan wilt beginnen (met name na de eerste ingebruikneming), dan wist u eerst alle reeds opgeslagen taken.
- Op elke brontoets kan slechts een originele afstandsbediening geprogrammeerd worden.
- Als u een originele afstandsbediening op een brontoets wilt programmeren, moet u eerst de taken van deze brontoets kennen.
- Als het geheugen vol is, wordt de tekst **GELUKT NIET** weergegeven. Wis in dat geval de opgeslagen taken.
- De programmering van een toets kan ongeveer 3 seconden duren. Laat de toets die 'leert' niet los, voordat de tekst **SUCCESS** of **GELUKT NIET** wordt weergegeven.
- Onder de volgende toetsen kunnen geen functies worden geprogrammeerd: SETUP, MACRO en alle brontoetsen.

- Enkele originele afstandsbedieningen (voor DVD, videorecorder, SAT, enz.) kunnen zelf worden geprogrammeerd met apparaatcodes van bepaalde TV-merken, zodat basisfuncties kunnen worden uitgevoerd vanaf het televisietoestel (volume, geluid uitschakelen, zenders zoeken). Probeer niet de functies van een originele afstandsbediening die is geprogrammeerd met de code van een ander televisietoestel, over te brengen naar uw universele afstandsbediening.  
Er kunnen dan fouten bij de programmering optreden.
- Doe eerst een poging waarbij u twee of drie taken programmeert en ze vervolgens test.

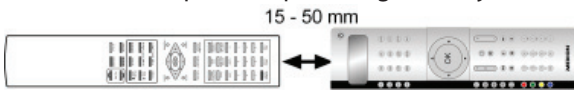


Voer de leerfunctie niet uit onder energiezuinige lampen. Dergelijke lampen (bijv. TL-buizen) kunnen infraroodstraling afgeven die van invloed kan zijn op de leerfunctie.

## 11.2. Taken programmeren

Ga als volgt te werk bij het programmeren:

- ▶ Leg de beide afstandsbedieningen op tafel, met de infrarooddiodes tegenover elkaar, met een onderlinge afstand van 15 tot 50 mm. De infrarooddiodes moeten precies op elkaar gericht zijn.



- ▶ Houd de toets **SETUP** ongeveer 3 seconden ingedrukt tot de tekst **CODE INST** wordt weergegeven.
- ▶ Druk op de toets ▼ of ▲ om **AANLEREN INST** te openen.
- ▶ Druk op **OK** om de leermodus te openen.
- ▶ Bevestig weer met **OK**.
- ▶ Kies vervolgens de brontoets waarop het apparaat van de originele afstandsbediening is geprogrammeerd.
- ▶ Er wordt dan gevraagd **KIES APPARAAT**. Kies de modus (**TV**, **DVB**, **DVD** of **VCR**) waaronder de toets moet worden opgeslagen.
- ▶ Er wordt dan gevraagd naar **AANLEREN**. Kies de toets op de universele afstandsbediening waarop de functie van de originele afstandsbediening moet worden opgeslagen (niet: **SETUP** en **MACRO**).
- ▶ Vervolgens wordt de tekst **WACHTEN AUB** weergegeven. Druk vervolgens op de toets van

de originele afstandsbediening waarvan de functie moet worden overgezet naar de universele afstandsbediening. Hou deze toets zo lang ingedrukt tot ofwel de tekst **SUCCES** of **GELUKT NIET** wordt weergegeven. Vervolgens wordt gevraagd: **OKVERDER EXIT**. Als u nog meer leerfuncties wilt uitvoeren bevestigt u met OK. Er wordt dan opnieuw gevraagd naar de toets **LEREN**. Ga verder zoals beschreven.

Als u de leerfunctie wilt beëindigen, drukt u op **EXIT**. De afstandsbediening schakelt vervolgens naar de normale stand.



## 11.3. Taken wissen

### 11.3.1. Taken voor slechts één brontoets wissen

- ▶ Open de leermodus zoals beschreven. Ga dan als volgt te werk:  
Kies met de pijlrichting ▼ **WIS LEER MODE** en druk op **OK**.
  - ▶ Kies vervolgens de brontoets waarvan de taken gewist moeten worden.
  - ▶ Bevestig de volgende vraag **AKKOORD OK** met **OK**. Als deze mededeling niet wordt weergegeven, heeft de brontoets geen taken.
  - ▶ Kort na elkaar worden nu **WACHTEN AUB** en de bevestigingsmelding **SUCCESS** weergegeven.
- De afstandsbediening schakelt vervolgens naar de normale stand.

### 11.3.2. Taken voor alle brontoetsen wissen

Open de leermodus zoals beschreven. Ga dan als volgt te werk:

- ▶ Kies met de pijlrichting ▼ (tweemaal) de modus **WIS ALLE MODE**.
- ▶ Druk op **OK**. De vraag **AKKOORD OK** wordt weergegeven.
- ▶ Bevestig weer met **OK**. Kort na elkaar worden nu **WACHTEN AUB** en de bevestigingsmelding **SUCCESS** weergegeven.

De afstandsbediening schakelt vervolgens naar de normale stand.

## 12. Macro's

Met een macro kunt u een reeks instructies opslaan, zodat dus meerdere functies na elkaar kunnen worden uitgevoerd. U kunt drie macro's programmeren en opslaan onder de cijfertoetsen 1, 2 en 3.

Deze drie cijfertoetsen hebben de extra aanduidingen TV, VCR, DVD zodat u de macro's correct kunt toewijzen.

Elke macro kan tot tien toetsinstructies omvatten. Een macro kan betrekking hebben op verschillende apparaten. Op deze manier kunt u daarna bv. de televisie, de gewenste zender, de videorecorder en de opnamefunctie inschakelen door eenvoudig de toets **MACRO** en de gekozen cijfertoets 1, 2 of 3 in te drukken. Als u de macroprogrammering voortijdig wilt afbreken, drukt u op **S** (setup). De macro wordt in dat geval niet opgeslagen.

DE

FR

EN

NL

## 12.1. Macro's programmeren

- ▶ Hou de toets **SETUP** ca. 3 seconden ingedrukt tot de tekst **CODE INST** wordt weergegeven.
- ▶ Kies met de pijlrichting ▼ (viermaal) de modus om **MACRO** te openen.
- ▶ Druk op **OK** om de modus **SCHRIJF MACRO** (schrijf macro) te openen.
- ▶ Bevestig weer met **OK**.
- ▶ Kies vervolgens de cijfer-toets 1, 2 of 3 waaronder de macro moet worden opgeslagen.
- ▶ Daarop volgt de vraag **MODUS MACRO 1** (het cijfer komt overeen met de eerder gekozen cijfer-toets). Druk op een brontoets voor het apparaat waarmee de taak moet beginnen,
- ▶ Er wordt dan gevraagd naar de invoer **TOETS MACRO 1**, met de staptelling 02 (voor de tweede stap). Voer nu de functie uit die u als macro wilt opslaan. U kunt nog 9 andere toetsen indrukken en daarbij kunt u via de brontoetsen ook van apparaat wisselen.
- ▶ Als u alle stappen hebt uitgevoerd, drukt u op de toets **MACRO** om de macro op te slaan. Na stap 10 wordt de macro automatisch opgeslagen.
- ▶ De bevestigingsmelding **SUCCES** wordt weergegeven.

### 12.1.1. Vertraging inbouwen

Het kan zinvol zijn een tijdsvertraging in te bouwen voordat een instructie wordt uitgevoerd, om bijvoorbeeld rekening te houden met een opwarmfase voor het televisietoestel. De standaardvertraging tussen de infraroodsignalen is een halve seconde.

- ▶ Druk bij het invoeren van de stappen op het moment waarop de tijdvertraging moet worden ingebouwd, op de toets **PAUSE**. De vraag **VERT-RAAG TIJD** wordt weergegeven.
- ▶ Geef met een cijfertoets het aantal seconden aan dat de vertraging moet duren (bijv. "3" voor 3 seconden vertraging). De maximale vertraging bedraagt 9 seconden.

## 12.2. Macro's uitvoeren

- ▶ U kunt een macro uitvoeren door in de normale modus kort op de toets **MACRO** te drukken. Er wordt dan deze tekst weergegeven: **MACRO TOETS**.
- ▶ Druk vervolgens binnen 20 seconden op de cijfertoets waaronder de macro is vastgelegd (1, 2 of 3).

Tijdens het uitvoeren van de macro wordt **MACRO 1** (resp. 2 of 3) met het zendsymbool weergegeven.

Als onder de gekozen cijfertoets geen macro is opgeslagen, wordt de tekst **MACRO ONGELDIG** weergegeven.

## 12.3. Macro's verwijderen

Voer de stappen 1 tot 3 uit zoals beschreven in de paragraaf "Macro's programmeren". De tekst **SCHRIJF MACRO** wordt weergegeven .

- ▶ Kies met de pijlrichting ▼ de modus **WIS MACRO**.
- ▶ Druk op **OK** . Er wordt dan deze tekst weergegeven: **MACRO TOETS**.
- ▶ Druk op de cijfertoets waaronder de macro is opgeslagen die u wilt wissen.
- ▶ De vraag **AKKOORD OK** wordt weergegeven.
- ▶ Bevestig weer met **OK** . Kort na elkaar worden nu **WACHTEN AUB** en de bevestigingsmelding **SUCCES** weergegeven.

De afstandsbediening schakelt vervolgens naar de normale stand.

## 13. Universele functies („Punch Through“)

Met de universele functies (ook wel "Punch Through"-functies genoemd) kunt u bepaalde functies uitvoeren op een ander soort apparaat dan is ingesteld. Dit zijn de functies Volume, Geluid uitschakelen en de afspeelfuncties.

### 13.1. Weergavefuncties

Als de afstandsbediening wordt gebruikt voor de bediening van de tv, sat of kabel (apparaten zonder eigen afspeelfuncties) bestuurt u de een aangesloten videorecorder, dvd-speler of dvd-recorder met de toetsen PLAY, STOP, PAUSE, SNEL VOORUIT/ACHTERUIT, SKIP en eventueel OPNAME. U hoeft dan niet eerst de DVD- resp. VCR-brontoets in te drukken. Het laatst geselecteerde apparaat wordt telkens aangestuurd.

Deze Punch-Through-bediening werkt niet, als de ingeprogrammeerde TV-, SAT- of kabel-code zijn eigen videorecorderfunctie heeft (zoals bij een tv-videorecorder-combinatie).

## 13.2. Volume/geluid uitschakelen

Beeldapparaten die op een televisie zijn aangesloten (bv. TV, DVD, VCR, SAT, CBL), hebben vaak geen eigen volumeregeling.

Als de universele afstandsbediening zo'n apparaat bedient en de toetsen voor volume of geluid uitschakelen worden ingedrukt, wordt de volumeregeling naar de televisie gezonden.

Deze basisinstellingen van het apparaat kunt u wijzigen (zie de volgende beide paragrafen).



In het onderstaande worden de functies volume/geluid uitschakelen kort „VOL/MUTE“ genoemd.

### 13.2.1. Universele functies VOL/MUTE op een ander soort apparaat programmeren

U kunt de afstandsbediening zo instellen, dat de universele functies **VOL/MUTE** niet de televisie maar een andere soort apparaat bedienen. Dit apparaat moet natuurlijk wel een volumeregeling hebben.

- ▶ Houd de toets **SETUP** ongeveer 3 seconden ingedrukt tot de tekst **CODE INST** wordt weergegeven.
- ▶ Kies met de pijlrichting **▼SYSTEEM INST.**
- ▶ Druk op **OK**. Op het scherm verschijnt **VOL/MUTE INSTE**
- ▶ Druk weer op **OK**. Het menu **ALLES/VOL**

**INST** wordt weergegeven. Via dit menu worden **VOL/MUTE**-taken op een soort apparaat geprogrammeerd dat u in het volgende stap kiest.

- ▶ Druk weer op **OK**. De vraag **TIMER MODE** wordt weergegeven.
- ▶ Kies met een brontoets het apparaat waarop de **VOL/MUTE**-regeling moet gaan werken.
- ▶ Kort na elkaar worden nu **WACHTEN AUB** en de bevestigingsmelding **SUCCES** weergegeven.

Als er onbedoeld een apparaat gekozen is dat geen eigen volumeregeling heeft, wordt er een foutmelding weergegeven.

### 13.2.2. De universele functie **VOL/MUTE** voor een bepaald apparaat uitschakelen

U kunt de universele afstandsbediening zo instellen dat u op een bepaald apparaat alleen de eigen **VOL/MUTE**-functies ervan gebruikt. De „Punch-Through“-functie is daardoor voor deze apparaten uitgeschakeld.

Voor de tv-modus kunt u de universele functie niet uitschakelen. Als u zoals in het voorgaande hoofdstuk beschreven een andere modus voor de universele functie **VOL/MUTE** gekozen hebt, kunt u ook voor deze modus de universele functie niet uitschakelen.

- ▶ Houd de toets **SETUP** ongeveer 3 seconden ingedrukt tot de tekst **CODE INST** wordt weergegeven.



- ▶ Kies met de pijlrichting ▼ **SYSTEEM INST.**
- ▶ Druk op **OK**. **VOL/MUTE INST** wordt weergegeven.
- ▶ Druk weer op **OK**. Het menu **ALLES/VOL INST** wordt weergegeven.
- ▶ Kies met de pijlrichting ▼ de modus **ENKEL/VOL INST**. Via dit menu zet u de universele functie **VOL/MUTE** uit voor een afzonderlijke apparaat dat u in het volgende stap kiest.
- ▶ Druk op **OK**. De vraag **TIMER MODE** wordt weergegeven. Kies met een brontoets het apparaat dat zijn eigen **VOL/STUM**-bediening moet behouden (niet: TV).
- ▶ Kort na elkaar worden nu **WACHTEN AUB** en de bevestigingsmelding **SUCCES WEERGE-GEVEN**.

### 13.2.3. De universele functie VOL/ MUTE terugzetten op de fabrieksinstelling

Als u de universele functies **VOL/MUTE** gewijzigd hebt zoals beschreven is in de vorige twee paragrafen kunt u ze door de volgende programmering weer terugzetten op de fabrieksinstelling.

- ▶ Houd de toets **SETUP** ongeveer 3 seconden ingedrukt tot de tekst **CODE INST** wordt weergegeven.
- ▶ Kies met de pijlrichting ▼ **SYSTEEM INST.**
- ▶ Druk op OK. **VOL/MUTE INSTE** wordt weergegeven.
- ▶ Druk weer op **OK**. Het menu **ALLES/VOL INST** wordt weergegeven.
- ▶ Kies met de pijlrichting ▼ (tweemaal) het menu **RESET VOL/MUTE.**
- ▶ Druk op **OK**. De mededeling **AKKOORD OK** wordt weergegeven. Bevestig met **OK** om de reset uit te voeren.
- ▶ Kort na elkaar worden nu **WACHTEN AUB** en de bevestigingsmelding **SUCCES** weergegeven.

# 14. Probleemoplossing

## Het display blijft donker:

- Controleer of de batterijen goed in de afstandsbediening zijn gezet en of de polen + /- juist zijn.
- Als de batterijen te zwak zijn, vervangt u ze door nieuwe.

## De afstandsbediening werkt niet:

- Controleer of uw apparaten correct zijn aangesloten en ingeschakeld.

## Er zijn meerdere apparaatcodes beschikbaar onder de merknaam van mijn apparaat. Hoe bepaal ik de juiste apparaatcode?

- U kunt de juiste apparaatcode van uw apparaat vaststellen door de codes één voor één uit te proberen totdat de meeste functies van het apparaat naar behoren werken.
- De apparaten reageren niet op alle functies van de afstandsbediening.
- Test andere codes tot de apparaten correct reageren op de instructies.
- Als geen van de beschreven codeprogrammeringen werkt, kan het in een enkel geval zo zijn dat het apparaat niet compatibel is met deze universele afstandsbediening.

# 15. Afvoer aan het einde van de levensduur

DE

FR

EN

NL



## Verpakking

Uw universele afstandsbediening heeft een verpakking die bescherming biedt tegen schade bij het transport. Verpakkingen zijn grondstoffen en kunnen worden hergebruikt of worden teruggebracht in de grondstoffenkringloop.



## Apparaat

Gooi de universele afstandsbediening aan het einde van de levensduur in geen geval weg als gewoon huishoudelijk afval. Informeer bij uw gemeente naar de mogelijkheden van een milieuvriendelijke en verantwoorde verwijdering als afval.



## Batterijen

Lege batterijen horen niet bij het huishoudelijke afval! Ze moeten worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor lege batterijen.

## 16. Technische gegevens

Batterijen: 2 x 1.5 V Micro (LR03, AAA)

Laserklasse: 1

